
3 1761 04276 6998

[illegible]

J. S. Reid

I. S. Reid

A VOCABULARY OF THE PERSIAN LANGUAGE.

IN TWO PARTS.

PERSIAN AND ENGLISH,

AND

ENGLISH AND PERSIAN.

THE SECOND EDITION.

COMPILED FROM

Meninski's Thesaurus, Richardson's Dictionary, Golius's Lexicon, Gladwin and Kirkpatrick's Vocabularies, the Bibliotheque Orientale, &c. &c.

London:
PRINTED FOR JAMES ASPERNE,
AT THE
Bible, Crown, and Constitution,
Cornhill;
By Thomas Maiden, Sherbourn-Lane.

1805.

PREFACE.

THE utility of Vocabularies has always been acknowledged; to expatiate therefore, on their general benefit to ſtudents, would, perhaps, be deemed unimportant: yet it may be neceſſary to make a few obſervations concerning the preſent undertaking.

Many perſons have been much abridged in their Oriental reſearches from the want of a ſuitable vocabulary to aſſiſt them in their ſtudies; and although ſome gentlemen have procured Mr. Richardſon's elaborate Dictionary of the Arabic and Perſian Languages, yet many have been deterred therefrom by the price which it bears. To obviate which, and to render their purſuits more rapid and pleaſant, the following Vocabulary, containing the moſt uſual words, was compiled. It is therefore hoped, that the enſuing ſheets will be found of conſiderable ſervice to thoſe who are not at preſent provided with dictionaries, or who have not an opportunity of conſulting them. The principal works that have been referred to in forming this Vocabulary are, Meninſki's Theſaurus, Mr. Richardſon's Dic-

tionary, Golius's Lexicon, the vocabularies annexed to Sir W. Jones's and other Grammars, Mr. Gladwin's Vocabulary, the Farhang Jehangeery, Monſ. D'Herbelot's Bibliotheque Orientale, the Kaſhf'l Loghat, the Loghat Reſhedy, Kirkpatrick's Vocabulary, and others. When ſuch learned Oriental repoſitories appear as the ground work of the preſent Vocabulary, it may be needleſs to advance any thing further. But it may be neceſſary to mention a few particulars relative to the manner of uſing it.

In all Oriental compoſitions there are a variety of particles prefixed or annexed to words, which it is abſolutely requiſite to ſeparate or analyſe before the meaning of an expreſſion can be clearly made out, and the Perſians and Arabians, like the Hebrews, are by no means exempt from this peculiarity.

The principal particles which are prefixed to nouns, &c. are thoſe which follow:

ال al, the Arabic article *the*; as, القرآن al koraun *the Koraun*: ſee col. 26. This Arabic article is ſeldom written ſeparately, but generally joined to the noun, as in the inſtance juſt quoted.

ب (or بي bee, prefixed to verbs beginning with ا) is the characteriſtic ſign of the firſt future tenſe, or of the imperative mood, and is ſometimes uſed in the preterperfect tenſe; as, بيايد bee-auyeed, the

imperative and future of آمدن aumudun *to come:* ſee coll. 58. بپرسم bupurſum, the firſt perſon ſingular future of پرسیدن purſeedun, *to ask*; بپرس bupurus, the ſecond perſon ſingular of the imperative of the ſame verb.

ب (for به) is the prepoſition placed before nouns, &c. ſee col. 36. as, بزن buzun *to a woman,* ſee col. 47. This letter ب is likewiſe, but not often, prefixed by way of pleonaſm to ſome words, in which caſe it is entirely impoſſible for any tranſlation to give its preciſe meaning; as, ببرد buburid *he took* or *bore up,* ſee col. 39.

با bau *with*; as, باگل bau gul *with a rose.*

بي bee *without*. This particle is either conjoined to the word it precedes, or written ſeparately; as, بيچاره beechaureh *without remedy*; ſee col. 58. But in nouns beginning with ا, that letter is ſometimes dropped; as, بينتها beentchau, or بي انتها bee intehau, *without end, endless*; ſee col. 62.

ز (for از) *from, with, by, than*; as, زآن zaun for از آن uz aun *from that*; ſee col. 130.

ك (for كه) *who, which, what, like*; as, كاحداقي kauhudaukee *like my eyes*; ſee col. 192: كجا kujau *where? whither?* compounded of keh *what,* and جا jau *place*; ſee col. 196.

مي mee or همي humee, characteriſtic ſigns of the preſent and preterimperfect tenſes; as, مي پرسم mee

purſum or همی پرسم humee purſum *I ask*; می پرسیدم mee purſeedum or همی پرسیدم humee purſeedum *I was asking*. When this particle, however, is the characteriſtic of the preſent tenſe, it is not unfrequently omitted by Perſian authors.

م (or می before verbs beginning with ا or ي) is the negative particle prefixed to the imperative mood; as, مپرس mupurus *do not ask*; می افشان mee efſhaun *do not sprinkle*; می یاب mee yaub *do not find*.

نه neh or ن, or نی nee before verbs beginning with ا or ي, the general negative particle prefixed to all other tenſes; as, نمی دانم numee daunum *I do not know*; نمی افشارم numee efſhaurum *I may not speak idly*.

نا nau is a particle of privation, and is ſometmes joined to, and at other times ſeparated from, the noun; as, ناشناس nauſhinaus *ignorant, without knowledge*; ſee cols 235, 236.

The principal particles poſtfixed to words are the following:

م ام or یم *my, mine*; as, دلم dilem *my heart*; ſee col. 114: جامه‌ام jaumeheam *my robe*; مویم mooęem *my hair*; ſee Jones's Grammar, pp. 28, 29.

ت ات or يت *thee, thy*; as, دلت dilet *thy heart*; ſee cols. 11, 114, and Jones's Grammar, ut ſupra: جامۀات jaumehe at *thy robe*; مويت mooeet *thy hair.*

ش اش or يش *his* or *her*; as, دلش dileſh *his* or *her heart*; ſee col. 114, and Jones's Grammar, ut ſupra: جامۀاش jaumehe aſh *his* or *her robe*; مويش mooeeſh *his* or *her hair.*

و (for او), *his, hers, its,* is frequently poſtfixed to nouns; as, گفتارو goaftaur-o *his speech.*

ان aun the plural termination of animate nouns; as مردمان murdumaun *men.*

ها hau the plural termination of inanimate nouns; as, گلها gulhau *roses.*

ا or يا the poetic vocative; as, گلا gulau *O rose.*

را the ſign of the dative and accuſative caſes, in both numbers.

ست (for است) a verbal poſtfix; as, بكامست bukaumuſt, *is to my desire*; ſee col. 51. The word is compounded of ب the inſeparable prepoſition *to,* كام kaum *desire,* and است uſt *is,* the third perſon ſingular of the preſent tenſe of بودن boodun *to be.*

ي poſtfixed to a noun reſtricts it to the ſingular number, and therefore expreſſes unity; as, بلبلي bulbulee *a particular nightingale*; باري bauree *one time,* ſee col. 37.

ک contracted from كم kum, *little,* a particle

poſtfixed to nouns, forms diminutives; as, مردک murduk *a little man*; ſee col. 191.

چه cheh likewiſe forms diminutives; as, باغچه baughcheh *a little garden*, &c.

It may be proper to mention, that ſince the Arabic is much interwoven with the Perſian language, a multitude of words properly belonging to that tongue muſt neceſſarily appear in this Vocabulary; in which caſe, it has ſometimes been deemed neceſſary, ſince the Arabs have a variety of plural forms, greatly different from the ſimplicity of the Perſian, to give the plural as well as the ſingular; thus, چنگال chungaul *talons*, is the plural of چنگل chungul *a talon*, ſee cols. 83, 84, and 458; *et multis aliis locis*.

If the Perſian ſtudent pay attention to the rules here laid down, it is hoped he will find great aſſiſtance from the uſe of this Vocabulary, which is ſo contrived, that there can be little doubt of his improvement in that moſt neceſſary and elegant language.

That no Gentleman, going to India under the auſpices of the Honourable Eaſt India Company, may plead ignorance of their expreſs injunctions concerning their ſervants' acquirement of the Perſian tongue, the following extracts from ſome late orders of the Governor-General in council at Bengal are laid before him:

Fort William, Public Department,
Dec. 21, 1798.

" The Right Honourable the Governor-General in council, confidering that the due adminiftration of the internal government and affairs of the Company in Bengal requires that no Civil Servant fhould be nominated to certain offices of truft and refponfibility, until it fhall have been afcertained that he is fufficiently acquainted with the laws and regulations enacted by the Governor-General in council, and the feveral Languages, the knowledge of which is requifite for the due difcharge of the refpective functions of fuch offices; his Lordfhip in council hereby apprifes the Civil Servants of the Company in Bengal, that, from and after the firft of January, 1801, no fervant will be deemed eligible to any of the aforementioned offices, until he fhall have paffed an examination, (the nature of which will be hereafter determined,) in the laws and regulations, and in the Languages, a knowledge of which is hereby declared to be an indifpenfable qualification for fuch refpective offices.

" The Right Honourable the Governor-General in council has given this previous intimation to Civil Servants of this eftablifhment, in order that every fervant, whofe views may be directed to the

ſucceſſion to any ſuch offices of truſt and reſponſibility, may have ſufficient time to qualify himſelf for paſſing the preſcribed examination whenever he may be called upon for that purpoſe.

" Publiſhed by the order of the Right Honourable the Governor-General in council.

" G. H. Barlow,
" Secretary to Government."

مختصر لغت فارسي

OR, A

PERSIAN VOCABULARY.

PART I.

PERSIAN AND ENGLISH.

اب

آ One of the imperatives, and alſo the contracted participle of آمدن to come

آب water, fountain; luſture, ſplendor; cuſtom

اباد a city; a habitation, dwelling

ابتدا beginning, commencement

ابتداع contrivance, invention

ابتذال meanneſs, vileneſs

ابتسام chearfulneſs, a ſmile

ابتهاج gladneſs

ابر upon, above, according to; a cloud

اب

ابرار *pl. of* بر the juſt

آبرنگ colour, paint, *compounded of* آب water, and رنگ colour

ابسال Abſal, proper name

ابست a pregnant woman

ابستن to bring forth, lie-in

آبش his water; his cuſtom, &c. From آب & ش for او

ابگینه glaſs

ابله a fool; ſimple, ignorant; a bliſter

ابليس the devil

ابو a father; having, or poſſeſſed of

ابوالفضل Abu'l'fazel (father of virtue, or endowed with excellence) proper name
ابوفضل Abufazel (as above)
ابوليث Abuleis (father of a lion,) proper name
ابهام ſuſpicion, doubt; the thumb, the great toe
آبي watery, moiſt
ابيض white, ſhining
ات (annexed to words) of thee, thy; as جامهٔ ات thy robe
اتسام ſign, impreſſion
آتش fire
آتشين fiery
آتش دان a fire-place, a fire-ſide
آتش كار a fire ſtirrer, poker
اتصاف deſcription, qualification; praiſe
اتصال conjunction
اتفاق union, concord; fortune, chance
اتكال faith, confidence
اتمام end, perfection

اثاث houſehold furniture; wealth
اثبات confirmation, affirmation, proof
اثر a mark, impreſſion, ſign; a hiſtory, fable
اثل tamariſk ſhrub
اثم a ſin, crime, offence
اثيم a ſinner, offender
اجازت leave, permiſſion
اجتناب ſhunning, flying from
اجتهاد care, effort
اجر reward, rent, hire
اجري manner, cuſtom
اجستن (imper. اج) to plant
اجل death; cauſe, reaſon; gain; futurity; greater, more excellent
اجلال magnificence
اجماع an aſſembly, collection
اجنبي a ſtranger, foreigner
اجنيس dull, ſtupid
احتراز abſtaining from; diſpleaſed
احترام honour, reſpect
احتياج indigence, want

احتياط care, caution
احد one; ſharp
احداق pl. of حدقة the eyes
احرار pl. of حر the free, noble
احزان or احزين care, grief
احسان a benefit, favour, gift
احفاد friends, companions
احمد Ahmed (moſt worthy of praiſe) prop. name
احمر red
احمق a blockhead
احوال pl. of حال ſtates, affairs, accounts, things, events; ſecrets
اخ a brother
اخبار hiſtories, tales, news
اخدام ſervice, employment
اختلاط confuſion; converſation, friendſhip
اختن (imper. اخ) to hang, to draw (as a ſword)
اختلاف diſcord, difference
اختيار choice, option, liberty; prudence
اختيار كردن to make choice
اخر laſt, final; end; finally; another

اخركار the laſt work; at length
اخرين moderns; poſterity
اخشيجان the four elements
اخلاق people, nations; natures, talents, manners
ادا payment, ſatisfaction
ادات an utenſil, tool
ادب humanity, courteſy, politeneſs
ادبار misfortune, calamity
ادم man, mankind; Adam; a meſſenger
ادميان men, mortals
ادميت humanity
اديب well bred; a tutor
اذا when; trouble, injury
اذار the 9th Perſian month; vernal
آذر fire.
اذر بيجان (the region of fire) the ancient Media
اذن an ear; a handle
آر bring thou; from آوردن
اذيت oppreſſion, injury
آرا or آراي adorning, adorn thou; from

آراستن to adorn

اراف purgatory, the boundary between heaven and hell

ارام reſt, peace; ſleep

ارام گاه place of reſt, a bed

ارمیدن to reſt, repoſe

ارایش an ornament

ارباب poſſeſſors, maſters, lords

ارتجا hope

ارتحال death, departure

ارتیاب doubt, uncertainty

ارتیاح gladneſs, alacrity

ارج price, worth, honour

ارجمند rare, worthy, precious

ارد may bring. See اوردن

اردشیر (ſtrong lion) Artaxerxes

ارزد is worth, from

ارزیدن to be precious

ارزو deſire, wiſh, affection

ارزیز tin

ارزیدن to be worth

ارسلان a lion

ارشاد ſafety, rectitude

ارض the earth, ground

ارکان columns, ſupports; nobles

ارم Irem (a fabulous Eaſtern garden.) See a Deſcription of it in "The Flowers of Perſian Literature," p. 71

ارمیا Jeremiah

ارمیدن to reſt, repoſe

ارنج the elbow

ارنده a porter, carrier

اره a ſaw

اره کش a ſawyer

اري thou mayeſt come; ſec. perſ. pot. mood, from اوردن

اري yes, alſo, likewiſe

از (*uz*) from, of, for, by, out of, with; than, (*az*) deſire

آزاد free, at liberty

آزادي liberty

آزاد کردن to ſet at liberty

آزادي liberty, freedom

آزار affliction, grief; afflicting; from

آزاردن or آزردن to afflict, hurt, offend, injure, rebuke

ازآن from that
ازانجا thence
ازاين from this
ازاينجا hence
از بهر on account of
از بهرچه wherefore? why?
از جهت on account of
آزرده afflicted, from آزردن
از کجا whence
آزما experienced, fr. آزمودن
آزمايش temptation, experience
آزمودن (imp. آزماي) to try, to prove
از ميان from amidſt
ازو from him; comp. of از, and و (for او)
از يکديگر from one another
اژدر a dragon
اژدن to ſew, pierce; to die
آسا like, reſembling; appeaſing. See آسودن
آسايش quiet, reſt, peace
اساني facilitating, eaſe
اسب or اسپ a horſe; an endeavour

اسپه a colt
است third perſ. preſent tenſe, from بودن to be
استاد a maſter, teacher
استادن to ſtand
استام faith, confidence
استان a threſhold, entrance; the royal palace
استدامت aſſiduity
استخفاف deſpiſing, contemning
استردن to ſhave, to eraſe
استکراه abhorrence
استعداد ſkill, genius, merit
استفسار enquiring
استقبال futurity
استقرار confirmation, eſtabliſhment
استماع liſtening hearing; ſound
استوار firm, ſtrong, brave
استواري firmneſs, ſtrength
استيلا victory, power
اسد a lion
اسرار pl. of سرّ concealing; ſecrets
اسرايل Iſrael

اسفراج asparagus
اسلام Islaum, the true faith among Mohammedans
اسم a name
آسمان heaven
آسماني heavenly, celestial
اسود black
آسودن to rest
اسير a captive, prisoner
اش (annexed to words) of him, of her, of it
اشارت a sign, token, signal
اشاميدن to drink
اشتالنک leg, ankle
اشترا commerce, traffic
اشتعال burning; conflagration.
اشتغال attention, study
اشرار the wicked, rebellious
اشراف illustrious; nobles
اشتي peace, reconciliation
اشعيا Isaiah
اشفتن to disturb
اشک a tear
آشکار clear, evident
اشنا a friend; swimmer

آشناي knowledge: friendship, love
آشنايان friends
آشوب disturbing; from آشوفتن
اشوردن to mingle; to ferment
آشوفتن (imp. آشوب) to disturb
آشيان or اشيانه a nest
اصحاب lords, possessors
اصطبل a stable
اصيل firm, constant; noble
اصل a cause; root, origin; race, birth, honour
اصلا not at all
اضطراب agitation, confusion, pain
اضلال seduction
اطاعت obedience
اطراف pl. of طرف sides, coasts, environs
اطفا extinguishing
اطفال wife; children, boys
اطلس smooth; the heavens
اطوار limits, confines; countries; actions

اظهار afternoons; proof, evidence
افزايش abundance, increafe
اعتبار efteem, refpect
اعتدال equity, juftice; moderation, temperance
اعتذار an excufe, apology
اعتزال abdication
اعتزام endeavour
اعظام refpect, veneration
اعتقاد or اعتماد faith, confidence
اعذار excufes
اعزاز magnificence; refpect
اعكا dead
اعمال works, actions
اغا chief, lord, mafter
اغار moiftening, wetting
اغاز a beginning
اغاليدن to excite, roufe
اغصان pl. of غصن branches
اغشتن to cut
اغوشتن to embrace, contain
اف pho! fye! for fhame!
افاق quarters of the heaven
آفتاب the fun

آفتاب پرست worfhipper of the fun; fun flower
آفتابه or آبتابه a bottle; a coffer
افتادن (imp. افت) to fall, happen
افترا calumny
افتري blafphemy
افتقار poverty, humility
افراختن (imp. افراز) to exalt, to extol
افراز exalting, extolling
افرزيدن to elevate, raife
افراسياب Afrafiab (prop. name)
افراشتن (imp. افرين) to extol
افروختن (imp. افروز) to inflame
افروز inflaming, burning
آفريدن to create
آفريد كار the Creator
آفرين creating; praife glory
افرايش the creation
افزا or افزايي abounding, increafing; from افزودن

افزودن (imp. افزاي) to add, increaſe

افزون increaſing; more, greater; manifold

افزوني abundance, exceſs

افسار a halter, a bridle

افساردن to ſqueeze, to ſtrain

افسانه a fiction, a tale

افسر a crown

افسردن to freeze, to congeal

افسنتين wormwood

افسوس vexation; deriſion; alas!

افشاردن to ſpeak idly; to ſqueeze

افشان diſperſing, ſcattering; ſprinkling, ſhedding

افشاندن to diſperſe, ſcatter; to ſprinkle, ſhed

افسردن to ſqueeze, preſs

افعال actions; plur. of فعل

افعي a ſerpent, a viper

افغان lamentation

افق the horizon; excelling

افكن throwing; from

افكندن to throw, to caſt away, forth, down, &c.

افلاطون Plato

افلاك the heavens

افيون opium

اقبال proſperity

اقداح pl. of قدح cups

اقداحهم their cups

اقدام feet; care, ſtudy

اقرار aſſurance, promiſe; affirmation, confirmation

اقطي the elder tree

اقمشه ſilk, ſtuff

اقوال words, ſayings, opinions

اكابر the rich; nobles

اكاه intelligent, vigilant; knowledge; a meſſenger, news; care

اكاهي knowledge; care

اكبر Akber (great) prop. name

اكر or ار, or كر if, notwithſtanding

اكرچه although, nevertheleſs

آگن filling; from
آگندن to fill
اکنون now; therefore; but
اکہ intelligent, wise, knowing
اکہی knowledge, wisdom
اکین full
ال the Arabic article *the*
الا a benefit: but, still, except
الاقتدار, from ال and اقتدار power; excellence
الاہی divine
الاي defiling, polluting: see الودن
الایش pollution, impurity
التجا flying for refuge
التثام a kiss
التفات esteem, respect
التماس praying, supplicating
التیام gentleness, lenity
الچی ambassador
الحان notes, sounds, (musical)
الخالق a shirt
الدعا farewell, adieu
الخصوص see خصوص
الضمیر the mind

الف a thousand
الغ powerful, great
القران reading; the Koraun
الله God; the God
الم grief, affliction
الماس a diamond
الو a plum
الود sprinkled, stained, polluted; from
الودن, imp. الاي, to pollute, to stain
الوك ambassador, messenger
الوس a thing, any thing: a tribe
اله God; an eagle
الہی O God! heaven; divine
الید the Arabic article pref. to ید aid, strength, hand, &c.
ام I am; from بودن.
ام after nouns in ه, signifies 'of me, my;' as, جامۂ ام my robe
ام (*umm*) mother
اما but, however; nevertheless
امادن to prepare; to be ready

اماز preparing
امان safety; sincerity; mercy
امانت a trust, deposit
امتنان obligation, favour
امثال fables, proverbs
آمد he came, coming; from
آمدن, imp. آي or آ, to come, to arrive
امر a thing, business; a command
امرا plural of امير
امرزيدن to forgive
امرود a pear
امروز comp. of ام, for اين, and روز, to-day
امسال parsimony
امسال comp. of ام, for اين, and سال, this year
امشب this night
امل hope, desire
امو jealousy; a swelling; the river Oxus
آموختن, imp. آموز, to teach; to learn
آمور things, affairs, actions
آموز learned, skilful; teaching.

آميختن, imp. آميز, to mix; interpose
آميد hope, desire
آميدوار hopeful, confident
امير, or مير, a king, prince, nobleman, governor, leader
اميرخواند شاه Mirkhond shah; prop. name
اميري a principality
آميز mixed, mixing; from آميختن
امين faithful, trusty; so be it, amen
آن that; he; time; now; if; not
انار a pomegranate
آنان those; the plur. of آن
آنبار that time; from آن and بار
آنبار barns, granaries
آنباز associate, partner
انباشتن, imp. انبار, to fill; to moisten
انتظار desire, expectation
انتقال transporting, carrying

انتقام revenge, vengeance
آنجا there; from آن and جا
انجام the end; an accident; grief; stars
انجمن a company, assembly
انچنان thus, in this manner
انچنانکه so that, in the same way, like as
انچه that which; whoever; because; when; whether
انجیر a fig
انجیل an evangelist
اند they are; from بودن
انداختن, imp. انداز, to throw, cast; to scatter
انداز diffusing, scattering; from the above
اندر in, into, within, upon
اندرز a last will, precept
اندرون within, internal; heart; bowels
اندرین amongst
اندک little, few, small
اندوختن, imp. اندوز, to gain, gather
اندودن, imp. اندای, to besmear, anoint; to collect

اندوز gaining, acquiring, gathering
اندوه anxiety, grief, care
اندیش thinking; thought, consideration
اندیشیدن, imp. اندایش, to think, consider, reflect
انس mankind; society; custom
انسان mankind; a ghost
انست that is; from آن and است
انسو thither, on that side
انشا beginning, creating; composing; a model or copy
انصاف justice, moderation
انعام a present, gift
انف a nose
انفاس breathings; voices, words, songs
انقطاع rupture, separation
انکار denial
انگارش computation, numeration
انگاریدن to think; to paint, to engrave

انگاه then, at that time; afterwards

انگاشتن, imp. انگار, to think

انگبین honey

انکس he, that perſon

انکسان thoſe

انکشت *unkisht* a coal; *ungoosht* a finger

انگور a grape, raiſin

انگورک a little grape

انک he who, that which

آنگ for آنگاه then, at that time

انگیختن, imp. انگیز, to excite, rouſe

انملہ tip of the finger

انوار Anvar (ſplendour) prop. name

آنہا pl. of آن that

انہار pl. of نہر rivers

انی time; every-where; whence; wherefore; indeed

او, و, or اوي ſhe, it; his, hers, its

او whether, or

اوا or آواز a voice; fame, rumour

آوان pl. of آن times

اوار injuſtice, oppreſſion

اوارچہ a diary

اوارہ a tribunal; a vagabond

اوازیدن to vociferate

اوباریدن to prune, lop; to throw in, to caſt.

اوبار devouring, ſwallowing; from

اوباشتن, imp. اوبار, devour

آور having, bringing; a bearer: from آوردن

اورا to him, &c. dat. and acc. caſes of او

اوراق pl. of ورق leaves: monies, riches

اورد a battle

اوردگاہ field of battle

آوردن, imp. آور or آر, to bring, bear, carry: to move: to put, to lay upon: to relate

اورشلیم Jeruſalem

اورمزد the planet Jupiter; principle of all good

اورنگ a throne, crown: dignity: a manufacturing village

اورنگزیب (ornament of the

throne) Aurengzebe; prop. name
اوست from او and است
اوصاف qualities; titles; praiſes
اوضاع pl. of وضع geſtures, actions
اوفتادن, imp. اوفت, to fall
اوّل firſt, the beginning: formerly
اولاد children, poſterity
اولي better, beſt, worthy
اوّلين the ancients, forefathers
اوماج a mark, butt
اوند a pot, pan
اونگ a mortar
اوي ſee او
اويختن, imp. اويز, to hang, ſuſpend
اه ah! alas! a ſigh
اهالي inhabitants; poſſeſſors; domeſtics
اهانت diſdain
اهختن to intend; to unſheath; to weigh
اهل people; a lord, maſter;

a domeſtic; endowed with, poſſeſſed of; ſkilful
اهل حكمت wiſe
اهمال negligence, delay
اهن iron
اهنگر a blackſmith.
آهو a vice, fault; a fawn, deer
اهون a den, cavern
اهي a ſigh
اهيختن to intend; to unſheath; to weigh.
اي or ايا yes, ay indeed; to wit; O! ſign of voc. caſe
آي coming, come thou; from آمدن
اياس deſpair
ايالت dominion, government
ايام times, days, pl. of يوم
آية a ſign, miracle; verſe of the Koraun
ايتحاد union, friendſhip
ايثار preſenting; chuſing
ايد ſee بودن
ايد ſee آمدن
ايدا ſtrength, power
ايذا oppreſſion, injury

ايران Iraun ; the kingdom of Perſia

ايزد God

ايزدي any thing beſtowed for God's ſake.

ايستادن, imp. ايست, to ſtand, remain

ايسر the left hand.

ايش a ſpy

ايشان they ; plur. of او

اي عزيز O Sir !

ايلچي an ambaſſador

ايم we are; preſ. tenſe of بودن.

ايمان oaths; faith, religion

ايمن free, void of; the right hand

اين this اينان theſe

اينجا here, in this place

اينچنين ſo, thus, in this manner

اينست for اين and است

اينسو hither

اينك behold! now; a trifle

اينه a mirror

اينها theſe ; pl. of اين

اييد from آمدن, or the old verb اييدن

آيين a cuſtom, rite, law ; nature

آيينه a mirror, looking-glaſs

ب and پ

ب contracted for به : prefixed to nouns, and alſo to verbs: with: in : to, for

با with, poſſeſſed of: ſince

پا a foot : a footſtep

باب a gate, door: a chapter of a book : a father

بابر Baber : prop. name

بابكان Babegan : prop. name

بابزن a ſpit

پاپوش a ſhoe, ſlipper

باختن, imp. باز, to play: to awake

باختر زمين the weſt country

باد be it, let it be : the air, wind, gale

پاداش revenge : a reward

بادام an almond

بادبان a fan : a ſail

بادروز a preſent, gift

پادشاه a monarch, king, prince

پادشاهانه royal, royally

پادشاهی a kingdom: monarchy

پادشاهم comp. of پادشاه & اِم

باد صبا Zephyr: gentle gale: the eaſt wind

بادگاه a privy

باده wine

بادیه a deſert

بار load, baggage: time, once

باران rain

بارانی a cloak

پارسال laſt year

پارسی a Perſian

بارگاه hall of audience

بار گرفتن to become pregnant

باری one time, once: God

باریدن to rain

باز again, anew

باز playing, play thou: from باختن

بازار a market

بازاری mercantile

باز داشتن to with-hold

بازنده a player: playing: from باختن

باز کردن to bring back

بازو the arm: ſtrength

پاس a guard, centinel

پاسبان a guard

باسق tall

باش be thou, being: from بودن.

پاشا a governor, a baſhaw

باشد it may be, it may happen: from بودن.

پاشیدن to ſprinkle, diffuſe

باغ a garden, vineyard

باغبان a gardener

باغستان a vineyard

بافتن to weave; to tinge

باقی permanent, durable: remainder

باک fear, care

پاک pure, holy, innocent, clean

پاکباز affectionate

پاکدامن innocent, unblemiſhed

پاکرو beautiful, amiable

پاکیزه pure, lovely

بال an arm: a wing

بالا above: high, exalted: upwards

بالا خانه an upper chamber

بالاي fee بالا

بالكليه entirely, wholly

پالودن to ftrain

بامداد in the morning

بان comp. of ب and ان

پانزده fifteen

پانصد five hundred

بانگ voice, found, clamour

باهم together

باولي comp. of ب and اولي

پاي a foot

پاي بند a fetter: deceit

پايت comp. of پاي, and ت, for the pronoun تو

بايد it is neceffary: from بايستن

پايدار permanent: comp. of پاي a foot, and دار, particip. of داشتن, to have

بايستن, imp. باي, to be neceffary

پاييدن to wait, expect: accept

ببايد from بايستن

ببرد he took or bore up: from بردن

ببويد fee بودن

ببوسيد he kiffed, from بوسيدن
The firft ب appears to be redundant

بترس fear thou: fr. ترسيدن

بچه an infant, a child: pl. بچهگان

بچه why? wherefore?

بجهت becaufe, for

بخارا Bokhara, name of a place

بخت fortune, profperity

پختن to boil

بخشم I would give: from بخشيدن, imp. بخش, to give

بحر the fea: metre

بحرين the two feas, dual of بحر

بد bad, wicked

بدم bad of me, my bad

بدارم fee داشتن

بدان comp. of ب and pron. ان to or for that

بدان know thou: from دانستن

بد انديش malignant, malicious

بد بخت bad fortune

بدخو vicious, wicked

پدر a father
بدر full moon: plentitude: without, out of doors
بدر کردن to drive out, expel
بدره the weight of 10,000 dirhems
بدرقه an eſcort, guide
بدع novelty, wonder
بدکار iniquitous, villainous
بدگمان ill willed, ſuſpicious
بدگو a ſlanderer
بدن the body: dignity: reputation
بدو comp. of ب, and و, for او
بده give thou: from دادن
بدي the firſt; a prince; depravity
پديد open, public, conſpicuous: openly, publicly
پديد آمدن to become conſpicuous, or public
بدين corpulent
بدين comp. of ب and اين
بديهه impetuoſity of temper
پذير accepting, accept thou: from
پذيرفتن to accept, receive

پر *poor* full: *pur* a feather
بر above, on, before, in, into--the boſom--carrying, raviſhing: from بردن.
برادر a brother
برار peace, concord
برار imper. and part. from برآوردن
براز excrement
براسودن to reſt
براسودمي I ſhould reſt
برافراشتن to exalt, erect
برافروختن to kindle, to enflame
برآمدن to aſcend
براي for, becauſe of
برآيد comes, ariſes: from بردن
بربستن to prepare, get ready
بربط a harp or lute
برت upon thy boſom
برت a garter: a guide: a hatchet
پرتو a ray, light, ſplendor
برجستن to leap
پرچم lock of hair: a flag
پرچيدن to collect, gather

برخاستن to raiſe: to ſtir up, excite
برخي ſome, a little, ſomewhat
برخيزيدن to riſe
برد cold
پرداختن to finiſh, accompliſh
برداشتن imp. بردار to exalt, raiſe
پرداشتن to finiſh, compoſe
پرداز finiſhing, compoſing
پردازد he completes, performs
بردن imp. بر to bear, bring, carry, lead
پرده a veil, curtain, tapeſtry
پردهداري the veil holder, a chamberlain, porter
برديوار mirthful, jovial
پرس، پرسا، پرسان partici. from پرسيدن
پرستار a ſervant, ſlave
پرستاري ſervitude
پرستنده a worſhipper, adorer
برسر above, on the top or head
پرسش a queſtion
برسنگي a counterpoiſe
برسيدن to deface, conſume

پرسيدن to aſk, imp. پرس
برشتن to fry
برغول wheat, &c. bruiſed
برف ſnow, *vulg.* ice
برق lightning
برقرار immoveable, firm
برقع a veil
برقوق an apricot
برگ a leaf: arms: power: proviſion (for ſoldiers or travellers): a muſical inſtrument
پرگار a pair of compaſſes
پرگاله a rag
برکت abundance, proſperity
بركردن to eradicate
پركردن to fill
برگرديدن to recede, to be turned
برگرفتن to ſeize; to bring, bear
برگشتن to retire, return, recede
برگماشتن to depute
بركندن to tear up, extract
برگي one leaf, &c.
برگير imper. of برگرفتن

برم vexation, fatigue, labor
برمانه a gimblet, auger
برنا a youth
برنج rice; brafs
برنجد from رنجیدن
برنجن a bracelet
برنشستن to mount a horfe; to afcend
پرنیان filken garments
برو imper. of رفتن
پروا care, anxiety
پرواري education, protection
پروانه a butterfly, moth; mandate
پروبال comp. of پر and وبال
پرور a protector, nourifher; educating, educate thou
پروردن to nourifh, educate
پروردكار providence
پرورش education, nutrition
بروست comp. of بر, and و (for او), and است
پروستان people of the fame religion or fociety
برومند fortunate, rich
برون without, out of

پروین the Pleiades; pearls
بره a lamb, fawn
براهم together, collected
برہی fee ہی
پرهیختن to beware, to abftain
پرهیز abftinence, chaftity; from the above
پرهیزكار abftinent, chafte
پري a good genius; a fairy; angel; from پریدن
پري fullnefs
بري remote, abfent; clear, innocent; wild, fylvan
پري روي angel-faced (applied to females)
بریان baked, roafted
پریان filk
برید a meafure of 16 miles
پریدن to fly in the air
بریدن to fend a meffenger to cut, divide
پریشان difperfed, fcattered; ruinous
پریشاني difperfion, fcattered ftate
بریم a wreath of two colours
برین comp. of بر and این

بز a goat
بزاز a ſhop-keeper
بزاق ſpittle
بزباز mace
بزر ſeed
بزرگ great, powerful
بزرگر a farmer, huſbandman, ſower
بزرگی ſtrength, grandeur
بزل liberality
بزم a banquet; ſociety
پژمردن to faint, wither
بزمگاه a banqueting houſe
بزن a harrow
بزن comp. of ب and زن
بزه a ſin, a crime; the ſign Capricorn.
بزه مند or بزه کار a ſinner, a criminal
بزی imp. of زیستن
بزیدن to blow (as the wind
بزیر under, below
پژمودن to wither, decay
پس after, then, finally, but, however, moreover, for this reaſon; the latter part

بس only; enough; many; yes, certainly.
بسا many, ſome
بساط carpet, bed, ſurface
بساق ſpittle
بسامان a good, juſt man
بسان reſembling
بسایند ſee سودن
بست twenty; alſo ſee بستن
پست humble; baſe, covetous
بستان imper of ستاندن
بستان a breaſt; a flower-garden
پستان the moſt humble; the baſeſt, loweſt
بستانی a gardener
پستر or بستر a bed, pillow
بستن to bind, chain; oblige, ſhut, to bend, faſten, tie
پسر a ſon, a boy, a child
بسط expanſion, extenſion
بسم a ſmile, ſimper
بسم الله الرحمن الرحیم in the name of God the compaſſionate, the merciful: (uſually prefixed

to every Arabic, Persian, or Turkish book)

بسمل sacrificed, slaughtered

پسند approbation; greateful, excellent; admiring

پسندن or پسندیدن to approve, praise

بسنده sufficient, content

بسوي towards; from ب and سوي

بسي many

بسيار many, much, ample

بسياري abundance

پش (for پیش) before

بشارة cheerfulness, happy tidings

بشاشت joviality

پشت the back, a support

پشتي support, aid

بشر man, the human race; giving joy

بشري human

پشکش a present

پشم wool

پشمين woollen

بشکفتن it blossomed

بشکنیم let us break

پشن a field of action celebrated for a battle

بشنو, imp. of بشنفتن

پشه a gnat

بشير a messenger of good news

پشيمان a penitent

پشيماني repentance

بصيرت sight; prudence

بطال lazy; a miscreant

بطل vain, fruitless

بعد after

بعد از آن afterwards, after that

بعذر moving

بعذر see عذر

بعز see عز

بعشت mission; resurrection

بعض some; sometimes

بعيد absent, distant

بغض hatred

بغل slow; the arm-pit: a mule

بغل see غل

بغم an obscure speech: also see غم

بغى tyranny: rebellion
بغير without, besides, except
بق a gnat
بقا firmneſs, duration
بقال a grocer, green-ſeller
بقدر with regard to, as to
بقر a bull, ox, or cow
بك a chief, lord
بك beautiful
بكار unmarried: ſee كار
بكارت virginity
بكامت dumb
بكامست is to my deſire
بكاويد he ſhall dig; fr. كاشتن
بكجا whither: comp. of به, كى, and جا
بگذار leave thou
بگذرد it ſhall paſs, fr. گذردن
بكر a maid, virgin, pl. بكران
بكر a pulley, pl. بكرات
بگردانيدن to convert, to turn
بگشتن to lean towards, to incline: alſo ſee گشتن
بگم (begum) a queen, princeſs. (Bekum) dumb
بگو ſay thou; imper. of گفتن
بگوى ſec. perſ. fut. of

گفتن; alſo ſee گوى
بل but, however
بلا without; beyond, calamity, misfortune
بلاد a country, region
پلار ſteel
پلاس the upper garment of a derviſe; coarſe cloth
بلاعت a common ſewer
بلاغت eloquence
بلبل a nightingale. See deſcription of the bulbul in the "Dictionary of Mohammedan Law, Bengal Revenue Terms," &c. &c. p. 47.
پلپل pepper
بلبوس a wild onion
بلده or بلير a city, town, diſtrict, province
بلغم phlegm
بلك or بلكى but, however, perhaps
بلند high, elevated, tall
پلنگ a tiger, a leopard
بلور chryſtal
بلوط an acorn

بلوغيت puberty
پله bason of a ballance
بلي yes
بليد impure. See پلده
بليغ eloquent
بم the bass in music
بن a son
بنا an edifice
بنابرين so that, because, therefore, in conformity to which
بنات daughters
بناگوش tip of the ear
بنام renowned, famous
پناه an asylum, refuge, protection
پنبه cotton
بنت a daughter, a girl
بنج henbane
پنج five
پنجاه fifty
پنجاهم the fiftieth
پنجره a cage; lattice
پنجم the fifth
پنجه the hand with the fingers expanded
پنجشک a sparrow

پند counsel, admonition, advice, doctrine, rite
بند joint of the finger; a band, chain, fetter: binding, compiling: bind thou
پنداشتن, imp. پندار, to think, consider, suppose
بندو can, bind; fr. بستن.
بندر a port, harbour
بندق a filbert; firelock
بندگان servants, slaves
بندگي servitude, slavery
بندن to bind, fasten
بنده bound; a slave
بنصر the ring finger
بنشينم see نشستن
بنفس in person
بنفشه a violet
بنفشه زار a violet garden
پنگاب a bunch of dates; a stick; a window; morning; henbane
بنو sons, posterity
پنهان hidden, concealed
پنهاني a secret
بني sons
بنياد a foundation, basis

پنير cheeſe
پنير مايه rennet
بو fragrance, perfume
بواب a door keeper, porter
بوتيار a heron
پود warp of cloth
بودن to be, become, exiſt
پوده a little branch
پوزش an excuſe
بوس a kiſs : an evil
بوستان a flower garden; from بو and ستان
بوسه a kiſs
بوسيدن to kiſs ; to rot
پوش a veil, a mantle
پوشش a covering, garment
پوشيدن to cover, clothe
بوق a trumpet
بوقلمون a camelion
بول urine
پول a bridge
بوم an owl ; a country
بوي odour, perfume ; hope, deſire
بوي مادران balm-gentle
بوييدن to ſmell, ſcent, perfume

پوييدن to run to an fro : to examine
به to, in, into---good
بهتر better
بها price, value ; beauty
بهادر brave, valiant; a hero
بهار the ſpring ; province of Hindooſtaun
بهاري vernal
بهارستان the manſion of ſpring
بهجت cheerfulneſs
بهر all, every one; for, becauſe, on account of: fortune : pre-excellence
بهرام گور Behram Gur, pr. na.
بهرام ſignifies alſo the planet Mars
بهره a portion: profit
بهرمند fortunate, proſperous
بهرسو comp. of بهر and سو
بهشت Paradiſe
بهق a ringworm
پهلو the breaſt ; the ſide ; ſtrength ; warlike
پهلوان a hero, a champion
پهلوي an ancient Perſian ;

the old Persian language
بهم together; rage, anger
پهن breadth, width
پهناي latitude, breadth
بهيمه a quadruped
بهين better, best
بي without; a privative particle, frequently compounded with other words, and equivalent to the English particles, *in*, *im*, *ir*, *un*, &c.
پي a foot; a footstep; because, for; nerve, tendon; pretext
بيا come thou; imp. of آمدن
پياب power, strength; a ford
بيابان uncultivated; a desert
پياپي step by step, successively
پياده a footman, foot-soldier
بيار bring thou; fr. آوردن
بيارام restless, unquiet
پياز an onion
بياض white; brightness
پيال a cup, a goblet
پيادن to enter, walk in

پيام news, intelligence; a message
بيامان faithless, merciless
پيامبر a messenger; a prophet; from پيام and بر
بياموزي thou shall learn; from آموختن
بيان an explanation, proof
بياور see اوردن
بيايد imper. and fut. of امدن
بيباك fearless
بيبرگي poverty
بيبي a lady, a saint
بيت a house; a distich
بيت لحم Bethlehem
بيتامّل inconsiderate
بيترتيب irregular
بيچاره without remedy
بيچون incomparable
پيچيدن to twist, to bend
بيحوال without assistance
بيخ a root, origin
بيخار without a thorn
بيخبر ignorant
بيختن to sift
پيختن to take prisoner
بيد ruin; besides, except;

because; a willow
پيدا openly, manifeſtly; a publication; invention
بيدار waking, attentive
بيدريغ readily
بيدل heartleſs, diſpirited, cowardly
بير a well
پير an old man
پيراستن to adorn, embelliſh
پيرامن or پيرامون a circuit; about, a' round; environs; ſkirt of a garment
پيراهن a ſhirt, ſhift, covering
بيراهي deviation, error
پيرايه an ornament
پيرزكي toys, ſmall wares
پيرو a follower
بيرون without, out of doors; the outſide
بيزار diſguſt
پيش before
بيش more, greater; miſery, affliction
پيشاپيش equally, right before
پيشتر before, prior
بيشتر broader, longer
پيشدار a lawgiver
پيشدست a deputy, agent
پيشرو a general, leader
پيشطاق a portico
پيشكار principal ſervant in tranſacting buſineſs
پيشكاه the front
پيشكش a preſent to a ſuperior
پيشنهاد cuſtom, uſage
پيشوا a chief, leader
بيشه a foreſt; revenge; contumacy
پيشه art, ſkill; profeſſion
پيشه گاه a workſhop
پيشه كر an artificer
پيشه وار an artiſan
پيشين prior, former
بيض brightneſs, ſplendor
بيضه an egg; teſticle
بيطار a farrier
بيع commerce; a merchant
بيعت inauguration; agreement, bargain
پيغام fame, news; an embaſſy

پيغامبر a prophet, meſſenger
بيقاري inconſtancy
بيک ſee. and بک
پيک a footman, courier
بيکار without employ
پيکار a battle, diſpute
پيکان an arrow, ſpear, dart
بيکانگي the being incognito; novelty
بيگانه unknown, a ſtranger; new
پيکر face, form, image
بيگناهي innocence
پيل an elephant
بيل a ſhovel, ſpade
بيم fear; danger
پيما a meaſurer, weigher
بيمار ſick, infirm
بيماري diſeaſe, ſickneſs
پيمان a promiſe, treaty
پيمبر an apoſtle, angel
بيمثال unequalled
پيمودن to meaſure
بين clear, evident
بينا ſeeing, clear-ſighted; particip. of ديدن
بينم I may ſee; potent. of ديدن

بي پايان or انتها بي without end, endleſs
بينوا helpleſs, misfortune
بيني the noſe
بيور ten thouſand
پيوستن, imp. پيوند, to join, bind, connect, touch
پيوند touching, joining, reaching
پيوسته contiguous
بيوه a widow
بيهوده vain, fooliſh, abſurd

ت

ت or ات (annexed to words) thy
تا to, until, that, ſo that, in order to; a fold, plait
تااگر until that
تاب inflaming; from تافتن; heat, light, flame; ſplendor; ſtrength; deſire; a fever contortion
تاباک bright, ſhining
تابانيدن to cauſe to ſhine
تابم I may turn, &c. from
تابيدن to turn, twiſt: to ſhine, make warm; be able

تابوت a coffin, bier
تاج a crown, creſt
تاجدار wearing a crown, a king
تاجر a merchant
تاچند how many?
تاجك a little crown.
تاچك Perſia (ſo called by the Tartars)
تاجيل delay
تاخت ſpoil, prey
تاختن to aſſault; twiſt; haſten; wager
تاخير delay
تادب inſtruction
تار the top; a thread; darkneſs; a cloud: once; obſcurity; a hair; the ſummit
تاراج ſpoil, plunder, prey, ruin, depredation
تارمار diſperſed, ſcattered
تاري darkneſs, obſcurity
تاريخ a hiſtory, chronicle; date, æra; ſpeech
تاريك dark, obſcure
تاريكي darkneſs, obſcurity

تازه freſh, new, tender, green, young
تازيدن, imp. تاز, to run; to ruſh upon, aſſault
تازي an Arabian, Arabic; a greyhound
تازيك a ſcourge, whip
تاس cup, diſh, plate
تاسه anxiety, ſolitude
تافتن to burn, heat; to ſhine; to twiſt; to decline
تاك a vine
تاكه whither? ſo that
تاكي whither? how long? when?
تاكيد confirmed, ſtrengthened
تالاب a pond, lake
تالف united, familiarized
تالم grief, pain, torment
تاليف to compoſe, or publiſh a book
تام entire, complete
تامّل conſideration, thought, ſpeculation
تان (poet. for شما) you, your
تانيث feminine gender

تاوان debt; fine; loan; crime, fault
تاويادن to twiſt; to ſhine
تاويل interpretation
تاه a fold, plait; ſomewhat
تاهل marrying, contracting
تاي like, reſembling
تايب penitent
تاييد aſſiſtance, help
تاييدن to reſemble
تب a favour
تبا letalone, leave, relinquiſh
تباه putrefaction; injury; bad, depraved
تبديل change, ſubſtitution
تبر a hatchet; *tibr* pure gold or ſilver
تبرز publiſhed, appearing manifeſt
تبرك abundance; the bleſſing of God
تبسم a ſmile, ſimper
تبع following; attendance
تبن ſtraw
تبه corruption
تپيدن to palpitate, to be reſtleſs

تبيره a drum; a flute; in pieces
تتمه an appendix
تثنيه dual number
تجارت merchandize, trade
تجاور neighbouring
تجاوز extravagance, inſolence
تجاهل pretended ignorance
تجرب or تجربه experience; a proof
تجرد ſingle
تحت under, below
تحسين approbation, applauſe
تحفه a preſent; elegant, rare
تحقيق certainty
تحمل patience, long-ſuffering
تخت a throne; the capitol
تخته a plank; a table
تختگاه the royal reſidence
تخلص pure, preſerved from evil
تخلع disjointed
تخم a boundary; ſeed
تخمه indigeſtion

تخمين conjecture; estimating

تدارك preparation, provision, caution; possessing; repairing, mending

تدبير order; deliberation; prudence, advice; government; regulation

تذرو a cock pheasant

تدريس teaching

تدقيق considering minutely

تذكره an obligation; a record

تر moist, fresh: this particle postfixed to Persian adjectives forms the comparative degree

ترا to thee, thee

تراب ground, earth, dust

تراخي delay

تراشيدن to shave, scrape, cut, hew, to make a pen

ترانه harmony, modulation

ترب a raddish

تربت a tomb, grave

تربيب education, correction

ترتيب order, arrangement, regularity

ترجمان an interpreter

ترجمه translation, interpretation

ترحم pity, compassion

تردد hesitation, suspension of judgement

ترسا an infidel

ترسانيدن to frighten, terrify

ترسيدان, imp. ترس, to fear, dread

ترش acid, rough

ترف beautiful, elegant

ترفيه peace, tranquillity

ترقي augmentation

ترقيم writing

ترك a Turk; a beautiful young man or woman; a plunderer, barbarian; forsaking

تره garden herbs

ترياق treacle; antidotes

تزلزل an earthquake, a commotion

تزوك an institute, injunction, order

تزوير a fraud, deceit

تسبيح chaplet of beads; a

hymn

تست it is yours, (comp. and است of تو): a cup

تسخر irony, raillery

تسلط abſolute dominion

تسلي conſolation

تسليم ſaluting: benediction

تشبيک plaiting, net-work

تشبيه compariſon, ſimile

تشت a baſon

تشديد corroborating; putting the mark tuſhdeed

تشريح anatomy

تشريف honouring, ennobling

تشنج convulſion

تشنک an iron inſtrument, uſed by carpenters, &c.

تشنگي thirſt

تشوير pointing; ſhame, anguiſh

تصديع the head-ach

تصحيح correcting; arranging

تصنيف invention; literary compoſition

تصور imagination, ſuppoſition

تعاقب ſucceſſive

تعالى raiſing; moſt high, omnipotent

الله تعالى or تعالى الله omnipotent God

تعجيل haſte, making haſte

تعداد number, computation

تعدي cruelty, oppreſſion

تعريف aſſertion; explanation

تعزيت condolance, conſolation

تعزير correction, reſpect

تعظيم reſpect, honour

تعلق parentage; friendſhip

تعليق ſuſpenſion; hanging, dependent; the moſt elegant kind of Perſian hand-writing

تعليم erudition, inſtruction

تعهد promiſe, agreement

تعين viſibility; conſpicuous

تغافل careleſſneſs; feigning negligence; contempt

تغلب oppreſſion, power

تف ſpittle

تفاح an apple

تفتيش ſearch, enquiry
تفحص inveſtigation, enquiry
تفرّج recreation, relaxation, contemplation
تفسير explanation
تفصيل detail, diſtinction
تفضيل preferring, exalting
تفقد enquiring diligently
تفكر thinking, reflecting
تقدير predeſtination, fate
تقديس holineſs
تقريب approaching; proximity; probability; pretence
تقرير confirmation, ſtrengthening
تقصير a fault, error
تقليد imitation, counterfeit
تقوا piety
تقوي powerful, ſtrong
تقويت corroboration
تقويم an almanac
تقي pious; piety; abſtinence
تقيد induſtry, diligence
تک one, alone: quiet; only; like; depth

تکاور ſwift, running forward
تکبر arrogance, preſumption
تکبير magnifying God
تکريم reſpect, reverence
تکلّف inconvenience
تکلم converſation
تکليف ceremony, compliment
تکمه a button
تلبيس fallacy, fraud
تلخ bitter; bitterly; ſeverely
تلخکام bitter in the mouth
تلخي bitterneſs
تلميذ a diſciple, ſtudent, ſcholar
تم finis; the end
تماشا an entertainment; diverſion: ſpectacle, ſeeing
تمام full, entire, perfect, compleat; completion, the end; the mob; completely
تمتع uſe, enjoyment
تمشيت promotion
تمثيل compariſon, reſemblance, parable
تمر a date

تمرد refractory, ſtubborn
تمساح a crocodile
تمسك obligation, bond
تمكين majeſty, dignity
تملق endearment, blandiſhment
تمنا wiſhing, praying: a wiſh: ſupplication
تمنات or تمناي or تمني a wiſh, prayer, ſupplication
تميز diſcerned, broken, ſeparated
تن the body, perſon: this, that: alike: a companion
تنا inhabitants
تنبول betle leaf
تنبه admonition
تنبيدن to twiſt, weave, ſpin
تند rough, fierce, ſevere, ſwift
تنش his or her body or perſon: comp. of تن, and ش, for او
تنعيم beſtowing abundance
تنغم reading low
تنفس breathing, reſpiration
تنك a ſtrait, a defile: difficult: ſcarce: horſe girdle

تنكار borax
تنكري God
تنكي difficulties: anguiſh
تنور a ſtove, an oven
تنه a web
تنها alone, ſolitary, private
تنهي prohibiting
تنيدن to twiſt, weave
تنين a large ſerpent
تو thou: a fold
تو خود thyſelf
توار mutual friendſhip
تواريخ, plur. of تاريخ, hiſtories, chronicles
توام a twin
توان it is poſſible; power: from توانستن
توانا powerful, omnipotent
توانايي power, ſtrength, omnipotence
توانستن to be powerful, to be able
توانكر rich, powerful
توانكري riches, fortune
توبه repentance, converſion, vowing to ſin no more

توت a mulberry

توختن to collect: to pay debt

توحيد unity; ſingle

تودد love, affection

توده a hillock, mound

توران Turan, (Tartary)

تورنج a citron

توريت the Pentateuch

توفيق guidance, grace of God

توره ſtupid, lazy

توقتمش Tuktummuſh

توقع begging, praying

توقيع royal ſignet

توكل reſignation, dependence (on God)

تومان a myriad, 10,000

تهجي the alphabet

تهنيت congratulation

تهي vain, empty: variety: wretched: naked

تير an arrow: chance: dark: the river Tigris

تيز ſharp: violent, paſſionate: acid

تيغ a ſword, ſcimitar

تيمار infirmity, ſickneſs: care, attention

تين a fig

تينه a ſpider's web

تيه a deſert

ث

ثابت firm, fixed, invariable

ثاقل heavy, weighty

ثاني the ſecond

ثبات or ثبت permanency, firmneſs, conſtancy

ثدي the breaſt

ثروت opulence: multitude

ثري rich: moiſt: moiſture: duſt: tomb

ثريا moiſt earth: the conſtellation Pleïades

ثعلب a fox

ثفل dregs, refuſe

ثقلت heavineſs, gravity

ثقيل heavy

ثلاثي triangular

ثمر fruit, advantage

ثمن price, value

ثمين valuable; precious; the eighth part

ثنا ſalutation, returning thanks

ثنيا an exception
ثور a bull; the ſign Taurus
ثولول a wart
ثوم garlic

ج and چ

جا or جاي a place
جاد diligent, induſtrious
جادو an enchanter; enchanting
جار neighbouring, a neighbour
چارسو a ſquare, market place
چارمغز a walnut
جارور a hinge
چاره a remedy: a manner, method
جاريه a girl, female ſlave
چاغ time, an hour
چاك زدن to tear
چاكر a ſervant
چاكوج a mallet
چالاك ingenious; ſwift, nimble
چاليش war, battle
جالينوس Galen the phyſician
جام a cup, goblet, glaſs; mirror, looking glaſs
جامع a great moſque
جامه a garment, robe; a bed
جامي a collection
جان the ſoul, ſpirit, mind; a beautiful woman
جانان ſouls: friends, lovers
جانب a part, ſide; foreign; ſcorn
جانبين both parts, every ſide
جان فزاي delighting the ſoul
جانشين a lieutenant; a ſucceſſor
جانفشان comp. of جان and فشان for افشان
جانور or جانوار a wild boar; having life; an animal
جاويد or جاوداني or جاودان eternal; divine; perpetually
جاه dignity, grandeur; fortune
چاه a well, pit
جاهل ideot, ignorant man
جاي a place
جايد bountiful
جاير unjuſt, tyranical

ligious concourſe

جمله the ſum, whole, total

چمن orchards, fruit-gardens; parterres; meadows

چمنزار a verdant plain, a meadow

جميع aſſembled: army: all

جميل beautiful, elegant: good

چنان in like manner

چنانچه in the ſame way

چنانكه ſo that, thus, in this manner

جنب a ſide: a tract of country

جنّت or جنّه paradiſe

چند how much or many? many; a great number

چندان many, numbers, more

چند بار how often?

چند گاه ſeveral times

جنستان fairy land

جنگ war, battle

جنگ اور a brave warrior

چنگ a harp, lute

چنگال the fingers, claws, talons

جنگل a foreſt, thicket, deſert

چنگل claw, talon, fingers; tickling

جنگلستان a foreſt, wood

جنگي warlike

جنوب the ſouth

جنون fury, phrenſy: darkneſs

چنين thus, in this manner; when

چو when: then: thus

جو ſeek thou; from جستن

جواب an anſwer: a word: a ſpeech

جواد liberal, beneficent: thirſty

جواز legal, allowed

جوان a young man, a boy

جوانمردي bravery, generoſity

جوانانه manly

جواني youth; one young man; the young man

جواهر pl. of جوهر jewels

چوب a ſtaff, rod, ſtick

چوبان a ſhepherd

جود liberal: plentiful: rain

جودي Mount Ararat

جور injuſtice, violence
جورب a ſhoe, ſandal
جوز a nut: the marrow of any thing
جوزا the ſign Gemini
چوزه a chicken
جوش ebullition, agitation
جوشاندن to cauſe to boil
جوشش boiling, ebullition
جوشن a cuiraſs; the heart
جوشيدن to boil, to cook
چون how? as if: manner: becauſe; ſince: when
چونان juſt as if
چونکه when that
جوي from جوييدن
جويبار a river, bank of a river
جويني Jouîni, name of a Perſian author
جويي thou mayeſt ſeek, fr. جستن
جوييدن, imp. and part. جوي, to deſire, aſk, wiſh
جه, imp. and part. of جستن, to leap
چه what, which. A particle added to nouns to form diminutives

چهار four
چهارده fourteen
چهارم the fourth
جهالت ignorance
جهان the world
جهاندار poſſeſſing the world
جهانگشا conqueror of the
جهت ſide: manner: reaſon
جهد diligent, ſolitude
چهر the face, air: a youth
چه گونه how: of what kind
جهل ignorance: the ignorant: forty
چه میجوي what ſeekeſt thou?
چه میگوي what ſayeſt thou?
جهودي a Jew
جيحون the Jihoon or Oxus
چي what چيست what is it?
جيب the breaſt of a garment: a pocket
چيد he gathered: from
چيدن, imp. چين, to gather, to pluck
چيز a thing, any thing
چيزي one thing: nothing
چيست comp. of چه and

است. See چی
جیش An army; recreation
جیعت a corpse, carcase
چین China: a fold, a plait; a ringlet; gathering, fr. چیدن

ح

حابس an Abyssinian
حاج a pilgrim to Mecca
حاجب a porter
حاجت poverty, necessity; occupation; hope
حادث new, just appearing
حادثه a novelty; accident
حادي conductor, guide
حار warm, hot, sultry
حارس a governor; centinel
حاسد envious; an enemy
حاشيه margin; border, hem of a garment; marginal note
حاصر prohibiting
حاصل harvest, produce; profit; end: fruits; arriving; completion
حافظ a guardian; governor; a man of great memory; name of a celebrated Persian poet
حاکم sovereign, governor, judge
حال state, condition; an affair; a thing, time present
حالت motion, action; state
حامل porter, carrier
حامله pregnant
حامي protector
حايك a weaver
حايل detaining, restraining
حبس imprisonment; prison
حبل a league, compact; rope
حتو an enemy
حتی until, so that, and thus
حج a pilgrimage to Mecca
حجاب modesty; a veil
حجاز Hejaz, Arabia Petræa
حجامت cupping, bleeding, scarifying
حجه a pilgrimage to Mecca
حجت an argument, proof
حجر a stone
حجره a chamber, closet, cell
حد a boundary; strength;

power; rage; help
حدايق (pl. of حديقة) gardens
حديث new, newly made: news; an accident.
حديد iron: bordering upon
حذر caution, prudence
حذف taking away; cutting off a ſyllable by ſyncope
حذل inclination, affection
حر heat. *Hurr*--free
حرارت warmth, heat; fervor
حراست cuſtody, tuition; unlawful, forbidden
حرام ſacred
حرامزاده illegitimate
حرب war
حربا a camelion; a parhelion
حربه a ſpear, weapon
حربي hoſtile
حرشف an artichoke
حرص avidity, ambition
حرض depravity
حرف a letter of the alphabet: a particle
حرفه a trade, profeſſion, art
حرق burning
حركت an action, conduct, motion; a vowel
حرمت prohibiting; ſacred; dignity; reverence
حرمه reputation, reſpect
حريف aſſociate, rival
حزم binding; vigilant; induſtry; abſtinent
حزن grief
حس ſenſe, feeling
حساب computation, account
حسام a ſharp ſword
حسان very good, beautiful
حسب according to; a ſufficiency
حسد envy, malevolence
حسرت grief; impatience; ambition
حسن beautiful; beauty; elegance; goodneſs
حسنا a beautiful woman
حسنه a good work, a benefit
حشمت followers, troops
حصه a lot, portion, part
حضرت dignity, majeſty: power; lord
حضرتت comp. of حضرت

and ث for تو

حفظ memory; cuſtody

حقّ juſt, true: truth, reaſon; an attribute of God

حقا really, truly

حقارت baſeneſs, vileneſs

حقير baſe, mean

حقيقت truth, ſincerity; verily

حكايت a hiſtory, narrative, fable, tradition

حكم a prince, governor; knowledge, wiſdom; a decree

حكما philoſophers, phyſicians

حكمت wiſdom, knowledge; a miracle

حكيم wiſe, a learned man, a doctor, philoſopher, phyſician

حل ſolution, looſing

حلاق a barber

حلال lawful

حلالي marriage

حلب fenugreek

حلف an oath, ſwearing

حلق the throat

حلقه ring, circle, an aſſembly

حلقوم the jaws, throat

حلم a dream. *Hylm*--- mildneſs

حلو ſweet

حليه an ornament

حليم mild, affable, humane

حمار a he-aſs

حماض ſorrel

حماقت ſtupidity, folly

حمال a porter

حمّام a bath, a bagnio

حمامي a bagnio-keeper

حمد praiſe

الحمد الله praiſe to God, thank God

حمره the eryſipelas

حمق a blockhead

حمل a burden: fruit of the womb, (or of a tree)

حمله an attack, aſſault

حموص avidity

حميل a ſurety

حندقوق the lot tree

حنظل the coloquintida

حوا Eve

تحميده praiſed, glorious
حوادث (pl. of حادث) accidents, news
حوال round about, a circle
حواله ſupport, aſſiſtance; a fortreſs; eminence, mountain
حوالي environs
حوايج, pl. of حاجت, things, affairs; neceſſaries
حوران confounded
حوري a virgin of Paradiſe, much ſpoken of in Eaſtern romances
حي alive
حيا baſhfulneſs, ſhame
حيات life; a porch, veſtibule
حياك weaving; a weaver
حيال ſhifting, a ſaddle
حيثيت contemplation; ubiquity
حير aſtoniſhed, confounded
حيض menſes
حيف injuſtice, injury, tyranny
حيق ſurrounding, girding
حيل, pl. of حيله, virtues,

frauds, deceptions
حين time
حيوان an animal, a brute; living, having life

خ

خاتم a ring, a ſeal
خاتم طاي Khatem Tai, or Hatim Tai, prop. name
خاتمه a concluſion
خاتون a lady, a matron
خادم a domeſtic ſervant
خار a thorn
خاربار bearing thorns; afflicted
خارباري affliction
خارخار anguiſh, reſentment
خارش the itch
خاريدن to ſcratch, to itch
خازن a treaſurer
خاستن to riſe, get up
خاسر damage
خاشاك chip; leaves; vile
خاصّ pure, excellent, noble
خاصيت innate property
خاطر the heart, mind affection, diſpoſition

خاقاني Khakaunnee, name of a poet
خاك earth, duſt
خاكي earthen, terreſtrial
خاموش ſilent, dumb
خال a mole on the face
خالق the Creator
خالو an uncle
خام free, vacant, empty
خاموشي ſilence, taciturnity
خاموشيدن to keep ſilence
خامه a pen, a writing reed
خان an inn; a governor; a judge of a ſmall town; a lord, grandee
خاندان family, houſehold
خانق ſtrangling; a narrow lane
خانگي domeſtic
خانه a houſe, dwelling
خاهر a ſiſter
خايل an adminiſtrator; a factor
خاين a deceiver, a traitor, a rebel
خاييدن to chew
خباثه depravity, impurity

خباز mallows
خبث droſs of metal
خبر news; hiſtory; fame
خبرده relate thou; from
خبردادن to relate, to inform
ختن Khoten; Tartary
خجل modeſt, baſhful; aſhamed; envy
خجلت baſhfulneſs, a bluſh, ſhame
خدا God
خدامت ſervice, employment
خداوند a king, lord; poſſeſſor; patron
خداوندا O God; Heaven!
خداوندي dominion; regal
خداوند يكانه the only Lord God
خداي God
خدايار the friend of God, proper name
خدايي divinity; divine
خدشه excoriating; a mark
خدمت ſervice, employment
خدمتكار a ſervant, a footman
خدنگ a white poplar; a poplar bow or arrow

خراب ruin
خرابات devaſtations; a tavern; brothel
خرابہ devaſtation; ruined
خراج tribute, tax, revenue
خراسان Khorauſaun
خراشيدن toſcratch, to ſcrape
خراطين an earthworm
خرام good news; a beautiful woman
خرامان walking pompouſly, ſtrutting
خربق hellebore
خربوزه a melon
خربيل a fooliſh or old woman
خرت fell; murmured; fr. خر
خرد judgement; ſmall; intellect
خردل muſtard ſeed
خردمند wiſe, intelligent
خرده minute, ſubtil; ſmall things, minutiæ
خرسند contented
خرسندم I am contented
خرسندي content, pleaſure
خرشيد the ſun
خرطوم the proboſcis of an elephant
خرفه purſlain
خرقه cutting: a patch, rag
خرم chearful; pleaſant
خرما a date
خرمابن a palm-tree
خرمن a barn, threſhing floor
خرمهره a ſhell, a bead
خرمي gladneſs
خروج ſallying forth, rebelling
خروس a cock, or hen
خروش rage, emotion: an attack
خروشيدن to be warm: inflamed with love, anger, &c
خروشي an aſſault: lamentation
خريدن to buy, receive
خريد buying: he bought
خريدار buying: a buyer
خريف or خزان the autumn
خزيدن creeping, walking ſlow
خزينه a treaſury
خس a weed, graſs
خسپيدن to ſleep, to lie down

خستن to wound, pierce; to be ill: to fear

خسرو Khoſrou, a royal ſurname in Perſia, ſuppoſed to be the Cyrus of the Greeks

خسیدن to become old: to moiſten; to be afraid

خسیس low, baſe

خشت a brick

خشخاش poppy

خشک dry, withered

خشکسالی drought

خشکی dryneſs, dry land

خشم anger, rage

خشمناک paſſionate, furious

خشنود contented, ſatisfied

خشوع humility

خصاص poverty

خصب fruitfulneſs

خصلة a quality, property, talent, virtue

خصم antagoniſt, adverſary

خصوص an affair, buſineſs, particular

خصوصیت particularity, ſingularity: attachment

خصومت litigation, enmity

خصی an eunuch

خصیة a teſticle

خضر Khezzar, prop. name, the Elias of Scripture

خضرا green

خطّ a line, rule; a letter, writing

خطا a ſin, crime, error

خطر moving, ſtriking: dignity; danger; fortune

خفقان palpitation of the heart

خفتن to ſleep, lie down

خل vinegar

خلا vacant, at leiſure

خلاص liberation; liberty; a ſaviour

خلاصة the beſt part of any thing, the ſubſtance

خلاف contradiction; repugnant; a lie

خلافة the khalifat

خلب the pericardium

خلطة nature, property

خلخال anklets

خلد the mind, heart; eter-

nity; paradiſe

خلعه or خلعت a robe of honour

خلف a ſucceſſor

خلق creation; people, a nation

خلل diſturbance, diſorder, injury

خلوص ſincerity, truth, purity

خل a club

خليج a bay, gulph

خليدن to prick

خليفه an emperor, a king; a ſucceſſorof Mohammed

خم curled; a ringlet; a drum: a jar

خمار a veil or head dreſs; head-ach; a vintner, a drunkard

خمان the elder tree

خمبره a large jar

خمر covering, hiding: wine

خمل a blanket

خمي crookedneſs

خميدن to be crooked, to be clear, to be celebrated

خمير dough, leaven

خناق the quinſey

خنثي an hermaphrodite

خنج delight, feſtivity

خنجر a dagger

خندان ſmiling, delightful, pleaſant

خندق a ditch

خنديدن to laugh

خنك a grey horſe; happy, fortunate; moderate

خو ivy, a branch; habit; hunger

خواب ſleep; a dream; kindred

خواب جا or خواب گاه the place of reſt, a bed

خواجه a man of diſtinction, a doctor, teacher

خوار contemptible, abject

خوارا devouring, eating

خوارزم Khoraſmia

خواست a petition, requeſt

خواستار a petitioner

خواستن, imp. خواه, to be willing, to deſire, wiſh, require

خوان a deceiver, traitor; a reader, ſinger; ſinging: viands, victuals; a ſide-board

خواندن, imp. خوان, to read, to invite, to ſing

خواندگي reading, invocation

خواه aſking, wiſhing, deſiring, deſire, wiſh for

خواهي you will; from خواستن

خواهر a ſiſter

خواهيدن, imp. خواه, to petition, intercede

خوابيدن to ſleep, to recline

خوب beautiful, elegant, pleaſant, fair, gentle, good

خوب روي having a beautiful face, fair-faced

خوبي beauty, goodneſs

خوخ a peach

خود himſelf, his; herſelf, hers; ſelf

خودش his-ſelf

خور mean, abject; worthy

خورد meat, victuals

خوردار a ſervant

خوردن to eat, devour, drink; to take; ſuffer

خوردني proviſions, food

خورده eaten; an eater; afflicted

خورماه a ſummer month

خوره gangrene

خوري baſeneſs, meanneſs

خوريار a ruſtic, a clown

خوزه an arched building

خوش ſweet, good, lovely, pleaſant; true, proper

خوشا joy be to---

خوشبوي fragrant, ſweet-ſcented

خوشخوي ſweet-tempered

خوشدل chearful, happy, ſweet of heart

خوشي excellence; comfort, pleaſure

خوشيدن to parch, ſhrivel

خوص blind

خوض paſſing a river; reſolving

خوف fear, terror

خوك a hog

خوكر tame

خوم charming
خون blood
خون ریز blood-ſhedding: a tyrant
خونده a reader, ſinger
خوني a murderer
خوهر a ſiſter
خوهن a funnel
خوي cuſtom, diſpoſition, temper
خويدن to chew the cud
خويش or خويشتن ſee خود
خويشان relations
خويشاوند a kinſman
خويشاوندي conſanguinity
خويشن he himſelf
خيار a cucumber
خياط a taylor; a needle
خيال a viſion; imagination; vain, fruitleſs
خيبت diſappointed, hopeleſs
خيت exclaiming
خير good; riches; indigent, deſperate
خيره malevolent
خيرخواه a well-wiſher

خيرگاه inner part of a houſe
خيرو a kind of violet
خيري the inner apartments; name of a flower
خيز riſing; a leap; fr. خيزيدن
خيراب a wave, ſurge
خيزان riſing, leaping
خيزيدن to riſe, leap, ſpring up
خيسيدن to moiſten
خيط a thread
خيک a leather bottle
خيل imagination; a mob
خيلانيدن to prick, to bite
خيلي many, too much
خيم nature, diſpoſition; excrement of the eye
خيمه a tent, pavillion; ſhade

د

داخل entering, penetrating, including
داج night, darkneſs
داد he gave; a gift; juſtice; lamentation
دادن, imp. ده, to give
دار a family; a houſe; a city; paradiſe

دار, having, holding, poſſeſſing; a lord, maſter; fr. داشتن

دارا or داراب, Darius; a ſovereign of Perſia

دارنده, having, holding, a bearer

دارو a medicine, a remedy

داره a ſickle

داري (2d perſ. preſ. from داشتن) thou haſt; a court, palace

دارين, preſent and future life

داس a ſickle

داستان hiſtory, fable, tale

راسه a ſickle

داشتن, imp. دار) to have, hold

داغ a wound, ſcar, mark made with a hot iron; a ſpot, ſtrain

دام a ſnare, trap, net

داماد a ſon-in-law

دامن the ſkirt, border, fold or hem of a garment

دان a veſſel; ſheath; knowing, intelligent

دانا a learned, or wiſe man

داناي, learning, knowledge

دانستن, imp. دان, to know

دانش ſcience, knowledge learning

دانشمند, learned; a doctor

دانك, fourth part of a dram

دانه knowledge; a ſnare, allurement, a grain; cannon ball

داود David

داور God; a prince, ruler

داوري empire; dominion; adminiſtration of juſtice

داهيه a misfortune

داهيم, a crown, or diadem

داير compaſs, circuit, orbit

دايرة circle, circumference

دايم, always, continually

داين a debtor

دايه a noiſe

دب a bear; ſtate, quality

دباغ a tanner, a courrier

دبس new wine boiled with ſweet herbs

دبق bird lime, viſcous fruits

دبستان a ſchool (for writing

دبير a writer, a ſecretary

دبیرستان a ſchool
دجال antichriſt
دجلہ the river Tigris
دخان ſmoke
دخت a daughter, virgin; power
دختر daughter, girl
دخترک a little girl
دخمہ a ſepulchral monument
دخول entrance, acceſs, arrival
دخیل a friend, a confidant
در a gate; in, into, on upon, above, for, to, about, according to, by
درّ, pl. of درّہ, pearls
دراز long
دراز دستي violence, oppreſſion
دراز گوش long ears, an aſs
در آمدن to enter; to happen
دران a fox
درآوردن to carry in, to introduce
در آویختن, imp. در اویز, to ſuſpend; provoke, contend
دراي within; the exordium

of an oration
دربان a porter
دربدر a vagrant
دربردن to carry in, to inſert
درت flowing: raining; a large pearl
درت comp. of در, and ت for تو
درخت a tree, a plant
درختستان a foreſt
درخشان ſhining, flaſhing
درخشیدن to ſhine, to flaſh
درخواستن to requeſt, aſk, demand
درخور ſuitable, proper
درد grief, pain; dregs; a wound, torment
دردختن to accuſe, to impeach
دردمند poor, afflicted
دردمندي humanity, compaſſion
دردي ſediment
دررفتن to enter, to penetrate
درزي a taylor.
درس leſſon, lecture, reading
درست entire, complete, right

درشت harsh, hard
درشتي severity, fierceness
درفش an owl
درفشيدن to shine
درک comprehending, perceiving
درکار useful
درگاه the king's court: a gate, door
درگذاشتن imp. درگذار, to leave, to pass by
درکردن to place within, to insert
درم money, specie, a coin
درمان from
درماندن to be unfortunate
درمنده poor, abandoned
درمنه wormwood
درميان in the middle, before
درنگ delay: slow, tardy
درنگرستن to behold, view
درو harvest, reaping
دروازه the gate of a city or palace; a market-place
دروغ a lie
درون in; within; interior; the heart; entrails

درويش indigent; a dervise, a monk
درها gates, doors; plur. of در
درهم money, a coin
دري the modern Persian language
دريا the sea
دريافتن to understand; to perceive; to accomplish
دريغ or دريغا, ah! alas!
دريغ کردن to deny, refuse
دست the hand; power
دست راست the right hand
دست چپ the left hand
دستکار an artificer, dextrous
دستگاه a work shop
دستمال a towel
دستنگي poverty
دستوان a glove
دستور leave, permission; a vizier, senator; a model, foundation, custom
دشت desert; church yard
دشمن an enemy, adversary
دشمني enmity
دشنام villainy, injustice
دشنام دادن to revile

دشوار, difficult, arduous
دعا, a prayer; invocation
دعوي, a law-ſuit; ambition; any one
دغا, impoſture
دغدغه, confuſion, ſedition
دغل, vice, corruption
دف, a drum, cymbal
دفته, a page of a book; the binding of a book
دفتر, a book, regiſter, index
دفع, repulſion
دفعه, onetime, once; an inſtant
دفن, hiding, burying
دفينه, buried under ground, concealed
دق beating, bruiſing
دقه, diligence, induſtry
دقم, affliction
دقيق, ſubtil, minute
دقيقت, ſmall, minute; a ſubtilty; a minute
دگر, another; again, anew
دگر روز yeſterday
درگذشتن, to paſs away
دل, the heart, mind, marrow, pith

دلاور, brave, valiant, intrepid
دلاويز, heart-raviſhing; comp. of دل a heart, and آويز particip. of آويختن to exalt
دلبر, a lovely woman, a ſweetheart, from دل and بردن
دلجو, agreeable, ſalutary
دلدار, a miſtreſs, a lover; heart-raviſhing
دلسوز, inflaming the heart, heart-wounding
دلشاد, happy, glad, rejoiced of heart
دلشكسته, heart-broken
دلفريب, heart-alluring
دلكشي, heart conquering
دلم, very black
دلم, my heart; comp. of دل, and م for من
دلت, comp. of دل, and ت for تو
دلش, comp. of دل and ش for او
دلير, brave, intrepid
دم, the breadth: pleaſure: time, moment

داوم from time to time
دار ruin: revenge
داغ the brain: the palate: madnefs
دمان fwift: powerful, terrible
دمساز a friend: agreeing: harmony
دمشق Damafcus
دمع a tear: gum, refin
دمل a boil
دمه a pair of bellows
دميدن to blow (with the breath)
دنبال a tail, rump: the latter part
دنبالہ the tail, extremity
دنبل an impofthume, a boil
دنبہ the fat of a fheep's tail
دندان a tooth
دندانه the teeth of a faw or comb
دنديدان to gnaw
دني vicious, abject
دنيا the world: heaven: worldly goods
دو two
دوازده twelve

دوازدهم the twelfth
دوام duration, perfevering
دواي a medicine, remedy: perpetuity, circular
دوانيدن to caufe to run
دوتا double
دوجهان the two worlds
دخت a virgin
دوختن, imp. دوز, to few
دوخت a fpecies of large trees: orchard: rattles, play things for children
دود fmoke, a worm
دور remote, abfent
دوران a circle, revolution, orbit, period: time
دوري abfence, diftance, remotenefs
دوست a friend lover: miftrefs
دوستا the voc. cafe of دوست
دوستر more friendly, dearer
دوست داشتن, to love, to have efteem for
دوستي friendfhip, love
دوش a dream: laft night; ftupid

دوشیزه a virgin
دوصد two hundred
دولبند turban, fash
دولت or دول fortune, wealth: empire, power: felicity
دوم the fecond
دومغز an almond
دوموي a man half grey-headed
دون bafe, mean
دونبل an impofthume
دوي difeafe: fick
دويت an ink ftand, pencafe
دويدن to run
دويم the fecond
ده give thou; a giver from دادن
ده ten, a village
دهر time, an age: fortune, fate, adverfity: cuftom: care: the world
دهش liberality, a gift
دهشت fear, aftonifhment
دهقان a countryman, a peafant
دهم fee دادن

دهم the tenth: a multitude
دهن the mouth
دهنده a giver
دهيك the tenth part
دهيم a misfortune
ده هزار ten thoufand
دي winter: December, firft winter month: yefterday
ديار (pl. of دار) houfes: a country: friends, families
ديانت the obfervation of religion
ديد he faw: from
ديدن, imp. بين, to fee, obferve
ديدار fight: countenance
ديده feen: the eye: the fight
ديروز yefterday
ديرينه ancient: ftale
ديك a pot, a kettle
ديگر another: more
ديگربار again
دين faith, religion: cuftom
دينار money, a dinar, a ducat
ديو a devil, genius, giant
ديوار a wall
ديوان a royal court: a fe-

nate, divan: a collection of an author's works, chiefly poetical, arranged after a particular manner
ديوانه insane, furious
ديوك a white ant
ديوگندم rye
ديه a village
ديهيم a crown, diadem

ذ

ذابح a sacrificer
ذات a lady; possessed of; the soul; substance
ذاتي essential, natural
ذباب a fly
ذبح a sacrificer, slaughter
ذخير treasure; store, provisions
ذراح Cantharides
ذراع the arm, a yard, a cubit
ذرة millet: an atom, particle
ذرع an ell, yard
ذروه the summit, pinnacle
ذقن the chin
ذكر memory: praise; fame

ذلام the cholic or iliac passion
ذكي ingenious
ذليل abject, mean
ذم blame, reprehension
ذمة clientage, fidelity, service, duty, obligation
ذمر exciting, stimulating
ذمي a christian, a jew
ذنب a crime, fault: a tail
ذو endowed with; a master, lord
ذوجلال majestic
ذوق taste, delight
ذوي, obl. pl. of ذو, lords, possessors
ذهب gold, yolk of an egg
ذهن understanding, genius
ذي endowed with, possessed of
ذيب a wolf
ذيل supplement, appendix

ر

راجع returning: belonging to

راچل Rachel
راحت repose, tranquillity, rest
رار great, liberal: a granary: a girl
راز a mystery, secret
راست right, true, good
راست قلم an excellent pen-man
راستي rectitude, justice, truth
راسخ firm, solid: learned
راضي content: agreeable
راغ a declivity, foot of a hill
رافت favour, compassion
رامه Rameh
راندن to drive, banish, draw
راه a way, road, path
راه زدن to rob, steal, infest the highway
راهب a monk, recluse
راهبان a guard of the road
راهدار a road; toll gatherer
راهزن highway robber
راهگذار a ferry, a narrow pass
راهنامه a map, a guide
راهوان a toll gatherer

راي opinion: knowing: a Rajah
رايحه fragrant
رايج redundant, increasing
رباب a Persian musical instrument; a league, treaty
رباعي a word of four letters; a verse of four lines
رباني divine, godly: a rabbi
ربط binding
ربع spring---*Ruba* fourth
ربعي vernal
ربودن to rob, seize, ravish
ربيع the spring
رتبه dignity, grandeur, office
رتع free pasture
رثه heritage
رثع avidity, concupiscence
رجا hope; prayer
رجز a species of verse
رجعه a return
رجفه agitation
رجل a man. *Rijl*--a foot
رجم stoning to death
رجمه a sepulchre
رجو hope

رجوع returning
رحم the womb: relations; compaſſion
رحمت compaſſion, mercy
رحي a mill ſtone
رحيل a journey
رحيم merciful, clement
رخ a cheek, face: a groan; diſtreſs; the ſound of a muſical inſtrument
رخت rich furniture: houſings, harneſs
رخسار the cheek, face
رخساره the air, mien, face
رد reſiſtance, refutation; bad, rejected; great, celebrated
ردا a ſheet
رز a vineyard
رزاق providence
رزبان the keeper of the vineyard
رزوق orders, ſeries
رزق riches; neceſſaries
رزم war, combat
رزوان the keeper of the vineyard

رس arriving, mature
رسالة a miſſion
رسان bringing, arriving
رساندن to come, to arrive
رسال a miſſion; ambaſſador; the prophet (Mohammed); a little tract, or ſmall work
رسانيدن, imperat. رسان, to cauſe to arrive; to bring to bear
رست an order, ſeries
رستن, imp. ره, to eſcape
رستن, imp. روي, to grow; to ſpin; to be delivered
رسم a law, manner, rule; a model
رسمي belonging to writing, deſigning, &c.
رسول ambaſſador, prophet, apoſtle
رسيدن to arrive
رشتن to ſpin, twiſt; to ſkin, plunder
رشته a line, thread
رشد rectitude
رشيد Raſhid, prop. name;

a conductor

رصاص tin

رصد an obſervatory; obſervation of the ſtars

رضا conſent; wiſh, deſire; proper, fit

رضوان Paradiſe

رضيع ſucking

رطب freſh, moiſt, green

رطل weight of $128\frac{1}{2}$ drams

رطوبت moiſture

رعاف an hemorrhage

رعايت obſervation, reſpect

رعد thunder

رعي paſturing, feeding

رعيه a ſubject, peaſant

رعنا beautiful, amiable, tender; delicate

رعيت ſubjects, peaſants

رغبت ſtrong deſire

رفتار motion

رفتم I went; from

رفتن, imp. رو, to walk, go, depart; departure

رفعت ſublimity, nobility

رفق benignity, courteſy

رفقا a company, ſociety

رفوگر a fine-drawer

رفيع high, ſublime

رفيق a friend; companion, active

رق parchment

رقاص a dancer

رقاصه barren land

رقاق thin

رقان the yellow jaundice

رقبه the neck; a ſlave

رقصيدن to dance; motion

رقم painting, colouring; writing; a letter, character; arithmetic

رقيب a competitor; a rival: a guardian

رقيق thin, ſubtil, delicate

رقيم a book

رگ a vein

رکاب a ſtirrup

رکاک mean, deſpicable

رکب mounting, riding

رکبه a body of travellers; the knee

رکن a pillar

رکناباد Rucknabaud, name of a place

رموز, pl. of رمز, enigmas
رمي he threw; throwing
رنج grief, affliction, sorrow, pain
رنجيدن to be sad; to be angry
رند a wanton, dissolute, drunken person
رنگ colour, paint; fraud; ridicule
رنگارنگ various, many coloured, variegated
رنگين coloured; metaphorical
رو go thou, going; see رفتن
رو, or روي, the face, countenance
روا worthy, proper, just; pleasant
رواج currency; vendible; in great demand
رواق palace; caravansera
رواست comp. of روا and است
روان life; soul; going; partic. of رفتن
رواني a course
روانيدن to behave

روايت an history, tale
روباه a fox
روپ or روپيه silver; a rupee
روح the soul, spirit, life
روح افزا spirit-raising; fr. افزودن
روحاني spiritual
رود he went; from رفتن
رود a river: a song
رودكي Rudekee, prop. na.
روز a day
روزفزون encreasing daily
روزگار the world, fortune, time; wind, air; vanity
روزگار نامه a day book, a journal
روزي one day; fortune; provision
روشن light splendid, illustrious, evident
روشني or روشنا light, splendor
روضة a garden
روغن fat, butter, oil
روم see رفتن
روم Greece, Rome, Europe
رومال a handkerchief
روناس a species of madder

رونق beauty, elegance
روي a journey; the face; braſs; alſo thou doſt go; ſee رفتن
رويی thou doſt grow: from رستن
ره, for راه, a road, a way, a path
رها liberation, eſcape
رهي a ſervant, ſlave
رهيدن, imp. ره, to eſcape, to be liberated
ريا hypocriſy
رياسه government, command
رياضت abſtinence, auſterity
رياضي mathematics
رياكار a hypocrite
ريب doubt, ſuſpicion
ريه the lungs
ريح wind; odour
ريحان pity, beneficence; fate: ſweet baſil
ريختن, imper. ريز, to pour, ſcatter
ريز pouring, dropping; fr. ريختن
ريستن to beg
ريسمان a rope, cord, thread
ريش a ſore, wound
ريشه a fringe; the fibres of a tree
ريك gravel, ſand
ريم pus; dregs, droſs
رينج the cholic

ز

ز (for از) from; if; (prefix to words)
زاج vitriol
زادبوم native country
زادن, imp. زاي, to be born; to bring forth
زار deſire; groan; a complaint: a bed: a place: it alſo implies *multitude*
زاري lamentation, complaint
زاريدن to lament, groan, complain
زاغ a crow, raven,
ژاله dew; froſt; hail
زان from that; comp. of از and ان
زانو the knees

زانو زدن to kneel
زاهد religious, devout
زادن to be born
زاييدن to bring forth
زب eaſy; gratis
زبان the tongue; language
زباني a life-guard man; the tongue
زبر above, upon, high. The name of the accent (´) placed above the letters in ſome Perſian manuſcripts
زبي carrying, ſupporting: ruſhing upon
زبير adverſity
زجاج a glaſs merchant
زجر force, violence: conjecture
زخم a wound, ſickneſs; a blow, ſtroke
زحل the planet Saturn
زحمت diſquietude, grief
زد diſpelling; ſtriking: a battle
زدن, imper. زن, to ſtrike, touch: to ſound: to impel
زر gold, money

زرد pale, yellow
زردالو an apricot
زردچوب turmeric
زردفام yellowiſh
زردگوش a hypocrite, a flatterer
زردوز an embroiderer
زرشک tears: barberries
زرشناس a banker, ſkilled in gold
زرع ſowing
ژرف deep
زرق fraud
زرگر a goldſmith
زرنگار gilded, ornamented with gold
زرين golden
زيستن, imp. زي to live; to rob
زسر from the top; comp. of زه and سر
زسيلاب compounded of از and سيلاب
زش what is the matter
زشت deformed; obſcene
زشتن to ſkin, to peal
زشيار detraction
زعار interceſſion

زعرور a medlar
زعفران ſaffron
زغار ruſt, mouldineſs
زغل a live coal
زغلمة doubt, opinion
زغن a kite
زغنكيدن to ſob, to ſigh
زفت pitch
زفتي covetouſneſs
زق a bottle
زقاق a lane, narrow paſſage
زقوم a thorny tree
زكاة alms
زكام defluxion, rheum
زكاوت purity; ingenuity
زكوت alms; purity
زكه from whom? comp. of از and كه
زلف a curling lock, ringlet
زلفت a ciſtern, well; alms; approaching
زلو a leech
زليخا Zuleikha, the wife of Potiphar. The poem of يوسف و زليخا Joſeph and Zuleikha, is one of the fineſt pieces of Perſian compoſition extant
زمان the world; time; ſeaſon; fortune
زمانه time; the world; fortune, heaven
زماني temporal, worldly, frail
زمرد an emerald.
زمردفام emerald-coloured
زمردين made of emeralds
زمزم Hagar's well at Mocca
زمستان winter
زمم intention, deſign
زمين the earth, ground a country
زن a woman, wife
زن ſtriking, diſturbing; from زدن
زنا adultery
زناكار an adulterer
زنانه a zenaneh, ſeraglio, houſe for the women
زنبور a bee
زنبيل a baſket
زنبور a cymbal
زنجار ruſt of braſs
زنجبيل ginger
زنجف border of a garment

زنجير a chain

زنخ the chin, or pit in the chin

زند the Zend of the Parfees

زندان a prifon, jail

زنداني a prifoner

زنده immenfe, dreadful; alive, living

زندۀ inftrument for ftriking fire

زندگان the living; plur. of زنده

زندگاني life

ژنگ ruft, mouldinefs

ژنگار verdigris

زنگه a bell, a cymbal

زنگي an Ethiopian, Moor, Negro; a fool

زنند fee زدن

زنويدن to neigh

زنهار take care, beware; defence, protection

زوال a live coal, firebrand; decay, mifery

زوج a couple, pair

زود fwift, quick foon

زودي celerity

زور above; a jaw; vifiting; a lord: a lie: ftrength: power

زورق a fkiff

زورمند robuft, ftrong

زوفا hyffop

ژوليدن to becomeintricate: to blow (as wind)

زوي turning towards, concealing: alfo comp. of از and وي

زويدن, imp. زو, to be above: to excel

زه a bow ftring: the pains of child birth

زهار a bladder

زهد continence, devotion

زهدان the womb

زهر poifon: beauty, grace; flourifhing

زهر from all fides: comp. of از and هر

زهرناك poifoned, envenomed: poifonous

زهره boldnefs, the gall; the planet Venus

زيدن to open, to flow
زي life
زيات an oil merchant
زيادة augmentation
زيادن to encreaſe
زياد encreaſe : addition
زيان living, loſs, damage
ژيان formidable, terrible
زيب an ornament : grace, beauty
زيبا beautiful, graceful
زيبيدن, imp. زيب, to adorn, beautify, to agree with
زيت oil
زيتون an olive
زيج aſtronomical tables
زيد augmented ; adding
زير under, below. Name of an orthographical mark (ِ) placed under letters by the Perſian ſcribes
زيرا for, becauſe, ſince
زيراكه becauſe, on account of
زيرپوش an under garment
زيرتنگ a girth
زيرجامه an under garment

زيرپاي under foot; a vaſſal
زيردست under the power; a ſubject
زيستن, imp. زي to live
زين comp. of از and اين, from this, hence, becauſe
زينت an ornament, dreſs
زينگونه comp. of از, اين, and گونه
زيور an ornament of gems, gold, ſilver, &c.

س

سا a tribute, revenue; like, reſembling
سابق paſt; preceding
ساختن, imper. ساز, to do, form, make, prepare, perform, adapt, feign
ساج the ſabin tree
ساحر a magician
ساحل a ſhore, coaſt, bank
سادات princes, lords
سار a ſtarling; making chearful; full of
ساز harmony; arms; preparations; gain; mak-

ing, doing, preparing
سازکار a mufical inftrument; adapted; confonant, concordant; a poet, actor
سازنده performing, acting; performer, compofer
ساعت an hour, a clock
ساعر a furnace, fire
ساغر a cup, goblet
ساق the leg
ساقط falling
ساقي a cup bearer, a water-carrier
ساقيا the poetic voc. of ساقي
ساكت filent
ساكن quiet; quiefcent letter
سالار a prince, leader
سالك going; a traveller
سال a year, an age
سام Shem
سامان meafure, proportion
سامع a hearer
سامي fublime, exalted
سان a whetftone; added to nouns it implies fimilitude

ساويدن to polifh
سايبان canopy, an umbrella
ساير another: the whole; remainder; walking; travelling
سايس a groom
سايل flowing, fluid
سايه a fhade, fhadow
سپاه an army, foldiers; hence the word *sepoy*
سپاهي military: a horfeman: one foldier
سبب a caufe motive
سبت the fabbath; reft
سبحات majefty, glory (of God)
سبحان praifing, glorifying
سبحه a rofary
سبد a bafket
سپر a fhield
سپرز the fpleen
سپردن to kick, trample upon; to empower; to recommend; to charge
سبز green, frefh, recent
سبك light of weight; fmooth

سبکبار of a light weight

سبکباران bearers of light burdens

سپهسالار, or سپهدار, سپهسالار an emperor, general, lord, a chief

سفید, or سپیده, سپید white

سپیددام the morning, aurora

سبیل a way, road: a manner; whiſkers

ستادن to take, carry away

ستاره a ſtar; fortune

ستاشتن to take, raviſh

ستان reclining; taking, ſeizing; a place, country

ستایش praiſe: fr. ستودن

ستدن, imper. ستان, to take, ſeize, carry off

ستردن to ſhave, efface, eraſe

سترگ brave, bold; large

ستم tyranny, oppreſſion, threatening

ستمدیدگان the afflicted, oppreſſed, injured

ستمکار tyrant, an oppreſſor

ستمگر the wicked

ستمکیش a tyrant

ستودن, imp. ستای, to praiſe

ستیز emulation, contention; obſtinate

سجاده a kind of carpet for praying upon

سجع melody, rhyme; the cooing of doves

سجود adoration, worſhip

سجیت the temper diſpoſition, nature, conſtitution

سحر the dawn, morning; magic, enchantment

سحرسا like magic

سحرگاه or سحرگا the morning, dawn; to-morrow

سحری early, the morning; belonging to the morning

سخاوت liberal; generoſity

سخت ſtrong, hard; afflicted

سختی poverty, adverſity: hardneſs; danger

سخن a word; diſcourſe, a thing

سر the head, top, origin; end; deſire; completion. This word has a very

extenſive ſignification, it being uſed in almoſt every ſenſe; thus it is applied to the two extremes, as سر و سر the beginning and the ending, the top and the bottom, &c. سرا سر from beginning to end, &c.

سرا a palace; ſinging; chearful

سراپاي from head to foot; totally

سراج a lanthorn, lamp; the ſun

سرافراز head-exalting, eminent; lofty: glorious

سرانجام the concluſion; end; event

سراي a palace, ſeraglio

سرباز brave, reſolute

سربسر equal; equally; totally

سرخ red

سرخوش drunk; ebriety

سرد ſewing; cold

سرواذن to confine, to baniſh to a place

سردار a general

سرش muſlin, fine linen

سرش comp. of سر, and ش for او quid vide

سرشت nature; underſtanding

سرشتن to mix, compoſe

سرفراز or سرافراز raiſing the head, eminent

سرگذشت an occurrence, accident; a tale, ſong, warbling

سرگشته aſtoniſhed, ſtupid; wandering, confuſed; wanton; a vagabond

سرم cold

سرو the cypreſs-tree: a horn

سرور a prince, leader: joy

سروقت a cloſet, cabinet

سروقد tall as a cypreſs

سرهنگ a general, captain

سزا worthy: convenient, proper

سزاي it is proper

سعادت hapineſs, proſperity

سعادتمند of a happy, good, noble diſpoſiton

سعدي Saadee, the name of a very eminent Persian poet

سعی an endeavour, purpose, diligence

سفتن to pierce, to bore

سفرة writers; a table, a cloth; provisions

سکال a plank; a thought, suspicion

سکسار a monster; a miser

سکندر Sekander, Alexander, whose actions have been sung by some of the finest poets of Persia

سکون resignation, quiet

سلاح arms, armour

سلاطین kings, princes

سلام salutation: peace

سلامت safety, peace

سلسال pure water; a chain

سلسله a chain, series, lineage

سلطان a monarch, king

سلطاني dominion; royal

سلطنت power; empire

سلم peace, safety

سلمان Selman prop. name

سلوك a journey, road; a rule, custom

سلیم Seleem, perfect, unblemished, prop. name

سمرقند Sumurkund, name of a city

سمرقندي a native of Sumurkund

سمع hearing: the ear; fame

سمن jessamine

سمن بر jessamine-bosomed (girl)

سمن بوي jessamine-scented

سمند a horse of noble breed

سمن ساي jessamine-scented

سنبل the hyacinth

سنبلستان a garden of hyacinths

سنت a year: worthless; slumber: nature; custom

سنجد the jujube-tree

سند a prop: relation; India; a curse; patent, grant

سندان an anvil

سنگ a stone

سنگین stony

سو, or سوي a ſide, part; towards

سواد blackneſs; melancholy

سوار a horſeman; a bracelet

سوختن, imp. سوز, to burn, to inflame

سور a baſket; gain, profit

سودا black; love; ambition, deſire

سودن (imper. ساي, to wear, conſume, break, ſtroke, touch, rub

سوري a beautiful kind of red roſe

سوز heat, ardor, inflaming; from سوختن

سوكند an oath

سوي a ſide, part, place; towards

سه three

سها Soha, name of a ſtar

سهام lots, chances; arrows: lean

سهوان imprudent; careleſs

سهي tall, erect

سهيل Soheil, the ſtar Canopus: name of a Perſian author

سي thirty: alike: bad

سياست government; puniſhment

سياه black

سياهي blackneſs

سيب flowing; a preſent: an apple

سير walking: a ſhew: full

سيراب bathed, full of water

سيرت form, diſpoſition

سيزده thirteen

سيصد three hundred

سيلاب an inundation

سيلان flowing

سيلي a blow, cuff, ſlap

سيم ſilver: dollar: thirteenth

سيما the face, countenance

سيماب quickſilver

سيمرغ the griffin

سيمين ſilvered, overlaid with ſilver

سينه the boſom, breaſt

سيوم the third

سيه black

ش

ش or اش (postfixed to words) his, her : to him, to her
شاب allum : a young man
شاخ a branch, twig, shoot : horn
شاد glad, chearful
شادمان chearful, joyous
شادماني mirth, rejoicing
شادي gladness, joy
شاش urine
شاشيدن to make water
شاعر a poet : poetry
شاغل attentive, employed
شافي healing, salutary
شاكر praising, thanking,
شاگرد an apprentice, scholar
شال a shawl
شام the evening; black moles; Damascus
شامگاه in the evening
شان a thing, affair; nature, habit; condition
شان for ايشان they, their
شاندن to comb

شانزده sixteen
شانه a comb; a hay-fork; a desert
شاه or شا, or پادشاه a king, sovereign
شاهزاده a prince, a king's son
شاهنامه Shah-nameh, the name of the celebrated poem of Furdoosee; the royal book
شاهنشاه the King of kings, Lord of lords
شاهوش royal, princely
شايد let it be: perchance; it is agreeable, worthy, &c
شب night
امشب this night
شباب youth
شبان a shepherd
شبي one night
شبپره a bat
شبستان a bed chamber
شبكه lattice, or net work
شبنم dew
شبه resemblance
شبهه doubt, ambiguity
شت separate, distinct
شتاب haste, hastening;

from شتافتن

شتاب کن or شتابي make haſte

شتر, pl. شتران or شترها, a camel

شتربان a camel-driver

شترگاوپلنگ a camelopard

شترمرغ an oſtrich

شتافتن, imp. شتاب, to haſten, to preſs, to make haſte

شتلم war, battle

شتم reproach

شجاع warlike : nimble

شجاعت valour

شجر or شجره a tree

شجع ſtrength, agility, force

شخص a perſon, individual

شد he was : going ; fr.

شدن, imp. شو, to be, become, to go, depart

شديد ſtrong, violent

شر wicked

شرا buying; ſelling : ſale, purchaſe

شراب wine

شرارت wickedneſs

شرب drinking

شربت ſherbet; a draught

شرح explanation, declaration

شرط a condition : agreement ; a ſign, mark

شرع an open road : the faith, juſtice : alike

شرعة the law

شرعي legal, equitable

شرف nobility, dignity

شرق the eaſt : riſing

شرک company, ſociety ; idolatry

شرکة ſociety, partnerſhip

شرم modeſty ; ſhame

شرمسار abaſhed, aſhamed ; baſhful

شرمساري baſhfulneſs

شرمنده diſconcerned, confuſed

شروع a beginning

شروان Media

شريعت law, juſtice

شريف noble; a nobleman; a prince, or ſheriff

شريفانه nobly

شستن, imp. شوي, to waſh, baptize
شش ſix: the lungs
ششم the ſixth
شست ſixty
شصت ſixty: a hook
شعار trees: a ſignal, mark: death
شعرا poets, learned men, doctors. See شاعر
شعله light, fire; ſplendor
شک doubt, jealouſy
شکار plunder: prey; hunting; a hunter
شکاري belonging to hunting
شکاف breaking; from
شکافتن to cleave, to tear, to break
شکايت a lamentation, complaint
شکر ſugar: praiſe: gratitude
شکر خوارا eating ſugar
شکردن to hunt, to take, to ſeize
شکرستان or شکردان a cheſt of ſugar
شکرلب ſugar-lipped

شکستن, imp. شکن, to break, defeat
شکسته Shukuſteh (broken), the inelegant Perſian handwriting practiſed by too many in the Eaſt. It is impoſſible to imitate this kind of writing by the preſent mode of printing
شکفتن, imp. شکيب, to have patience, to flouriſh: to bloſſom: to admire
شکل figure, form; doubts
شکم the belly, womb
شکوفه a flower
شکيب patience
شکيبا patient
شکيبايي patience, toleration
شما, plur. of تو, you: your
شما خود yourſelves
شناس knowing: fr. شناختن
شمار number: numerous: computation
شمارا ye, you; to you
شماص haſte

شمامه fragrance, odour, perfume

شمردن to number, reckon, compute

شمس the ſun: gold

شمشير a ſcymitar

شمع playing, jeſting: a candle, wax taper

شمه perfume: nature, cuſtom: an atom

شمير diligent, ſtudious

شميم perfume, fragrance

شناختن, imper. شناس, to underſtand

شنافتن, شنفتن, or شنودن to hear, to underſtand

شنو the cypreſs: hearing: hear thou

شنودن, imper. شنو, to hear, underſtand. See شنافتن

شنيدن, imp. شناي, to hear

شو ſee شدن

شوخ jovial, gay, wanton, bold, inſolent

شور ſalt, ſalſuginous ground: commotion

شوربا broth

شورستان a marſh

شورش confuſion

شوره marſhy ground: ſaltpetre

شوريدن to be perplexed

شوشمشير cardamum

شوش an ingot

شوق inclination, affection

شوک a thiſtle

شوکت a thorn: a ſting: power: majeſty

شوم unfortunate

شوند ſee شدن

شوهر a huſband

شه, for شاه, a king

شها a king

شهاب a blazing ſtar

شهادت teſtimony, evidence, making a confeſſion of faith

شهامه generoſity

شهب of the colour of aſhes

شهباز a royal falcon

شهبلوط a cheſnut

شهبيت the laſt diſtich of

an ode

شترج furmitory

شهد honey, ſugar, honey-comb: an evidence

شهر a city: the moon; a knave

شهريار friend of the city, *a royal title*

شهوت deſire, laſciviouſneſs

شي roaſting: willing: a thing, any thing

شيخ a venerable old man: a chief

شيدا enamoured; inſane

شير a lion; milk

شيراز Shirauz, a city in Perſia. The celebrated Saadee came from this place

شيرازه ſewing: the top band of a book

شيرازي a native of Shirauz

شير بهرام Shîr Behram

شيرستان the habitation of lions

شيرماده a lioneſs

شيرنر a lion

شيرمست a raging lion

شيري lion-like; milking

شيرين ſweet, gentle: name of a celebrated lady

سيرينكار of gentle manners

شيشه a glaſs bottle, cup

شيفتن, imp. شيب, to be diſtracted with love

شيم unfortunate, diſgraced

شيم habit, nature

شيوه amorous looks, coquetry: cuſtom, manner

ص

صاحب a lord, ſir, maſter; friend; endowed with

صاحب جمال beautiful

صاحب دل honeſt-hearted

صايغ a goldſmith

صبا the Zephyr, gentle gale, youth

صباح or صبح in the morning, dawn

صبح دم in the morning

صبحدمي one morning

صبر patience, toleration: the ſide, margin

صبي a boy

صحبت ſociety, company
صحرا a deſert, plain
صحيفه a book, leaf, page
صد an hundred
صددر Saddar (a hundred gates) name of a Perſian book
صد هزار a hundred thouſand
صدف declining, receding; the ſide of a mountain
صرصر a cricket; a clock; loud ſound
صرف expence; changing; excellence; dexterity
صرف كردن to expend: to employ
صريقت thin bread, cakes
صعب difficult, ſevere
صف a rank, file; order
صفا purity, pleaſure
صفات, plur. of صفة, qualities, &c.
صفت quality, form; reſembling
صفحه ſee صحيفه above
صفه quality
صلاح probity, virtue, peace

صله connection, affinity
صلي deceiving, betraying
صمّا a calamity
صنع creation, action, work; a turban; a garment
صنعي clever, artificial
صنف part, portion, ſpecies
صنم an image, idol; miſtreſs
صنوبر any cone-bearing tree, as the fir, &c.
صواب rectitude, reaſon
صوابديد laudable, praiſe-worthy
صوب a ſide, track
صوت voice, ſound, noiſe
صورت a form, figure; a copy; a ſpectre
صورت كردن to feign
صيام faſting; the ſeaſon of faſting among the Mohammedans; (by a metaphor) the ſpring
صيب a voice, rumour, fame
صيد hunting; prey, game
صيد كردن to take priſoner
صيدي brazen; copper

ض

ضابط rule, custom, law
ضارب beating, striking
ضايع wandering, lost
ضبط government, discipline, controul, sequestration
ضبع a hyena
ضجر sorrow, vexation
ضحاک Zohak; a satirist
ضد contrary, opposite
ضراب a coiner
ضرب a blow; multiplication in arithmetic
ضرر injury, detriment
ضرورت necessity, indigence
ضرير blind
ضعف infirmity, weakness
ضعيف weak, infirm
ضفدع a frog
ضل an error, vice
ضلالت blunder, mistake
ضلع a side; a rib
ضلل an error
ضمان surety
ضمن the contents
ضمير mind, heart, thought, conscience; pronoun

ضيا light, splendor
ضيافت a feast, hospitality
ضيف hospitable, convivial
ضيفن the friend of a guest
ضيق anguish, vexation
ضيق النفس the asthma

ط

طاب sweet, agreeable
طابه a frying pan
طارم the firmament, sublimity
طاس a cup
طاعت obedience, worship
طاقت power, force; patience
طالب enquiring, requesting
طالع fortune, chance; arising; the dawn
طاوس a peacock; a beau; silver
طايب good, pleasant
طاير a bird
طايف encompassing
طاهر Taher, prop. name; clear, pure, chaste
طايفه a people, tribe, family

طب the medical art
طباخة cookery
طباشير sugar of bamboo
طباق agreeing, suiting
طبايع see طبيعة
طبر a mattock
طبرزد sugarcandy
طبع nature, temperament
طبق a dish; a story of a house
طبقة a degree, story; class, or order; shut
طبل a butt, or mark, for archers; a slipper
طبيب a physician, a doctor
طبيعة nature, quality, genius
طرب joy, festivity, mirth
طربخانة the house of mirth
طرز the border of a garment; form, manner, habit
طرف a border, margin, part
طرّه a ringlet, curled hair, a lock of hair
طري fresh, green, new
طريق a way, road, custom, manner; silent
طعام victuals; eating; wheat, &c.

طعنة a blow; reproach, disgrace
طغرا the royal titles, written in an ornamented hand at the head of patents, are called Togra
طغيان rebellion, sedition
طفل sun-set, dawn; night; young, tender; youth; necessity
طلاق a divorce
طلب a petition; demand
طلبي thou askest; from
طلبيدن to enquire, search, ask
طلوع rising (as the sun)
طمع avarice; desire; gluttony
طناب a tent, rope
طنبور a kind of guitar
طنز irony, sarcasm
طنطنة sound; fame, pomp
طواف a circuit, walk
طوس Tus, the name of a city
طوطي a parrot, parroquet
طوطي وار like a parrot

طوفان the deluge
طوق a yoke, collar
طول length
طويل long tall, extenſive
طهارة purity
طي rolling or folding up
طي كردن to contract, fold up, abridge; folding
طير a bird
طين earth, clay
طينة nature, diſpoſition

ظ

ظالم a tyrant; unjuſt, cruel
ظاهر theſurface; clear,certain
ظبي a deer
ظرافة beauty; ingenuity
ظرف a veſſel; an adverb of time and place
ظريف ingenious : graceful
ظف indigence
ظفر victory : Timur, or Tamerlane
ظل a ſhadow, ſhade; darkneſs; protection
ظلام obſcurity, darkneſs

ظلم dark, obſcure; brightneſs; ſnow; oppreſſion
ظلمة oppreſſors, tyrants; darkneſs
ظما thirſt
ظن opinion, thought, ſuſcion
ظهر the back--*Zuhr* mid-day
ظهور appearing, ariſing
ظهير an aſſiſtant, protector

ع

عابد an adorer, or ſervant of God
عاج ivory; taking well
عاجز weak, impotent
عاجل haſtening, fleeting
عادت cuſtom,uſage, manner
عادل juſt, equitable
عارض a cheek; an accident; a tooth; heavy cloud
عارف knowing; wiſe,ſkilful
عاري free
عارية a loan
عازم applying (the mind): undertaking (a journey)
عاشق a lover, miſtreſs; en-

amoured
عاشقین two lovers
عاصم ſafe, protracted, chaſte
عاطس ſneezing
عاطف benevolent, gracious
عاطل idle, vacant
عافیة health; ſafety; pardon
عاقبت or عاقبة the end, concluſion; ſucceſs, finally
عاقل prudent, wiſe
عالت an umbrella; poverty
عالم the world; time; age condition; men, creatures; learned
عالم سوزی enlightener of the world
عام univerſal; plebeian
عامل performing; an operation
عباسی Abbaſi, name of a dynaſty of Arabian khalifs
عبادتگاه a place of worſhip
عبرت wonder, myſtery; example
عجب wonderful; admiration; pride
عجم a Perſian; barbarian;

all people not born Arabians
عدالت juſt: equity, law; a court of juſtice
عداوت enmity
عدد number
عدس a lintel
عدل juſtice, equity
عدو an enemy
عدول juſt
عدیل alike, juſt
عذاب pain, puniſhment
عذار the face, cheek, temples
عذر ſinful; excuſing
عر an ulcer, ulcerated
عراب a wild Arab
عراق Irak, Babylonia, Chaldea
عرب Arabia; an Arabian
عرصه a field, court, area; an empty ſpace; dice table
عرق ſweat
عرم ſtrong; ungrateful; unpleaſant
عروض poetry: proſody
عری naked
عریض bread

عز rare, excellent, great: adverse; dignity

عزهٔ grandeur, respect

عزازيل the angel of death

عزل removal from an office

عزم a design, purpose, resolution

عزيز excellent, powerful, incomparable; sir

عزيمت an incantation, a charm

عزيمهٔ determination, undertaking

عسس the patrole

عسكر an army

عسل honey

عسجدي Asjedi (name of a poet)

عشا supper

عشرت conversation; festivity; the pleasures of the table

عشق violent love; passion

عشق بازي fondness

عصارهٔ pressed juice; dregs

عصمت chastity, integrity; defence, safeguard

عطا a present, favour

عطر otter (of roses), perfume

عطرسا fragrant, perfumed

عطيهٔ gifts, presents

عظيم great, large; dignified

عفاك الله God preserve

عفو pardon, absolution

عتاب punishment, torment

عقب the heel; children, posterity; success; signs

عقد a string of pearls; a treaty

عقل knowledge, sense, wisdom, prudence, memory, art; a narrative

عقلا wise, prudent, (men)

عقوبت punishment, torment

عقيب a follower; behind, after

عقيدت faith, belief, a fundamental article of religion

عقيق a camelion

عقيم barren

عكس reflection, inversion: the contrary, opposite

علا superior, above; glory, sublimity
علاج a remedy, medicine
علاقة relation, connection
علام omniscience
علامت a sign, signal; a flag
علانية publication, notoriety
علاوة the upper part
علت a misfortune: a pretence, cause
علم a standard, ensign; a sign, mark: knowledge, science, art
علما (pl. of عالم) doctors, ecclesiastics, learned men
على above; against: in, from; nobility
علية high, exalted; nobles
عم uncle, father's brother: a multitude
عما blindness
عماد a column: confidence, faith
عمارت a temple, mosque; longevity; education: a society
عماري a covered seat on an elephant: also a covered camel litter

عمد a resolution, purpose
عمدة a support, pillar
عمق depth
عمر life, age, time; Omar
عمرم my life
عمل an action, work, practice, operation
عملي practical, artificial
عمنويل Emanuel
عناب the jujube fruit
عناد obstinacy
عناصر elements
عناق a kid
عنان the bridle, reins
عناية aid, succour
عنب the grape
عنبر amber, ambergris
عندليب a nightingale
عنكبوت a spider
عنصري Anseri, name of a person
عوا barking, howling
عورات a woman, wife
عورات, plur. of عورت, pudenda

عوض a reward, price
عهد a promiſe, treaty: a vow; ſecurity: a mandate; reſpect; age, time
عهدہ an obligation, debt
عيار a touchſtone, a proof
عيان clear, manifeſt; evidence
عيب a vice, crime, fault, ſtain, diſhonour
عيد a ſolemnity, a feſtival, joy, mirth
عيش mirth delight; life
عين a fountain; an eye, look; gold: eſſence; paradiſe

غ

غار a cavern, a den
غارہ rapine, plunder
غازي the champion of religion
غاشیہ the day of judgement
غافل imprudent, negligent
غالب a conqueror
غايب abſent, concealed, invincible

غايت the end, extremity; greatly, extremely
غبار duſt; a thick vapour
غبرا of the colour of duſt
غبغب a dewlap, a double chin
غبن fraud
غدار a cheat, a traitor
غدر perfidy, treachery
غرا white, bright, ſplendid
غراب a crow
غرابت an thing ſtrange, foreign
غرب the weſt, the ſetting of the ſun
غربال a ſieve
غربت travelling to a diſtant country
غرہ brightneſs, ſplendor
غرش the roaring of a lion
غرض deſign, intention
غرغرہ a gargariſm
غرق drowned; ſhipwreck
غرقاب a whirlpool, a vortex
غروب the weſt
غرور pride
غرہ ſloth

غريب a foreigner, ſtranger: uncommon, wonderful, extraordinary
غزال a young deer, a fawn
غزل an ode
غزليات odes
غسال one whoſe buſineſs it is to waſh the bodies of the dead
"غسالہ dirty water
غسل waſhing
غشي fainting
غصب ſeizing, plundering
"غصہ anguiſh, grief, vexation
غفلت imprudence, negligence; inconſiderately
غلام a boy, a ſervant
"غلامہ a ſervant-girl, a ſlave
غلامک a little boy
غلط an error, blunder
غلطيدن to roll, to tumble
"غلظ thickneſs, groſſneſs
غلہ corn
غليظ groſs, rough
غم grief, affliction, care; afflicted, ſick
غمگين ſorrowful, diſcontented
غمناک afflicted
غنچہ a roſe-bud
غنودن, imper. غنو, to ſleep, reſt, ſlumber
غني, rich, copious
"غنيمہ wealth, affluence
غوغا a noiſe, cry, conteſt; a pigeon
غوک a frog
غول a demon
غياث aſſiſtance, ſuccour
غيب abſence, inviſibility
غيبت *the ſame*
غيث rain
غير another different
غيرت jealouſy, emulation, zeal
غيظ rage
غيور jealous in point of love or honour

ف

"فاتح فاتحہ a conqueror, emperor, &c.
"فاتحہ the beginning, exordium

فاتر weak, languid
فاجر a finner
فاحش fhameful, bafe, mean
فار a moufe
فارس a horfeman; Perfia; Parthia
فارسی Perfian
فارغ free, ceafing from labour; ceffated
فارق difcerning, deciding
فاروق treacle, an antidote
فازیدن to yawn
فاسد vicious, corrupted
فاش manifeft, public
فاصل diftinguifhing, feparating
فاصله feparation, difcrimination
فاضت overflowed; from فیض
فاضل excellent, learned
فاقه poverty, neceffity
فال an omen, prefage
فام form, afpect; colour
فانی frail, tranfitory
فانید fugar
فاي fplitting

فایده profit, advantage
فایق fuperior
فتادن to fall
فتح victory; wide, open
فتنه a tumult, faction, difcord, mifchief, fcandal
فتوا a judicial decree pronounced by a muftee
فتوت the office of Muftee; liberality
فتور debility, infirmity
فتیل a match, candle wick
فتیله a match, lintftock
فجر magnificence
فجل a raddifh
فخر glorious; glory, ornament
فدا a facrifice, ranfom, redemption
فر fplendour
فرات the Euphrates
فراح cheerfulnefs
فراخ rich, happy
فراختن, imper. فراز, to exalt, extol
فراخور equal, agreeing

فراز exalting; from فراختن. Also, the afcent or fummit; above, upon; oppofite; near

فراست phyfiognomy; fagacity, judgement

فراغت reft, repofe

فراق feparation; departure; abfence

فراموش oblivion; from

فراموشيدن to forget

فراوان much, abundant

فراهم collection; together

فرح gladnefs, chearfulnefs

فرخ vile, bafe; happy

فرد one thing: a fingle fheet of paper, containing an account

فردا to-morrow

فردوس a garden, park: paradife

فردوسي Furdoofee, (belonging to paradife,) name of a celebrated poet

فرزند a fon, daughter

فرزين a prime minifter; the queen at chefs

فرس a horfe: Perfia

فرست he fent; a letter; prefent

فرستادن, im. فرست, to fend

فرسنگ a farfang, or parafang

فرش a bed, couch, carpet

فرشته an angel, prophet, meffenger: fairy

فرقت abfence; a fect: a troop

فرمان a mandate, patent, order

فرمان فرما, iffuing orders, an emperor, king

فرمودن, imp. فرماي, to command

فرو below, under; low, dejected

فروختن, imp. فروش to fell

فروز fee افروز

فروش felling: a vender

فروشتن to let or fend down

فروشنده a vender, merchant

فروشيدن to fell

فروماندن to be dejected, difpirited

فریاد a cry for help, lamentation

فریب or فریبی fraud, deceit; a cheat: cheating: see فریفتن

فریبنده deceiving, fallacious

فریبی deceit: see فریب

فریدون Feridoon, name of a Persian king

فریفتن imp. فریب to deceive, seduce

فزودن to increase

فزون more, greater: encrease

فساد wickedness, depravity

فسان or فسانه or فسانی a history, fable, tale, romance

فسق a scoundrel, villain

فسل a worthless fellow, a fool

فشان, or افشان, scattering, strowing: from

فشاندن to scatter, ventilate, &c.

فشردن to press, to squeeze

فصاحت eloquence, melody

فضل excellence, knowledge, virtue

فضلهٔ a remainder, redundancy

فضول exuberant, excessive

فضیلهٔ perfection, learning, a reward

فطر breakfasting; the festival of breaking the fast after Ramazan

فطرهٔ nature, form

فعال an action

فعل acting: an action, work

فغان sorrow, complaint; alas!

فقر poverty

فقرا the poor

فقیر a poor man, a dervish

فکر بفرما do thou, consider; بفرما is the imper. of فرمودن

فکر thought, consideration, reflexion; care

فکن throwing: throw thou; from

فکندن, imper. فکن, to throw away, lay aside

فلاح prosperity, safety

فلاخن a sling

فلاکت adversity, misfortune

فلان he; that man; Mr. Such-a-one
فلز the drofs of metals
فلفل pepper
فلق the dawn
فلک heaven, the univerfe, the world; time, an age; fate; a fhip
فم the mouth
فن fcience, art, knowledge
فنا mortality, frailty
فندق a filbert
فواد the heart, the bowels, &c. the mind
فواره a jet d'eau
فوت death; paffing away
فوج a troop, fquadron
فور celerity
فوفل beetle-nut
فوق above: fuperiority, altitude
فوه a mouth
في in, into; of, to, with, for, &c.
فياض copious; liberal, profufe
فيروز victorious

فيروزه a turquoife ftone
فيروزمند a conqueror
فيص efcaping, departing
فيض abundance; favour
فيل an elephant
فيلسوف a philofopher

ق

قابض an aftringent; taking, feizing
قابل poffible, capable, fkilful
قابليت capacity, fkill
قاتل a murderer
قادر potent, powerful, capable
قار pitch
قاروره an urinal
قارون Carun, the Korah mentioned in the 16th chapter of Numbers
قاري a reader
قاسم dividing, diftributing
قاصد a courier
قاصر defective
قاضی a cazy, judge
قاطع decifive, categorical

قاعد sitting, sedentary
قاعدهٔ a rule, regulation, custom; basis
قاف Kauf, the name of a fabulous mountain
قافله a caravan, a body of travellers
قافیه rhyme, cadence, metre
قاقله cardamum seed
قاقم the ermine
قال a word, a sayiug
قالب a form, mould
قامهٔ the stature, shape, figure, body
قاموس the ocean
قانون a canon, rule, law; a species of dulcimer
قاهر subduing; violent
قایل acquiescing, consenting
قایم firm, durable, vigilant, persevering
قبا قباي a garment: the earth, soil
قباست comp. of قبا and است
قپچاق the Precop of Kipchak Tartars
قبر a sepulchre, tomb
قبض taking, seizing, sequestration, possession
قبضه hilt, handle
قبط Egypt
قبل before, the interior part
قبول consenting, agreeing: Cabul
قبیح deformed, base
قبیل a midwife
قبیلهٔ a species, sort; a tribe, family, stock
قتر parsimonious; a tract, or quarter; dust
قتل murder, death
قثا a cucumber
قثاش household furniture: a spy
قحط scarcity, hunger, want
قد certainly; already; sometimes: stature, form, figure, shape
قدح a cup, a goblet
قدر fate, providence; price; worth, power, dignity; quantity; predestination

قدرت power, authority, virtue
قدس fanctity; pure, holy
قدم a foot, a footftep: merit; prior; antiquity
قدوه an example, model
قدوم bold; an axe: arriving
قدير powerful
قديم ancient, old
قذر unclean, impure
قذع obfcurity, filthinefs
قذف accufation, cenfure
قذم munificence
قرا reading
قراه reading juftly, efpecially the Koraun
قرابه propinquity, affinity
قرار conftancy, reft, peace: conclufion
قراف ftaining one's-felf (with vice)
قران reading: the Koraun
قرب neighbourhood, approach
قربان approaching; a victim, facrifice
قربت kindred, vicinity,

intimacy
قرش gaining, acquiring: fplitting
قرطاس paper
قرطم baftard faffron
قرع a gourd
قرعه a lot
قرفه an aromatic bark, refembling cinnamon
قرن a companion, equal; a horn; a decade
قرنفل cloves, the clove-gilly flower
قريب near; a relation
قريه a village
قرين contiguous, related to
قز leaping, fpringing
قصاير, pl. of قصيده, poems, elegies
قصه plafter: a thing, affair, hiftory, tale
قصد intention, defign, wifh
قصر a palace
قصيده an elegy, a poem,
قضا fate, death, judgement; jurifdiction
قضيه a lake; an action, fact; decifion; hiftory;

command

قطاع any cutting instrument

قطب the polar ſtar, pole, axis

قطر dropping (as watter)

قطران liquid pitch

قطرب a ſpecies of ſylvan demon

قطرهٔ one drop; a worthleſs thing

قطع or قطعه a ſection, ſegment; cutting

قطن cotton

قطعهٔ a portion of land

قعده one ſittting, ſeſſion

قعر an abyſs, gulph

قفا the hind head

قفادار an aſſiſtant

قفس a bird's cage, a lattice; dying

قفل a lock, bolt

ققنس the phoenix

قلاب a hook

قلب falſe, baſe coin: the heart, intellect

قلبهٔ ſcarcity; the ſummit of a mountain

قلع extirpating; a caſtle

قلعهٔ a caſtle, a hill-fort pl. قلعجات

قلق ſtaggering: diſquietude, unquiet

قلم a pen, a reed: an arrow, uſed in gaming

قلمتراش a penknife

قلمدان a pencaſe

قلمکار a writer, an engraver

قلوب, pl. of قلب, hearts kernels; a wolf

قلیه a ſtew, a curry

قمار dice: any game of hazard

قماش ſilk cloth

قمر the moon, white; lying awake; gaming

قمروش like the moon

قمیص a ſhirt

قناة a can, a javelin

قناع content

قنج diſſimulation

قند ſugar-candy

قندیل a candle, lamp

قنع contented

قناعت contentment; abſtinence

قوانين canons, ſtatutes
قوت power: ſtrength; virtue
قور dimneſs of ſight
قوس a bow
قوس قزح the rainbow
قوسي difficult, troubleſome times
قول a word, ſpeech, eloquence
قوم people; a nation, tribe
قهر force, violence, oppreſſion; power; anger: chaſtiſement
قياس meaſure; reaſoning, thought, advice, argument: a ſyllogiſm
قيام or قيامت the reſurrection; confuſion
قيصر Cæſar, an emperor
قيمت right, juſt; price, value: ſtature: the laſt day

ک

ک as, like, in the ſame manner. --- The Perſians poſtfix this letter to nouns by which mean they form diminutives; as مرد a man, مردک a little man

کابلستان Cabuliſtaun, name of a province
کاتبی Katebi (a writer, ſecretary), prop. name
کاحداقي like my eyes, comp. of ک like, احداق eyes, and ي the inſeparable pronoun my
کاون, imp. کاي to embrace, careſs
کار an action, work, buſineſs; affair; a marker; labouring, acting
کارخانه a ſhop, place of buſineſs; the world
کارد a knife
کاردان intelligent, ſkilful
کارزار a battle, combat, conteſt
کارگر a ſkilful negociator, a man of buſineſs; expert: one who adjuſts, or brings things to bear
کارگر آمدن to penetrate, labour, &c.
کاروان a caravan, a large body of travellers

كاروان سراي a caravan-sera, an inn
كاريز a ditch to convey water to a field
كارين far of
كازر sciffars, forceps: a cavern
كاز a washer; a fuller
كاس a cup, goblet
كاسب a gainer, an acquirer
كاست diminution
كاستن, imper. كاه, to lessen, destroy; to finish
كاش would
كاشانه a house, parlour; a stove
كاشفي Cashefi (name of a Persian author)
كاشكي or كاشك would to God! I wish to heaven
كاف a crack, a fissure in a wall
كافتن, imp. كاو, to dig
كافور camphire; a fountain in paradise
كافي sufficient, perfect
كاكل a curling lock

كالبد the human body; figure, form
كام desire, wish, intention
كامبين fortune, happy
كامران desire; the obtaining ones wish
كامراني happiness; royal
كامياب or كامكار powerful, happy, absolute, rich
كان a sheath
كان, comp. of كه and ان, because, that, since he, &c.
كان it was, it happened; but if, as if, like
كاو from كافتن; digging: examination
كاو a bull, bullock, a cow
كاو ماده a cow
كاو نر a bull
كاوآهن a ploughshare
كاوچشم ox-eye
كاوزبان buglofs
كاوزن a large, deer, an elk
كاوميش a buffalo
كاويدن, imper. كاو, to examine, search, dig

گاه time, place; leſſening; ſtraw
گاه گاه ſometimes
گاهکشان the milky way
گاهل ſlow, tardy
گاهن a ſoothſayer, a prophet, prieſt
گاهو lettuce
گاهي ſometimes
كباب roaſted meat; a flock of ſheep; mud, clay
كبر pride, magnificence
گبر a Guebre; a Pagan, infidel
كبوتر a dove
كتاب book, writing, letter
كتان linen
كتبه deſcription, inſcription
كتخدا the maſter of a family: lord, maſter: a married man
كتران liquid, pitch
كتف a ſhoulder
كتوال the ſuperintendant of the police
كثافة denſity

كثب neighbourhood
كثرة abundance
كثر many, much, plenty
كجا where? whither? comp. of كه and جا
گداختن to melt, diſpel
كدام who? which? of what kind?
كدامست who is there?
كدامين which of them
گذاشتن, imper. گذار or گذر, to paſs over or by, to outſtrip, to advance
گذر ſee above
گذرانيدن to paſs through
گذشتن to leave, neglect; to paſs
گزند leſs, injury, damage
گزيدن to bite; to ſting, prick; to chooſe
گر a performer, workman; for اگر, if
كرا obl. caſe of كه, whom; to whom; hire, rent
گرازنده ſporting, ſkipping, ſtrutting
كرام noble, venerable

گرامي magnitude, nobility

گران ſhore, margin, bank; profit; heavy; a lute, harp

گرايست averſion, horror

گرايست كردن to abhor,

گرت a globe; once: the whole

گرت if thou, comp. of گر, and ت for تو

گرچه though: certainly, indeed

گرد buſineſs, labour: he made

گردابي a whirlpool, gulf, precipice

گردار ſcabby: work, labour, occupation: life; an edifice: trees

گردان the neck: changing, turning

گردانيدن to cauſe to be done: to alter, turn

كردن, imper. كن, to make, do, perform, prepare

گردن the neck

گردون heaven, the univerſe: fortune

گرديدن to become, to change

گرز a mace, a battle-axe

گرسنگي hunger

گرسنه peaſe; ſtarved

گرش children, infants

گرفتن (imper. گير, to take, ſeize: to begin

گرگ a wolf

گرگسار wolf-like

گركوي Kerkavi, prop. name

گرم warm; hot, paſſionate; vexation

گرما heat, ſummer

كرمن Karmania, name of a province

گرو marriage, nuptials, betrothing; a pledge

گروه a troop, company

گري or گريه lamentation, weeping

گريان weeping, bewailing

گريبان the collar, breaſt of a garment

گريزيدن or گريختن, imper. گريز, to fly, eſcape

گريستن, imp. گري, to weep

گريستني lamentation

کریم generous, liberal
کریه detestable, dirty
کز, compounded of ک and از, whence
کزاردن to perform
کزشتن to pass
کزند loss, injury; a swan
کزو a beetle; a tamarisk
کزیدن to choose; to bite
کزیده select; most excellent; noble, glorious; bitten
کزین biting; electing, chosen
کژدیدن imp. کژد to yawn, stretch
کس a man a person, any one
کسان men, persons
کستر spread, strewing; from
کستردن to spread, strew, scatter
کسیختن, imper. کسیل, to break, tear off
کسیل breaking, tearingoff: from the above

کش draw thou; attracting; delicate, handsome; a mirror; killing, oppressing
کشا opening, conquering; from
کشادن, imp. کشای, to open: discover; to take, subdue; to rejoice
کشای open thou, &c.; from کشادن
کشتن, imp. کش, to kill; to become
کشستن to break, rend
کشفتن to scatter, to dissolve
کشمیر Cashmir, name of a place
کشود he has discovered, &c. from
کشودن to discover, open, conquer, delight
کشور a climate, country, region
کشیدن to draw, protract, extend: to bring, carry; to suffer
کشیش a monk, a priest

کف restraint: continence

کف the hand, the palm of the hand

کفایت or کفاف enough, competency; alike

گفت he ſaid: a word, diſcourſe

گفتار ſpeech, converſation

گفتن, imp. گو, to ſpeak, to ſay, to call; ſpeaking

گل (gul) a roſe: any flower

گل (gil) clay, ſcented earth

گلاب roſe water; from گل and آب

گلاله hair, ringlets, locks of hair

گلان a great bulk, ſize: an ornament: land, houſe

گلاندام Gulendam (roſe-reſembling, fr. گل a roſe, and اندام form, figure,) prop. name

کلاه a diadem, cap, cowl, turban

گلبرگ a roſe-leaf

گلبن a roſe-buſh

گلبوي roſe-ſcented

کلبه a cottage, hut

گلزار a bed of roſes

گلستان a roſe-garden: the name of celebrated work of Sadee

گلسوري a beautiful ſpecies of red roſe

گلشن a roſe-garden

گلعذار roſe-cheeked

گلفام roſe-coloured

گلفشان ſtrewing flowers

کلکته Calcutta, in Bengal

گلگشت a roſe-walk: bower, delightful place

گلگون roſe-coloured

گله a flock, herd: a heap: a complaint

گله بان a ſhepherd, camel-driver

کليات, pl. of کلي, the whole univerſal: the whole works

کم little: deficient, worſe: poor: loſt: abſent: from کميدن

کما like as, a muſhroom

گماشتن to diſmiſs, commit, truſt to: to inſert:

to loofe, liberate

کماشته minifter, agent, factor

کمال perfection, excellence; an enclofure, or fold

کمان a bow; opinion, doubt

کمانچه a kind of lute

کمانگره a crofs-bow

کمانه the bow of a fiddle

کمبها low-priced, of little value, worthlefs

کمتر lefs, comp. deg. of کم

کمعقل with little fenfe, comp. of کم and عقل

کم کردن to diminifh, to make lefs

کمند a halter, a noofe

کمیدن to be leffened

کمیز urine

کمیزدان the urine bladder

کمین an ambufh

کن do thou; doing, making, producing; from کردن.

کن let it be

کنار a part, fide, boundary, margin, fhore, limit; an embrace

کناه a fin, crime, fault

کنبد a vault, tower, arch, cupola

کنج treafure; faying; a corner

کند rotting; from

کندیدن or کندن to rot

کندرو frankincenfe

کنز treafuring up

کنکاش counfel, deliberation

کنون now, at prefent

کني that is to fay, viz.; alfo fee کردن

کنیز a female flave, a maid-fervant

کنیزک diminutive of کنیز

کو fay thou, faying; a fpeech

کو where

کواه a witnefs

کواهي teftimony, evidence

کوپال a club, a mace

کوتاه fhort

کوتي a dwarf

کودک a boy, a youth
کور blind; a ſepulchre; a Pagan
کوري blindneſs
کوسفند a ſheep, a goat
کوش hearing; the ear; a hearer; a ſpy; ſee کوشیدن
کوش کن liſten thou; from
کوش کردن to liſten
کوشه an angle, a corner
کوشیدن to hear, liſten
کوفتن, imper. کوب to break, knock; to throw down; to ſmite
کونه or کون colour; form; like; being; exiſtence
کوناکون many-coloured, various
کوه a mountain, a hill
کوهر a gem, jewel, a pearl; luſtre; eſſence; ſelf-exiſting
کوي a word, ſpeech; ſee کفتن
که (for کاه) time, place
که who, which; ſince; a

mountain
کهتري minority, littleneſs
کهر a jewel
کهربا amber
کهف a cave
کهکشان the galaxy
کهن old; a prieſt
کي who; when; a great king
کیاني royal
کیتي the world; time; fortune
کي قباد Kai-kobaud, (Cyaxäres)
کي کاوس Kai-Kaus, (Darius, the Mede)
کي خسرو, Kai-Khoſrou, (Cyrus, or Choſroes)
کیر taking, holding; a captor; ſee کرفتن
کیست who is it? comp. of که and است
کیستم comp. of که, and هستم, from هستن, to be
کیسو a ringlet
کیش matrimony: reli-

gion; a quiver
كيفيت quality, mode, manner
كيميا chemiſtry
كيمياكر an alchymiſt: a cheat
كين hatred, revenge, rancour
كين that theſe; comp. of كه and اين

ل

لا no, not: fold
لازم neceſſary, proper
لازمه neceſſity, exigence
لاش a corpſe
لاغر lean
لاف boaſting, vanity
لاف زن a boaſter
لاك lac
لاكلام without diſpute
لال a ruby; dumb
لاله a tulip
لاله زار a bed of tulips
لايق worthy, proper, able
لب the heart, pith, marrow; the lip; the edge; a ſhore
لبالب up to the brim

لبان milk
لبس a covering, garment
لبسه a mode of dreſs
لبلاب ivy
لبن milk
لبنان Mount Libanus
لثه the gums
لجاجه conteſt
لجام a bridle, reins
لحاف a coverlet
لحجج a flying for refuge
لحق adhering, adjoining
لحم fleſh, meat, the pulp of an thing
لحن melody
لحيه and لحي the beard, muſtachos
لخت a portion, part; ſome, a little
لذه taſte, flavour, delight
لذيذ delightful
لرز fear, terror
لرزان trembling
لرزيدن to tremble
لزوم neceſſarily following, behoving
لسان the tongue; language

لشکر an army

لشکرشکني the conquering of armies

لشکرکش conquering army

لطافت grace, beauty

لطف humanity, goodneſs, benignity, favour, generoſity

لطيف elegant, lovely

لعل a ruby, ruby lip

لقمان Lokman, a celebrated Eaſtern fabuliſt

لک a lack, a hundred-thouſand

للسجود for the worſhip of God; comp. of ل for, and ل for the Arabic particle ال and سجود adoration

لولو a pearl, gem, jewel

لوليان handſome boys or girls; moſt precious ſort of pearls

ليث a lion

ليس fortitude, boldneſs

ليکن or ليک but, neverthele ſs

ليله or ليل night

ليلا left

ليلي Leila, (a woman's name,) celebrated in beautiful poems by Jaumee and Nezzaumee, in "The Loves of Leila and Mejinun."

م

م the negative particle uſed before the imperative mood, inſtead of ن or نه. This letter is likewiſe poſtfixed to nouns, as a contraction for من my; as, دلم for دل من my heart

ما we, our, us. ماخود ourſelves

ما that, which, what: ſome: why

آب water, liquor, juice

ماح the moon

ماجرا an accident, event

مادر a mother

ماده a female: a woman

مار a ſerpent

مارا us; to us; obl. caſe of ما

مازندران Mazenderan

مال riches; quiet, reſt

مالت bent, inclination; fr. ميل (quid vide)

مالدار a rich man

مالي belonging to riches, wealthy

ماليدن, im. مال, to rub, poliſh, grind

مام a mother, mamma

ماضى that which is paſt

مامن a place of ſecurity

مامور fixed, determined

مامول hope, expectation

مامون rendered ſecure, preſerved; a perſon in in whom confidence is is placed

مانا alike, reſembling

ماندگي fatigue

ماندن, imp. مان, to remain

مانده plur. ماندگان, remaining left; fatigued

مانستن, imp. مان, to reſemble

مانع impediment, obſtacle

مانده or مانند, from مانستن, reſembling, like; as, thus

ماوي a manſion

ماه the moon; a month

ماه رخ with cheeks like the the moon

ماه روي with a face like the moon

ماه نو the new moon

ماهتاب moon-light

ماهر acute, ſagacious

ماهي lunar, monthly; a fiſh

مايل bent, curved; affectionate; inclining, having a propenſity

مايه ferment, leaven; the origin, foundation

مبادا leſt, by chance

مباش be not; comp. of the negative مـ, uſed inſtead of نـ in the imper. mood, and باش, from بودن.

مبتلا afflicted, unfortunate

مپرس aſk not; imp. of پرسيدن, ſee مباش

مبتهج exulting, rejoicing

مبسوط extended, dilated, ſpread
مبند from بندن; ſee مباش
مبني built, conſtructed
مبهم doubtful
مبهوت ſtupified, aſtoniſhed
مبهسي enlarging
مبيت nocturnal converſation
مبيع ſold, or bought, venal
مبين manifeſt, diſtinct
متابعت obſequiouſneſs; following another
متاثر afflicted, diſturbed
متاخر delaying; the laſt
متادي aſſiſting
متاذي injured, offended
متاسف afflicted
متاع merchandize; gain
متبرك holy, ſacred; fortunate
متعجب admiring, wondering
متوح a well
متهم thinking, doubting; intenſe: accuſed
مثال or مثل a fable; tale;

ſimilitude, reſemblance
مثنوي rhyme; a particular ſpecies of verſe
مثني doubled, fold
مجاذ contending for glory, boaſting
مجاعة wrangling
مجاز a metaphor
مجازي metaphorical, feigned
مجال power, ability
مجاور a neighbour
مجاوز tranſgreſſing, exceeding bounds
مجاهد a warrior; ſtriving
مجبوب caſtrated
مجبور conſtrained, forced
مجبول innate
مجتبي elected, choſen
مجتمع aſſembled, convened
مجتنب abſtaining from
مجتهد endeavouring to conceive, or perform any thing
مجد glory, grandeur
مجدد renewed
مجذوب drawn, attracted

مجرا a channel, canal

مجرد folitarv, alone, only; married

مجرم a criminal

مجلس, plur. مجالس, an affembly, council, convivial meeting, banquet

مجنون infane; in love; Mejnun, the name of a famous Eaftern lover. See ليلي

مجنوني madnefs

مجوسيان the Magi

محاصره a fiege, blockade

محبت love, friendfhip, benevolence; affection; company

محبوب beloved; a miftrefs, friend

محبوس confined, imprifoned

محت ingenious, clever; vehement

محتاج neceffitous, indigent

محجوب veiled: modeft, bafhful

محدث an inventor: a relater

محرم a friend, counnfellor, fpoufe, hufband, wife; any one who from their ftation in a family is admitted into the haram or women's apartments

محقّر vile, contemptible, trifling

محلّ flandering: deceit; adverfity: a place, ftation: adapted

محمد acting laudably, praifeworthy: Mohammed, the prophet's name

محمّدي Mohammedan

محمود Mahmûd, a proper name

محنت calamity, affliction, difgrace

محو cancelling, effacing

محوي collecting: feizing

مخالف contrary, adverfe

مختصر contracted, an epitome, abridgement

مختفي hidden; lurking

مختلف diſcordant, confuſed
مخزن a magazine, treaſury
مخلوق created, produced
مخمر covering, concealing
مخور bending, turning
مدار circumference, center
مدار comp. of م the negative, and دار, the imperative of داشتن
مدارا humility, politeneſs
مدام perpetual, always
مدبر governing, governor, magiſtrate
مدت a ſpace of time
مدح praiſe, recommendation
مدهوش diſturbed, aſtoniſhed
مدخل entrance, acceſs
مدخول entered, put in poſſeſſion
مدد aſſiſtance
مدرار raining copiouſly
مدرس ſtudying
مدرسه a college
مدرك comprehending
مدركه the underſtanding
مدعا intention, deſign, ſubject
مدعي a plaintiff

مدعي عليه a defendant
مدفن a burial place
مدفون buried, hid, as treaſure, &c. under ground
مدلول any thing demonſtrated
مدور round, circular
مدوس an inſtrument for threſhing corn
مدهوش aſtoniſhed, confounded
مديد long, extenſive
مذاب liquid, melting
مذاق very ſwift; to taſte: the taſte, palate
مذكور remembered, abovementioned
مذلت baſeneſs, contempt
مذمت blame, ſcorn, contempt
مر a particle, ſometimes uſed, before Perſian nouns, to denote the genitive, dative, or accuſative caſes
مر mirth: meaſure, number: the ſun; the world;

friendſhip

مرا me: to me: the oblique caſe of من

مراحم, pl. of مرحمت, favours, graces

مراو will, affection, deſire

مراره bitterneſs

مراسله correſponding by letter, or ſending a meſſenger

مرافعه an action, law ſuit

مراقبه company, ſociety

مراقبه contemplation

مرام deſire, will, purpoſe

مراي a place were any thing is ſeen

مراهم, pl. of مرهم remedies, plaſters

مربي educated; inſtructor

مرتبه degree, dignity, office

مرد a man, hero; brave; obſtinate

مردانگي courage, proweſs

مردانه bravely, courageouſly, manfully

مردم a man

مردمك a little man, dwarf

مردن, imp. مير, to die; to

be extinguiſhed: death

مردي manlineſs; valour

مرز a limit, border; diſtrict

مرزبان a governor

مرزبوم any place where one reſides

مرزنجوش ſweet marjoram

مرزوق happy, fortunate, acquired by art

مرسل a meſſenger, ambaſſador, prophet

مرسله a letter

مرسوم ſigned, marked, notified

مرشد a guide to ſalvation

مرض diſeaſe

مرعوب terrified, terrible

مرعون languiſhing from heat

مرغ a bird

مرغوب amiable, deſirable

مرغول locks plaited or curling

مرفق the elbow

مرفوع exalted, honoured

مرق broth

مرقاه a ſtair-caſe, a ladder

مرقد a ſepulchre

مرقوم written, deſcribed,

abovementioned

مرگ death

مرکز a centre; place of reſidence, a camp

مرکوز comprehended, concentered

مرمت reparation, mending

مرمر marble

مرو a ſpecies of herb

مرو the negat. imper. of رفتن

مروت politeneſs, humanity, generoſity

مریدن, imp. مرین, to freeze

مریم Mary

مرین ſee مریدن

مزاج the conſtitution, diſpoſition

مزاحم hindering, moleſting

مزاحمت hindrance

مزار a place of viſitation, a ſhrine

مزاولت remedying; managing affairs

مزیدن to taſte, to ſip

مزین a dreſſer, a barber

مژده joyful tidings

مژگان or مژه the eye-lids, the hair of the eye-lids or brows

مساعدت favour, aſſiſtance

مست enamoured, intoxicated; warlike; diſtreſs

مستغنی diſdainful: rich; content

مستور covered, hid

مستورت a chaſte matron

مستولی overcoming, ſubduing

مسحر faſcinated, enchanted

مسخر ſubdued, taken

مسدود obſtructed, ſhut

مسرت cheerfulneſs

مسرف prodigal, extravagant

مسرور glad, gay

مسروق ſtolen, robbed

مسطح an open plain; ſuperficial, levelled

مسطر a geometrical rule for drawing lines

مسطور written, deſcribed

مسعود fortunate, happy

مسك mufk: feizing; avaricious
مسكنت poverty, mifery
مسكين a poor man, beggar; mufky
مسلط a governor, ruler
مسلم or مسلمان a Muffulman
مسمار a nail, pin, peg
مسمن plump, fat
مسموع heard
مسموم poifoned
مسمى named, called
مسن a whet-ftone
مسند a throne; time, fortune
مسيح the Meffiah, Chrift
مشارت injuring
مشام the fmell; perfumed; palate
مشاهده the fight, vifion, contemplation
مشاهده نمودن to view
مشايخ plur. of شيخ
مشت the hand, the fift
مشتاق wifhing to fee an abfent friend
مشتبه obfcure

مشترك common: a partner
مشتري a buyer; the planet Jupiter
مشت زن a boxer
مشرق the Eaft
مشروح explained, declared
مشعل a torch, lantern
مشغول diligent; attentive; attention
مشقت affliction, adverfity
مشك mufk
مشكبار diffufing mufk
مشكبوي mufk-fcented, fmelling of mufk
مشكبار abounding in mufk
مشكموي mufk-fcented hair
مشكين mufky
مشهور celebrated, famous
مصاحب a friend, companion
مصادره oppreffion, concuffion
مصطفى Muftaphi
مصدر the fource: infinitive
مصر Egypt; a boundary
مصراع, contracted ع, an hemiftich; one leaf of a folding door

مصروف changed; employed
مصلا Mosella, name of a place
مصلحت an affair, business
مضرت damage, disadvantage
مطبوع stamped, coined; natural
مطرب a singer, musician
مطربه a divided or narrow way
معارك fields
معاني significations
معتمد one in whom confidence is placed
معذور excusable; disappointed; an excuse
معركه a battle, a field of battle
معشوق a friend
معشوقه a mistress
معطر perfumed, fragrant, scented
معقول reasonable, rational profitable, pertinent
معلوم known, certain
معنبر perfumed with amber

معني sense, idea, meaning
معهود established, fixed, known
معيشت living; food
معينه fixed, determined
مغ a priest of the Parsees, Guebres, or fire worshippers
مغتنم enriched, possessing
مغرب the West; Africa
مغز the brain, marrow, head, substance, or best of any thing
مغفر a helmet
مغلوب conquered
مغبچگان cup-bearers
مغيلان Egyptian or Arabian thorns
مفارقت separation, alienation
مقابله opposition, comparison; a memorandum-book
مقام a dwelling, mansion; state, condition; office; dignity; musical tone
مقبول agreeable, acceptable

مقیدر powerful
مقتدي an imitator, a follower
مقترن aſſociated; following, immediately
مقتصر an abridgement, ſummary, abbreviating, abridging
مقتضا exigency; excited, required
مقتضي exacting, requiring
مقتول killed, ſlaughtered
مقدار quantity, ſpace, number
مقصود an intention, wiſh, will, deſire
مقليب a mover, diſpoſer, conductor
مقيد fixed, attentive; written
مکاره fraud
مکار a cheat, a deceiver
مکافات a recompence, reward
مکه Mecca
مکتب a ſchool, eſpecially for writing
مکتسب acquiring, ſtudious

مکتفي content, having enough
مکتوب written; a letter
مکدر diſturbed, vexed
مگر perhaps; except, only, unleſs
مکن neg. imper. of کردن
مکنت power, force; virtue
مگو neg. imper. of گفتن
مل wine
ملاح a ſailor
ملازمان aſſiduous, diligent
ملالت fatigued, vexed; affliction
ملت loathing, languor; religion
ملحق added, joined
ملک a king; a kingdom; reigning; power, poſſeſſion; an angel
ملکزاده the ſon of a king, a prince
ملکگيري conqueſt; conquering kingdoms
ملمعت rays of light
ممالک or مملکت a king-

dom, province, dominion, poſſeſſion

مملكت دار a king

من I, me; my. من خود myſelf

منت an obligation, favour; ſtrength, power

منتها concluded, finiſhed

مند endowed with, full of, poſſeſſed of, having

منزل a caravanſera, inn; a day's journey

منزله ſee منزل; alſo dignity, ſtation

منسوب related, belonging to

منسوخ cancelled, aboliſhed

منش nature, genius: greatneſs of ſoul

منشا the beginning: an exordium

منشار a hand-ſaw

منشرح cheerful

منشور diffuſed, publiſhed

منشي ſecretary; a teacher of languages

منصب dignity, rank, office

منصبدار a munſubdar

منصور aided, protected; a conquerer, triumpher

منظر the face, aſpect

منعم a benefactor; liberal

منعت advantages

منفور abhorred, ſhunned

منقار the bill, of a bird

منكر denying, rejecting

منوچهر Manucheher

منير ſplendid, illuſtrious

منيار do not bring, the imperat. of آوردن with the negative particle prefixed

منيژه Manizheh

منيوش liken not, the negative of نيوشيدن

مو hair. مويم my hair

موافق conſenting, conformable, apt

مواقع occurrences

مواقعه attacking, fighting

موج a wave

موجب a cauſe, motive; an acceptor

موجود found; preſent

مور moving, agitated; a wave; an ant

موزه a boot

موزون melodious; adjuſted, arranged

موسم time, ſeaſon

موسي Moſes; comforting

موش a mouſe

موصل Mouſul, name of a place

موصوف praiſed, celebrated

موکب an army

موکد conforming, ſtrengthening

موکل a guardian; a conſtituent

مولا a judge, magiſtrate

مولد nativity; a native country

مولف familiarized: aſſociating

مولم afflicted, diſtreſſed

مولود born, generated; a ſon

مولوي a man of erudition judicial, belonging to a magiſtrate

مولي God; king, lord, maſter

موم wax

مومن believing, faithful, orthodox

مومی اليه abovementioned

موميا a mummy

مونه provisions

مونث feminine

مونس a companion, an intimate friend

موهبه a preſent

موهوب given, preſented

مو, or موي, the hair

موید firm

مه the moon; great. See ماه

مه no, not; the negative uſed before the imperative mood; uſually contracted into م, and incorporated with the verb

مهالک precipices, deſerts

مهتر greater; a prince, chief

مهجور ſeparated, abandoned, repudiated

مهر a ſeal; a gold coin, worth about 1l. 16s.; the moon; ſun; love

مهربان benevolent, friendly
مهرباني benevolence, friendship
مهره a ſhell uſed in giving a gloſs to paper: a glaſs, or coral bead
مهم important, urgent
مهوش beautiful as the moon
مي wine
مي a particle, prefixed to Perſian verbs, denoting the preſent and imperfect tenſes
مي the negative uſed in the imperative mood of verbs beginning with ا
ميا the neg. imper of آمدن
ميار do not bring, (the negat. imper. of آوردن)
ميامن proſperities, benedictions
ميامیز do not mix or ſprinkle, neg. imp. of آميختن
ميانه or ميان the waiſt; middle, or center
ميخ a nail
ميخور a wine drinker

ميدان a plain, any place for exerciſe; cattle
ميده a covered table
ميده fine flour
ميخواره a wine drinker; an earthen drinking veſſel
مير an Emir, prince, leader; dying, from مردن
ميرزا ſon of a prince or great man
ميرم ſee ميريدن
ميريختم I was pouring; fr. ريختن
ميريدن, imp. مير, to be cold, froſt-nipt; to be mixed
ميزاب a canal, drain, ſpout
ميزاد nuptials, pleaſure, joy
ميزان a pair of ſcales, the ſign Libra; meaſure, metre
ميزبان a landlord, maſter of a feaſt
ميزيبد is it becoming?
ميزيدن, imper. ميز, to be mixed
ميسر dice, cards, &c.: rendered happy

میش sheep; mixing
میغ a cloud, a fog
میفروش a seller of wine, comp. of می wine, and particip. of فروختن
میل affection, love; setting
میوه fruit; (pl. میوها)

ن

نه (for نه) not, no
نا a negative particle, equivalent to *ir, in, im, un, less,* &c. in English; as نا امید hopeless
ناب pure, sincere, clear; like
نا بین not seeing, blind; see بین
ناتمام imperfect
نا پرهیزکار unchaste; (the negative or contrary to پرهیزکار)
نا توانی weakness: see توانی
ناچیز worthless, despicable
نادان ignorant, rude
نادره memorable events; rare

نادم a penitent; repenting
ناز blandishments, coquetry; wantonness; elegance
نازک thin, slender, elegant, gentle, tender
نازنین delicate, elegant; beloved
ناسزا, pl. ناسزایان, unworthy, indecent, foolish
ناشگفته unblemished, unblown
ناشناس ignorant, without knowledge
ناصر a conqueror, defender
ناصره Nazareth
ناصری Nazarene
ناظر a superintendant, a spectator
نافه a bag or bladder (of musk): the navel
ناک full of; a particle, added to nouns, denoting *affection*
ناگاه unexpectedly
نالان plaintive, complaining; particip. of نالیدن
ناله a groan, lamentation

ناليدن to complain, lament
نام a name; reputation
نامترا thy name
نامور or نام زو or نام دار renowned, famous, illuſtrious, celebrated; a hero
ناموس fame; law, dignity
نامه a writing, a letter: a book, hiſtory; a mirror
نان bread
ناودان an aqueduct
ناورد a battle
نومند hopeleſs
ناوه a boat
ناهموار unequal, rough; incongruous
ناهيد the planet Venus
ناهيه prohibition
ناي a reed, a flute, pipe
ناياب a thing rare, hard to be found
نايب a deputy, viceroy (pl. نواب)
نايي a player on the flute
نبات an herb, vegetable
نباري eloquence
نباه celebrated, noble

نبرد a battle, war
نبشتن, imp. نويش, to write
نبود is not
نبودمي I would not have been
نبي a prophet
نبيره a grandſon
نبينند ſee ديدن and نه
نتوان it is impoſſible
نثار diſperſing, ſcattering
نثر proſe; to diffuſe, ſtrew
نجات liberty, freedom
نجد grief; fatigue; conquering
نجم a ſtar, a planet; fortune
نجو grammar, ſyntax
نجوت high ground, a hill
نجيف broad-headed
نخجير hunting: the chace; prey
نخست firſt
نخشيبي Nakhſhebee, (full moon), prop. name
نخل ſifting, ſeparating
نداري ſee داشتن
ندامت repentance, contrition
ندرد from دريدن, to tear, cut

نر male: a particle used sometimes before, and sometimes after, nouns; as, شير نر a lion; نرگاو an ox

نرسد see رسيدن

نرگس a narcissus

نرم soft; mild, gentle, tame; light

نرمي softness, mildness

نرود see رفتن

نز water; active, liberal; many

نزد near: about: a side

نزديك near, close to; vicinity

نزع baldness

نزع كردن to remove, carry off

نزل descending: hospitality

نزول descent; happening

نسخي Naskhee, a transcript, the character in which Arabic manuscripts are generally written

نسل offspring, progeny; making haste

نسيان forgetful: oblivion

نسيم a gentle gale, fragrant air, Zephyr

نشستن or نشاستن imper. نشين, to sit down, recline; to dwell; to cause to sit down

نشاط cheerfulness, joy: lively, brisk

نشان a sign, signal, mark; colours

نشاندن to mark, to delineate, to appoint, to constitute, to fix in the ground

نشانگاه butt (for archers), a goal, a limit

نشانه a mark, &c.

نشايد it does not suit, it is improper, or inconvenient

نشخوار meditation: chewing the cud

نشد seeking: knowing: asking

نشنوي you do not hear

نشيب a descent, declivity

نشین sitting; from نشستن
نشیمن a seat, bench; a mansion
نشیند see نشستن
نصیحت counsel, exhortation
نظامی Nezzaumee, the name of a poet
نظر the sight, vision, the eye
نظر باز ogling, rolling the eyes
نظم order, arrangement; poetry, verse; a string of pearls
نعره pride; rebellion; clamour
نعره زدن to call or sing aloud
نعمت ease, affluence: a benefit; victuals
نعمتت thy benefit; comp. of نعمت and ت for تو
نغر indignant, raging
نغز beautiful, good: swift
نغمت melody, song; music, harmony
نفاق hypocrisy, falsity

نفحه a fragrant gale, perfume; reputation
نفرین detestation, abhorrence
نفس the soul, self; breath; desire
نفع gain, utility
نفی prohibition: negative; rejected
نقد ready money
نقش painting, embroidery
نقل a history, narrative, report, copy, translation
نکاح matrimony, marriage
نگار a picture, ornament; beautiful woman
نگارستان a picture-gallery; the title of a celebrated book
نگاه a look, aspect; care, custody
نگاهبانی custody
نگاه داشتن to guard
نکبت adversity, calamity; miserably
نکت mysteries, subtilties
نگرستن, imp. نگر, to look

at, behold, view

نكسلي active, brave

نكو or نكوي good, beautiful

نكوه contempt, ſatire

نكويي goodneſs; a good thing

نكه ſee نگاه

نكه دار a guardian; preſerve thou; from

نكه داشتن to preſerve

نكيرد the neg. of كيرد, from كرفتن

نما ſhewing, &c.; ſee نمودن

نماز prayers

نماييدن to ſhew, exhibit

نمك ſalt

نمل an ant

نمو growing, ſprouting

نمودار an exemplar, model

نمودن, imper. نماي, to ſhew, appear, exhibit; to ſeem; declare

نمي the negative, and the particle, مي

نميخرد, ſee نمي, and خريدن

ننمايند comp. of the negat.

ن, and نمايند from نمودن

ننهيدن, imp. ننه, to hide, cover

ننهند the negative ن, and نهند from نهادن

نو new, freſh

نوا voice, melody, ſound; wealth; profit; food

نواب, plural of نايب, vicegerent, governors; a nuwaub

نواحي territories

نواختن, imp. نواز, to ſoothe, careſs, flatter

نواز flatter thou; flattering; a flatterer: a ſoother; from the above

نوزنده ſoothing, a ſoother; from نواختن

نوازده nineteen

نوازش ſoothing, flattery; a favour

نوال a benefit

نوايي or نواي ſee نوا

نوباوة the firſt fruits, early fruit; any thing new

نوبت a turn, watch, cen-

tinel, change
نوبت زدن to relieve guard
نوبهار the ſpring, the early ſpring; the new year
نوح lamenting; a moan; Noah
نوحت a complaint
نود ninety
نور light, ſplendor, ſhining
نوروز the firſt day of the year; the firſt part of the year; the firſt day of the ſpring
نوزده nineteen
نوش drinking; a drinker; any thing drinkable
نوشت to write, or
نوشتن, imp. نويس, to write: to preſerve
نوشيدن to drink
نوشيروان Nuſhirvan, prop. name
نوعي ſpecific
نويس, plural. نويسان, writing; deſcribing; a writer; ſee alſo نوشتن
نويسنده, the act. particip.

from نوشتن, writing; a writer
نه no, not
نه nine
نه placing; imper. and particip. of
نهادن, imp. نه, to place, put; apply
نهال a yong plant, a ſhoot, ſucker; a tree: a ſhrub
نهاني or نهان latent, concealed; ſecretly
نهد ſee نهادن
نهر a river; flowing
نهفتن to hide, conceal; to lie hid
نهم the ninth
نهنگ a crocodile
نهي prohibition: prudence; a ditch
ني the neg. before verbs beginning with ا
ني a pipe, flute, reed
نيار fires
نيارند the neg. ني and ارند from آوردن
نيارست he could not

نياز begging: indigence

نيازمندي ſupplication, neceſſity

نيازيدن to aſk, ſupplicate

نياسايد the neg. ني, and from اسودن

نيايد ſee ني and آمدن

نيت intention, deſign

نير bright, clear: the ſun

نيرك deception, fraud

نيرنك a miracle, any new thing

نيرو ſtrength, power

نيز alſo, even, likewiſe: again

نيست there is not: comp. of ني and است

نيستي compounded of نه and هستي, from هستن, alſo rüin, deſtruction

نيشابور Niſhapour, name of a place

نيشتن to write

نيك good, excellent

نيكبخت fortunate, happy

نيكو good, beautiful, bright, elegant

نيكويي excellence, beauty, goodneſs, reputation

نيكي goodneſs, excellence

نيل obtaining: the Nile

نيلج the dried juice of the Indigo herb

نيلگون azure, cerulean

نيلوفار the water lily

نيم a half: the middle

نيمه ſleep, ſlumber

نيمروز mid-day

نيو power, ſtrength

و

و and, as, but; he, ſhe, it

وا with: again: back again

واپس behind, after, afterwards, then, again

وادي a valley: a river: a corner

وار having, poſſeſſing: reſembling, like

وارث an heir

واضح evident

واقع befalling, happening

واقعات actions, occurences, events: battles: misfortunes

والا eminent, powerful, majeſtic

والد a father

والده a mother

والله by God

والی a prince, governor

وان Vaun, name of a town

واه O! wonderful! excellent!

واهب a giver

واهم thinking, imagining

وبال unhealthy: a crime, fault

وبس reſembling

وپس for و and پس

وج the ſweet cane

وجاه preſence, face to face

وجد extaſy: wealthy

وجع complaint, pain

وجوب neceſſity, duty

وجود invention; exiſtence, ſubſtance, nature

وجود کردن to commit, perform, give a being to

ود love, friendſhip

ودانه friendly, affectionately

وودت anger, rage

ودود friendly, affectionately

ور, for و and اگر, and if

ور having, poſſeſſing; contr. for اور

وراق Werak, prop. name

ورت, comp. of و, ر for اگر, and ت for تو, and if

ورزیدن to ſow a field, to accuſtom one's-ſelf

ورس ſaffron

ورق a leaf of a tree or paper

وز and from

وزارت the dignity of Vizier, miniſter

وزر a place of refuge: a crime, ſin

وزرا (plur. of وزیر) Viziers, privy-counſellors

وزیدن to blow

وزیر a vizier, a miniſter

وش like, reſembling

وصال meeting, arrival; conjunction; enjoyment

وصل conjunction, attachment

وضع ſituation: action: geſture

وطن a country: reſidence

وظيفه a penſion

وعده a promiſe

وعظ advice; a ſermon

وعل the mountain goat

وفا performance of a promiſe, ſincerity

وفاة death, deceaſe

وفادة coming, arrival

وفر full, abundant

وقت time, ſeaſon, hour

وقوع an accident, event

وكيل an ambaſſador, agent, attorney

ولاد a birth-day, nativity; procreation: child-birth

ولايت aid, aſſiſtance: dominion, diſtrict

ولي but, yet, however: a prince: a ſlave

وليك but, however, yet

وي for او he, ſhe, it: his, hers, its

ويرا for اورا obl. caſe of او or وي

ويرانه deſert, laid waſte: depopulated

ه

ها have a care! is it ſo?

هادي a leader, guide

هارون Harun

هارون الرشيد Harun Arraſhid

هال quiet, firmneſs

هالة a halo, or circle round the moon

هالك deſtructive

هامال unanimous, uniform

هامة the crown of the head, the chief a tribe

هامون a plain

هايل dreadful, terrible

هجر or هجران ſeparation, abſence

هجوم an aſſault, impetuoſity

هر or هران all, every, ſoever

هرات Herat, name of a city

هرجا every place, everywhere

هرگاه whenever
هرچه هرانچه every one: whatſoever
هرچند or هرچندکه although
هرکجا wherever
هرگز ever
هرگزنه never
هرکه or هرانکه whoſoever
هرمز Hormuz
هرودیس Herod
هریک every one
هزار a thouſand
هستن to be, exiſt
هشت eight
هشتاد eighty
هشتم the eighth
هشده eighteen
هفت ſeven
هفتاد ſeventy
هفده ſeventeen
هفتصد ſeven hundred
هفتم the ſeventh
هل whether, but
هلاک ruin, death
هلي joy after grief
هم together; alſo, and, likewiſe: both

هم (annexed to words) their
هماشیان of the ſame neſt
همان only: thus: always
همانا again; as before; reſembling
هماندم directly, immediately
همبزم a convivial companion
همت inclination, deſire, deſign
همبستر lying on the ſame pillow, a bed fellow
همچنانکه in the ſame manner as
همچنین thus, in this manner
همچون or همچو like, as, thus, as if
همدم breathing together; a friend, ſpouſe
همدیگر both, each
همراه or همره a fellow traveller
همراز an intimate friend
همسایگان neighbours

همم intentions
همنشين fitting together; a companion
همه all, the whole, every one, univerfal
همي a particle, prefixed to the prefent and imperfect tenfes of verbs, the fame as مي
همي‌رسيد it arrives, comes
هميرفتم fee همي and رفتن
هميشه always, continually
همين only, folely, in the fame manner, fo
هند India
هندو a negro, black; an Indian
هندوستان Hindooftan, India
هندي an Indian
هنر virtue, fcience, fkill
هنرمند virtuous, learned, fkilful
هنگ the underftanding; morals: a purpofe; profperity

هنگام or هنگام time, feafon, hour
هنوز yet, ftill, at prefent
هوا air, æther: gentle gale: found
هواپرست given to vanity
هواخواه vain, fond of pleafure
هواده diftraction
هاون a mortar
هواي airy, idle, licentious
هودج a covered letter
هوس defire, luft, appetite; ambition
هوشي underftanding, judgement
هوشيار prudent, wife: fober
هيبت fear: refpect, dignity
هيچ nothing: never: on no account
هيچكس nobody
هيچ ميداني doft thou not know: from هيچ دانستن
هيشتن to lay down
هيكل a figure, image, face, form
هيمه wood

ي

یا or, either ; O!

یاب the face, countenance

یاب or یابان finding ; see یافتن

یاد remembrance, memory, record

یادگار a memorial, valuable present

یار a friend, lover, companion; mistress; defender; power, advantage

یارم for یار من my friend; my mistress

یارب O heaven ; O Lord! comp. of یا O ! and رب a lord, master

یازده eleven

یاسمین jessamin

یافتن, imp. یاب, to find discover

یاقوت a ruby

یاقوت لب ruby lipped

یام a post-horse

یامن fortunate, happy

یت (annexed to words) thy ; as, مویت thy hair

ید the hand ; aid, power, strength

یش (annexed to words) his or her; as, مویش his or her hair

یشان for ایشان, 3rd person plural of او their

یکتا a hero, conqueror ; incomparable ; unequalled

یکتای precious, valuable, rare

یکدانه inestimable, rare

یغما prey, spoil, beauty

یعنی that is to say, to wit, viz.

یقین certainty, faith, knowledge, science

یک one, every one ; once

یکایک one by one, singly

یکدگر or یکدیگر one another

یکدم one moment, a small space of time

یکدو one or two, a few

یکزخم see یک, and زخم

یکروز one day

یکنواله from یک and نواله

a mouthful; a diſh of meat

يم (annexed to words) my; as, مويم my hair

يمن Yemen, Arabia the Happy

ين for اين, this

يناونه in this manner, thus

يوسف Joſeph

يوش a witneſs

يوغ a yoke for oxen

يوم a day

يومي daily

يونان Greece

يونس Jonas

يهود a Jew

يهودا a Jew

يهوده Judea

يهودي a Jew

ييشوع Jeſus

مختصر لغت فارسی

OR, A

PERSIAN VOCABULARY.

PART II.

ENGLISH AND PERSIAN.

ABANDONED مهجور
Abashed شرمسار
Abbasi عبّاسی
Abbreviating مقتصر
Abdication اعتزال
To Abhor کراهیت کردن
Abhorred منفور
Abhorrence نفرین استکراه
Abject خور خوار
Ability مجال
To be Able تایدن
Abolished منسوخ
Above زور در زبر بر ابر
فراز علی فوق علا بالا
Above, on the top, برسر

To be Above زویدن
Above-mentioned مذکور
مومي اليه مرقوم
Abounding افزاي افزا
About پیرامون در نزد
To Abridge طی کردن
Abridgement مختصر مقتصر
Abridging مقتصر
Absence فرقت دوري فراق
عيبت غيب هجران هجر
Absent غايب كليات بعيد
بري دور
Absolute کامیاب کامکار
Absolution عفو
To Abstain پرهیختن

Abstaining from احتراز مجتنب
Abstinence تقي، پرهيز قمر رياضة
Abstinent حزم پرهيزكار
Absurd بيهوده
Abundance افرو ني افزايش كثرة تبرك بسياري فيض بركت
Abundance (bestowing) تنعيم
Abundant وفر فراوان
Abyss قعر
Abyssinian حابش
To Accept پذيرفتن
Acceptable مقبول
Acceptor موجب
Access مَدخل دخول
Accident حديث ماجرا انجام حادث سرگذشت (pl. وقوع عارض احوادث
To Accomplish دريافتن پرداختن
According to ابر در
Account حساب حل
Account of (on) از بهر
Accusation قذف

To Accuse وردختن
Accused متهم
To Accustom one's self ورزيدن
Acid تيز ترش
Acorn بلوط
Acquirer كاسب
Acquiring اندوز مكتسب
Acting كار فعل سازنده
Action فعال فعل حركت عمال وضع صنع حالت قضية كار
Action at law مرافعة
Actions اطوار عمال فعال امور واقعت
Active رفيق نلسلي نز چست
Actor سازكار
Acute ماهر
Adam ادم
To Adapt ساختن
Adapted محل سازكار
To Add افزودن
Added ملحق
Adding زيد
Addition زياد
To Adhere چسپاندن

Adhering ملحق
Adieu الدعا
Adjoining ملحق
Adjusted موزون
Adminiſtration of Juſtice داوري
Adminiſtrator خايل
Admiration تعجب
To Admire شاشتن
Admiring متعجب پسند
Admonition پند
Adorer عابد پرستنده
To Adorn آراستن پیراستن زیبیدن
To Advance گذاشتن
Advantage ثمر يار فايدة
Advantages منفعت
Adverb ظرف
Adverſary دسمن خصم
Adverſe عز مخالف
Adverſity زيير دهر فلاکت مشقت محل نکبت
Advice تدبير قياش پند وعظ
Adulterer زناکار
Adultery زنا
Æra تاريخ

Æther هوا
Affable حليم
Affair شان کار حال حل خصوص مصلحت قصة (pl. حوايج) حاجت
Affairs آمور
Affairs (Managing) مزاولة
Affection مراد ميل تودد خاطر شوق ارزو محبت حذل
Affectionate مايل پاکباز
Affectionately ودوت ودانه
Affinity صله قرابة
Affirmation اقرار اثبات
To Afflict آزردن آزاردن
Afflicted غمناک خورده غم خاربار ستمديدکان مبتلا سخت دردمند متاسف مولم
Affliction آزار مشقت غم بيش ملالت الم محنت ذقم خارباري
Affluence غنيمة نعمت
To be Afraid ترسيدن
Afraſiab افراسياب

Africa مغرب
After عقیب بعد پس
After that } بعد از آن
Afterwards }
انکاه واپس
Again باز واپس نیز بهانه وا دکر دیکر بار
Againſt علی
Age فلک عمر سال عهد دهر دوران
Agent پیشدست گماشته وکیل
Agility شجع
Agitated مور
Agitation اضطراب جوش
To Agree with زیبیدن
Agreeable راضي دلجو طاب مقبول
Agreeing دمساز قبول طباق فراخور
Agreement شرط تعهد بیعت
Ah! دریغا دریغ
Aid ولایت یشتي عنایة يد
Aided منصور
Air رخساره روزکار باد هوا
Air (fragrant) نسیم

Air, mien چهره
Airy هواي
Akber اکبر
Alas! اه دریغ افسوس فغان دریغا
Alchymiſt کیمیاکر
Alexander سکندر
Alienation مغیلان
Alike کفاف شرع تن عدیل سي کفایت مانا
Alive زنده حي
Alkoraun القران
All همه همه هر هران جمیع
Allowed جواز
Allum شاب
Allurement دانه
Almanac تقویم
Almond بادام
Alms زکاة زکوت
Alone تنها یک
Alphabet تهجي
Already قد
Alſo اري نیز هم
To Alter گردانیدن

Art, acquired by, مرزوق
Although هرچند اگرچه
هرچندکه
Altitude فوق
Always ملام همان دایم همیشه
Ambassador الچي ایلچي
مرسل وکیل رسول رسال
الوک
Amber کهربا
Amber (perfumed with)
معنبر
Ambiguity شبهه
Ambition دعوي هوس سودا
Ambush کمین
Amen امین
Amethyst جبلقوم
Amiable مرغوب پاکرو
Amongst اندرین
Ample بسیار
Amputation جزم
Anatomy تشریح
Ancestor جدّ
Ancient قدیم
Ancients اولین
And هم و
And thus حتي

Anew دگر باز
Angel پیمبر پري فرشته
ملک
——-faced پري روي
—— of death عزازیل
Anger قهر خشم بهم
وروت
To be in Anger خروشیدن
To be Angry رنجیدن
Anguish تشویر تنگي
خارخار ضیق غصه
Animal حیوان جانور جانوار
Ankle اشتالنک
Anklets خلخال
Another غیر اخر دیگر دگر
سایر
One Another یکدیگر یکدگر
Anseri عنصري
Answer جواب
Ant مور نمل
Antagonist خصم
Antichrist دجال
Antidote فاروق تریاق
Antiquity قدم
Anvil سندان
Anxiety پروا اندوه
Any one دعوي

Apartments, inner, خيري
Apology اعتزال
Apostle پيمبر رسول
Appearing ظهور
Appeasing آسا
Appendix تتمّه
Appetite هوس
Applause تحسين
Apple تفاح سيب
To Apply نهادن
To Appoint نشاندن
Appointment نشانه
Apprentice شاگرد
Approach قرب
Approaching قربان تقريب
Approbation تحسين پسند
To Approve پسندن پسنديدن
Apricot برقوق زردالو
Apt موافق
Arab,-ia عرب
Arabia Petræa حجاز
Arabian, subst. تازي
Arabic تازي
Ararat, Mount, جودي
Arch گنبد
Ardour سوز

Arduous دشوار
Area عرصه
Argument حجت قياس
Arising ظهور طالع
Arithmetic رقم
Arm بازو بال
Armour سلاح
Armpit بغل
Arms سلاح برگ ساز
Army جميع جيش سپاه عسكر موكب لشكر
Around پيرامون
Arranged موزون
Arrangement ترتيب
Arranging تصحيح
Arrival وفادة وصال
To Arrive رسيدن رساندن
To Cause to Arrive رسانيدن
Arriving داخل رسان رس قدوم
Arrogance تكبر
Arrow بيكان تير
Arrow, used in gaming قلم
Arrows سهام
Art صنعة فن حرفة

Artaxerxes اردشیر
Artichoke حرشف
Artificer دستکار پیشه کر
Artificial عملی صنعی
As همچو کما و مانده مانند همچون
— if چون
— to بقدر
To Afcend برنشستن برآمدن
Afcent فراز
Afhamed خجل شرمسار
To Afk طلبیدن پرسیدن درخواستن نیازیدن جوییدن
Afking خواه نشد
Afparagus اسفراج
Afpect فام نگاه منظر
Afs, an دراز کوش
Afs (He) خرنر حمار
Affault خروشی
To Affault تاختن تازیدن
Affembled مجتمع جمیع
Affembly انجمن مجالس حلقه اجمع جمع جماعت
Affertion تعریف
Affiduity استدامت

Affiftance مدد ولایت تایید حواله مساعدت
Affiftance, without, بیحواله
Affiftant ظهیر قنادر
Affifting متادي
Affociate حریف انباز
Affociated مقتران
Affociating مولف
Affurance اقرار
Afthma ضیق النفس
Aftonifhed مدهوش مبهوت سرگشته حیر
Aftonifhment دهشت
Aftringent قابض
Afylum پناه
Atom شمه
Attachment وصل خصوصیت
Attack خروش حمله
Attacking مواقعه
Attendance تبع
Attention تیمار مشغول اشتغال
Attentive مشغول بیدار مقید مشاغل
Attorney وکیل

Attracted مجذوب
Attracting کش
Attribute of God حق
Avarice طمع
——ious مسک
Aversion کراہیت
Auger برماہہ
Augmentation زیادہ ترقي
Augmented زید
Avidity حموضہ حرص
Aurora سپیدہ دام
Austerity زہادہ
Authority قدرت
Autumn خزان خریف
To Awake باختن
Awake, lying قمر
Axe قدوم
Axis قطب

Babylonia عراق
Back ظہر
—— the پشت
—— again وا
Bad بد رو تباہ سي
Bag, of Musk نافہ
Baggage بار

Bagnio حمام
—— keeper حمامي
Baked بریان
Baldness نزع
Balm-gentle بوي مادران
Bamboo, Sugar of. طباشیر
Band بند
To Banish راندن سردادن
Bank کران
—— shore ساحل
—— of a river جویبار
Banker زرشناش
Banquet بزم مجلس
Banqueting-house بزمگاہ
To Baptize شستن
Barbarian عجم ترک
Barber حلاق مزین
Barberries زرشک
Bargain بیعت
Bark قرفہ
Barking عوا
Barn خرمن
Barns انبار
Barren عقیم
Bashaw باشا

Baſhful خجل شرمسار محجوب
Baſhfulneſs حيا شرمساري خجلت
Baſe فرخ قبيح پست حقير فاحش خسيس
— in muſic بم
Baſeneſs مزلب حقارت خوري
Baſeſt, the پستان
Baſil, ſweet, ريحان
Baſis قاعدهٔ بنياد
Baſket سود سبد زنبيل
Baſon تشت
—— of a balance پله
Bat شپره
Bath حمام
Bathed سيراب
Battle پيكار رزم جنگ ميخور زخر چاليش كارزار اورد ناورد شتلم نبرد معركه
—— field of اوردگاه
——-axe گرز
Battles واقعت
Bay خليج
Bay, little, غاملك
To Be شدن هستن بودن
Be it باد
Beads, chaplet of, تسبيح
To Bear آوردن بردن بركرفتن رسانيدن
Bear, animal, دب
Beard لحيهٔ لحي
Bearer آور دارندهٔ
Bearers of light Burdens سبكباران
Beating دق ضارب
Beau طاوس
Beautiful رعنا زيبا خوب نكو نغز ترفهٔ پك پاكرو جمال نيكو حسن نكوي جميل صاحب
Beautiful, very, حسان
Beautify زيبيدن
Beauty يغما زيب خوبي لطافت جمال ظرافهٔ نيكويي حسن زهر رونت
Becauſe چون پي اينچه بهر زين سبد زيراكه زيرا بجهت براي بنابرين
—— that كان

To Become شدن .بودن کشتن کردیدن
Bed جامہ پستر بستر خواب گاه خواب جا زار بساط خواب فرش
— of Tulips لاله زار
— nuptial جلوه
—-chamber شبستان
—fellow همبستر
Bee زنبور
Beetle کرو
— leaf تنبول
— nut فوفل
Befalling واقع
Before پیش پش قبل پیشتر در میان بر
Before, right, پیشاپیش
As Before بهانه
Beggar مسکین
Begging توقع نیاز
To Begin گرفتن
Beginning انشا اول
———, a شروع
———, the اغاز منشا
———, exordium فاتحہ
To Behave روانیدن .

Behind عقیب واپس
To Behold درنگرستن نگرستن
Behold ! اینک
Behoving لزوم
Being کونه کون باش
To Give a Being to گرفتن وجود
Belief عقیدت
Believing مومن
Bell زنکاه
Belly شکم
Belonging to راجع منسوب
Beloved نازنین محبوت
Below فرو تحت بزیر زیر
Bench نشیمن
To Bend پیچیدن .بستن
Bending محور
Benediction سلیم
Benedictions میامن
Benefactor منعم
Beneficence ریحان
Beneficent جواد
Benefit حسنة الا نعمت احسان نواله
Benevolence مهربانی، محبت
Benevolent عاطف
Benignity لطف رفق

Bent مالت مايل
Besides بغير بيد جز
To Besmear اندودن
Best اولی
Bethlehem بيتالحم
Betraying صلي
Better اولي بهتر
Betrothing گرو
Bewailing گريان
To Beware برهيختن
Beware زنهار
Beyond بالا
Bier تابوت
Bill, of a bird, منقار
To Bind بستن بندن
پيوستن
— thou بند
Binding بند حزم
——— of a book دفته
Bird مرغ طاير
— lime دبق
Birth اصل
——day ولاد
To Bite خيلانيدن كزيدن
Biting كزين
Bitten كزيده
Bitter-ly تلخ
——ness تلخي

Black هندو سودا اسود
سيه سياه
——, very دلم
——ness سواد سياهي
Blacksmith اهنگر
Bladder زهار
——— of musk نافه
Blame مذمت
Blandishment تملق
Blandishments ناز
Blanket خمل
Blasphemy افتري
Bleeding حجامت
Blind ضرير كور نابين
خوص
——ness عما كوري
Blister ابله
Blockade محاصره
Blockhead احمق حمق
Blood خون
—— shedding خون ريز
To Blossom شكفتن
To Blow وزيدن
— ——, as wind ژوليدن
بزيدن
Blow سيلي ضرب زخم

Blunder غلط ضلالة
Blush خجلت
Boar, wild, جانور
Boaster لاف زن
Boasting لاف سحار
Boat ناوه
Boot موزه
Body بدن قامة كالبد
جماعت
——, the, تن
To Boil جوشيدن پختن
To cause to Boil جوشاندن
Boiling جوشش
Bokhara, name of a place,
بخارا.
Bold قدوم شوخ
Boldness ليس زهره
Bolt قفل
Bond تمسک
Book ناموس رقيم دفتر
صحف صحيفه کتاب
Borax تنکار
Border مرز حاشيه دامن
To Bore سفتن
To be Born زايدن زادن
Born مولود
Both بهديگر بر

Bosom بر سينه
Bottle زق آفتابه آبتابه
شيشه
—— leather, خيک
Bought مبيع
Bound بنده
Boundary تخم کنار حد مصر
Bountiful جايد
Bow قوس کمان
— of a Fiddle کمانه
Bowels اندرون
Bowstring زه
Boxer مشت زن
Boy جوان کودک پسر
صبي غلام
Boys, اطفال
—— handsome, لوليان
Bracelet سوار برنجن
Brain مغز دماغ
Branch نجو غصن شاخ
——, little, پوده
Brass روي برنج
——, Rust of, زنجار
Brave سرباز استوار بهادر
مرد دلير دلاور نکسلي
سترک

Bravely مردانه
Bravery جوانمردي
Brazen صيدي
Breach چاك
Bread عريض نان
—— thin, صريقت
Breadth پهناي پهن
To Break شكستن
كوفتن كشستن شكافتن
سودن
Breakfasting فطر
Breaking كسيل
Breast بستان دامن سينه
ثدي پهلو
Breast of a Garment گريبان
Breath دم
Breathing نفس
——— together بهدم
Breathings انفاس
Bred well, اديب
Brick خشت
Bridge پول
Bridle عنان لجام افسار
Bright نيكو نير تابناك
غرا جلي
——ness بيض بياض
غرة طلم

Brim, up to the لبالب
To Bring رسانيدن آوردن
بر گرفتن بردن كشيدن
—— ——, back باز كردن
—— —— forth زادن
زاييدن
Bringing رسان آور
Brisk نشاط
Broader بيشتر
Broad-headed نجيف
Broken تميز شكسته
Broth مرق شوربا
Brothel خرابات
Brother اخ برادر
Bruising دق
Brute حيوان
Burden حمل
Burdens, Bearers of light
سبكباران
Buffalo كاوميش
Bugloss كاو زبان
Building, an arched خوزه
Built مبني
Bulk كلان
Bull ثور كاونر كاو
Burial Place مدفن
Buried دفينه مدفون

To Burn سوختن تافتن
Burning حرق اشتعال افروز
Burying دفن
Bufinefs مصلحت کرو کار
امر خصوص
——, place of, کار خانه
——, man of, کارکر
But بل هل ولیک ولی
لیک و بلله بلك
الا پس اکنون لیکن
Butt اوماج
— for Archers, نشانگاه
Butter روغن
Butterfly پروانه
Button تکمه
To Buy خریدن
Buyer خریدار مشتري
Buying شرا
To Buz ریستن
By از در

Cabinet سروقت
Cabul قبول
——iftaun کابلستان
Cadence قافیه
Cæfar قیصر
Cage پنجره

—— Bird's قفس
Cakes صریقت
Calamity نکبت ادبار
بلا صما محنت
To Call کفتن
—— aloud نعره زدن
Called مسمی
Calumny افترا
Camel شتر جماز
——Driver شتربان
کله بان
——litter, covered,
عماري
Camelion عقیق خربا
بوقلمون.
Camelopard شتر کاو پلنک
Camp مرکز
——hire کافور
Canal مجرا میزاب
Cancelled منسوخ
——ing محو
Candle شمع قندیل
——wick فتیل
Cane قناه
—— a fweet وج
Cannon قانون
—— Ball دانه

Canons قوانين
Canopy سايبان
Cap كلاه
Capable قادر قابل
Capacity قابليه
Capitol تخت
Capricorn, the sign, بزه
جدي
Captain سرهنك
Captive اسير
Captor كير
Caravan قافله كاروان
——sera كاروان سراي
رواق منزله منزل
Carcase جيعت
Cardamum شوشمير
—— Seed قاقله
Cards ميسر
Care غم فكر باك نكاه
احتياط احزان احزين
دهر اجتهاد پروا تيمار
اكاه اكاهي اندوه اقدام
—, take, زنهار
—less سهوان
——ness تغافل
To Caress كادن نواختن
Carmania كرمان

Carpet بساط فرس
—— a kind of سجاده
Carrier ارنده حامل
To Carry بردن كشيدن
آوردن
— —— away ستادن
ستدن
— —— off نزع كردن
— —— in در آوردن
دربردن
Carrying انتقال زبي بر
Carun, the Korah of Scripture, قارون
Cashmir كشمير
To Cast اوباريدن افكندن
انداختن
—— away افكندن
—— forth افكندن
Castle قلعه قلع
Castrated مجبوب
Categorical قاطع
Cave كهف
Cavern ابون غار كاز
Cause موجب سبب
اجل علت اصل
To cause to be Done
كروانيدن

Caution حذر احتیاط تدرک
Cauzy قاضی
To be Celebrated خمیدن
Celebrated نام زد نام دار
نباه موصوف زد نامور
مشهور
Celerity فوا
Cell حجرة
Censure قدف
Center میان مرکز مدار
میانه
Centinel پاس نوبت
Ceremony تکایف
Certain معلوم ظاهر
——ly بس قد کرچه——
——ty یقین تحقیق
Cerulean نیلکون
Cessated فارغ
Chace نخچیر
To Chain بستن
Chain سلسال زنجیر بند
سلسله
Chaldea عراق
Chamber حجرة
—— Upper بالا خانه
——lain پرده داري——
Champion پهلوان

Chance اتفاق تیر طالع
——, by مبادا
——s سهام
Change تبدیل نوبت
To Change کردیدن
Changed مصروف
——ing ضرف گردان
Channel مجرا
Chapter باب
To Charge سپردن
Charm عزیمت چشم
——ing خوم
Chaste عاصم پرهیزکار
Chastisement قهر
——ty عصمت پرهیز
Cheat مکار غدار کیمیاکر
——ing فریب فریبي
Cheek عارض رخسار رخ
عذار
Cheerful شادمان شاد
سرا خوشدل منشرح
خرم
—— making شار
——ness بشارط
فراح نشاط مسرة
ابتسام بهجت فراهم
Cheese جبن پنیر

hemiſtry كيميا
hefnut شهبلوط
hefs, Queen at, فرزين
o Chew خاييدن
— —— the Cud خويدن
hewing the Cud نشخوار
hicken چوزه
hief سپهدار سپهبد
اغا بک مهتر سپهسالار
—— of a Tribe هامه
hild پچه بچه پستر
——-birth ولاد
———, pains of زه
hildren كرش عقب
اطفال اولاد
hin زنخ
—— Double غبغب
hina چين
hip خاشاک
hoice to make اختيار كردن
—— اختيار
holic ذلام رنخ
o Chooſe گزيدن گذيدن
hoſen مجتبي گزين
hooſing ايثار
hriſt مسيح

Chronicle تاريخ
———s تواريخ
Church-yard دشت
Chryſtal بلور
Cinnamon, reſembling, قرفه
Circaſſia چركس
Circle دايره حلقه دودان
Circuit داير پيرامون طواب
Circular مدور دواي
Circumference دايره مدار
Ciſtern زلفت
Citron تورنج
City بلده بليد شهر اباد دار
Clamour نعره بانک
Claw چنكل
——s چنكال
Clay طين گل كباب
To be Clear خميدن
Clear بين جلي ظاهر پاک آشكار عيان تير بري ناب
——ly جدا
To Cleave شكافتن

Clever صنعي محت
Client چراغ
Climate کشور
Cloak باراني
Clock ساعت صرصر
Close to نزديک
Closet سروقت حجرۀ
Cloth سفرۀ
——, warp of, پود
To Clothe پوشيدن
Cloud ميغ تار
——, heavy, عارض
Clove-gilly-flower قرنفل
——s قرنفل
Clown خورياد
Club کوپان خله
Coal انکشت
—, a live, ژغل زوال
Coast طرف ساحل
Cock or Hen خروس
Coffer آفتابه آبتابه
Coffin تابوت
Coin, a درهم
——, Base, قلب
——ed مطبوع
——er ضراب

To be Cold ميريدن
Cold سرم سرد برد
Collar کريبان
To Collect پرچيدن توختن اندودن
Collected برهم
——ing محوي
——ion جمع اجماع جماع فراهم جامه
College مدرسه
Coloquintida حنظل
Colour آبرنگ رنک کونه کون
——ed کالمته رنکين فام
——, Many- کوناکون رنکارنگ
——ing رقم
——s نشان
——s, wreaths of two بريم
Colt اسپه
Column عماد
——s راکان
To Comb شاندن
Comb شانه

Combat کارزار رزم
To Come رساندن آمدن
Comfort خوشه،
———ing موسي
Coming آي وفاره
To Command فرمودن
Command رياسته قضيه
امر
To Commence اغاز کردن
Commencement ابتدا
Commerce بيع اشترا
To Commit گرفتن گماشتن
سپردن وجود
Common مشترک
Commotion شور تزلزل
Compact حبل
Companion قرن مونس
بمنشين رفيق مشهور
تن جلي يار
——— (Convivial)
بمبزم
———s احفاد
Company مرافعه صحبت رفقا
شرک صحبت کروه
انجمن
Comparison تمثيل مقابله
تشبيه

Compass داير
———es, a pair of پرکار
Compassion رحم راقت
دردمندي ترحم رحمت
Competency کفايت کفاف
Competitor رقيب
Compiling بند
To Complain زاريدن
ناليدن
Complaining نالان
Complaint زار نوحت فغان
وجع کله زاري
Complete درست
———, -ly تمام
Completion سر تمام
حاصل
Compliment تکايف
To Compose پرداشتن
سرشتن
Composer سازنده
Composing پرداز انشا
Composition تصنيف
Comprehended مرکوز
———ing درک
مدرک

Computation حساب شمار
انگارش تعداد
To Compute شمردن
To Conceal نهفتن
Concealed نهان دفینه پنهان
غایب نهانی
———ing زوي مخمر
———ment خفا
Concentered مرکوز
Concluded منتہا
Conclusion سرانجام خاتمه
عاقبه عاقبت قدار
Concord اتفاق برار
Concordant سارکار
Concussion مشهوره
Contention ستیز
Condition مقام عالم حال
شان شرط
Condolance تعزیت
Conduct حرکت
Conductor رشید حادي
مقلب
Confidant دخیل
Confidence عماد استام
اعتاد اعتقاد اتکال
To Confine سردادن

Confined محبوس
Confines اطوار
Confirmation اقرار استقرار
اثبات تقریر
Conflagration اشتعال
Conformable موافق
Conforming موکد
Confounded حوران حیر
مدهوش
Confused سرگشته شرمنده
مختلف
Confusion قیام اضطراب
دغدغه اختلاط قیامت شورش
To Congeal فسردن افسردن
Congratulation تنهیت
Conjecture تخمین زجر
Conjunction وصال اتصال
To Connect پیوستن
Connection علاقه صله
To Conquer کشودن
Conquered مغلوب
Conquering نجد کشا
Conquest ملکگیري
Conqueror یکانه منصور
ناصر غالب فیروزمند
فاتح m. فاتحه f.
Consanguinity خویشاوندي

Confcience ضمير
Confent رضا
Confenting قايل قبول موافق
To Confider پنداشتن انديشيدن
Confideration تامّل فكر انديش
Confidering minutely تدقيق
Confolation تعزيت تسلي سارکار
Confpicuous تعين پديد
To become Confpicuous پديد آمدن
Conftancy ثبت ثبات قرار
Conftant اصيل
Conftituent موکل
To Conftitute نشاندن
Conftitution سجيت مزاج نشانه جبله
Conftrained مجبور
Conftructed مبني
To Confume سودن برسيدن
To Contain اغوشتن
Contemplation مشاهده مراقبه حيثيت تفرّج
Contempt نکوه مذلب تغافل مذمت
Contemptible خوار
To Contend در آويختن
Content بسنده خرسندي
قناعة راضي ستغني مکتفي
Contented خشنود قنع
Contentment قناعت
Contents ضمن
Conteft کارزار غوغا لجاجه
Contiguous قرين
Continence زهد کف
Continually هميشه دايم
Contorfion تاب
To Contract طي کردن
Contracting تاهل
Contracted مختصر
Contradiction خلاف
Contrary مخالف ضد عکس
Contrition نخل
Contrivance ابتداع
Controul ضبط
Contumacy بيشه
Convened مجتمع
Convenient سزا

Converſation عشرت گفتار
تكلم اختلاط
———, Nocturnal,
مبيت
Converſion توبه
To Convert بكردانيدن
Convivial ضيف
Convulſion تشنج
Cooing of Doves سجع
To Cook جوشيدن
Cookery طباخه
Copious فياض غني
Copper صيدي
Copy نقش انشا صورت
نسخه
Coquetry ناز شيوه
Cord ريسمان
Corn غله
Corner گو كنج كوشه
وادي
Corpſe جيعت لاش
Corpulent بدين
Correcting تصحيح
Correction تعزير تربيت
Correſponding by Letter
مراسله

Corroborating تشديد
Corroboration تقويت
To Corrupt پوسيدن كنديدن
Corrupted فاسد
Corruption دغل تبه
Cottage كلبه
Cotton پنبه قطن
Couch فرش
Council جماعت مجلس
Counſel كناش پند
Countenance ديدار روي
ياب سيما
Courage مردانكي
Courageouſly مردانه
Courier تاسد دباغ پيك
Courſe رواني
Counterfeit تقليد
Counterpoiſe برسنكي
Countries اطوار
Country دار كشور زمين
بلاد ستان بوم وطن
——— Native زاد بوم
مولد
———, the weſt, باخترزمين
———, a tract of, جنب
Countryman دهقان

To Cover پوشیدن نهیدن
Covered مستور
Covering مخمر خمر
پیراهن لبس
Coverlet لحاف
Covetous پست
Covetousness زفتي
Court داري عرصه
— of the king درگاه
—, royal, ديوان
Courtesy رفق ادب
Cow گاو ماده گاو
Cowardly بیدل
Cowl کلاه
Crack کاف
To Create آفریدن
Created مخلوق
Creating انشا آفرين
Creation خلق صنع
آفرینش
Creator خالق آفریدکار
Creatures عالم
Creeping خزیدن
Crest تاج
Cricket, a صرصر

Crime عیب تاران گناه
وبال اثم بزه خطا جریمه
وزر
Criminal بزه‌مند بزه‌کار
مجرم
Crocodile نهنگ تمساح
To be Crooked خمیدن
Crookedness خمي
Cross-bow کمانگره
Crow زاغ غراب
Crowd جماعت
Crown افسر اورنگ دایهیم
تاج
——, wearing a تاجدار
——, a little, تاجک
—— of the Head تارك
Cruel ظالم
Cruelty تعدي
Cry غوغا
— for Help فریاد
Cucumber خیار قثا
Cud, chewing the,
نشخوار
Cuff سیلي
Cuirass جوشن

Cup ساغر پیاله جام کاس چشم تست طاس تاس شیشه قدح قدح
——-bearer ساقي
——-bearers مغبچگان
Cupola گنبد
Cupping حجامت
Cups اقداح
Curled خم
Currency رواج
Curry قلیه
Curse سند
Curtain پرده
Curved مایل
Custody نگاهباني نگاه حفظ حراست
Custom سلوک شمه آب ضابطه دهر دستور خوي شیوه ایین اجري انس قاعدة عادت دین سنت
To Cut نخل بریدن اغشتن تراشیدن
Cutting قطعه قطع خرقه
Cutting off, a, جزم

Cymbal زنگانه زنتور
Cypress سرو شنو
Cypress, tall as, سروقد

Dagger خنجر
Daily یومي
To Dance رقصیدن
Dancer رقاص
Danger خطر سختي بیم
Damage ضرت زیان گزند
Damascus شام
Darius داراب دارا
Dark تیر ظلم تاریک
Darkness تیرگي تاري تار دون ظلمت داج ظلام ظل
Dart پیکان
Date, a تمر خرما
Date, time تاریخ
Dates, a bunch of, پنک
Daughter دختر دخت فرزند بنت بنات
David داود
Dawn سحرگاه فانق صبح صباح سحرگا طالع

ay یوم روز
ay, one, روزي یکروز
ay, the laſt قیمت
ay of Judgement "غاشیه
ead اعکا
ead, Waſher of, غسال
eath وفاة" ہلاک قتل
ارتحال فوت مرک اجل
قضا مردن شعار
eath, Angel of, عزازیل
ebility فتور
ebt عہدة" تاوان
ebtor داین
o pay Debts توختن
ecade قرن
o Decay پژمودن
ecay زوال
eceaſe "وفاة
eceit تزبور فریبی فریب
محل پاي بند
o Deceive فریفتن
eceiver مکار خاین خوار،
eceiving صلہ، فریبنده
ecember دي
eception, "حیلہ pl. حیل،
نیرل
eciding فارق

Deciſion "قضہ
Deciſive قاطع
Declaration شرح
To Declare نمودن
Declared مشروح
To Decline تافتن
Declining صدف
Declivity راغ نشیب
Decree حکم
Decree, Judicial, فتوا
Deſcribed مرقوم
Deer ظبي اہو
Deer, a large, کاوزن
Deer, a young, غریب
Deep ژرف
To Deface برسیدن
To Defeat شکستن
To Defend نصرت دادن
Defence زنہار عصمت
Defendant مدعي علیہ
Defender ناصر یار
Defective قاصر
Deficient کلیات
To Defile الودن
Defile تنک
Defiling الاي
Defluxion زکام

Deformed زشت قبیح
Degree مرتبه
Dejected فرو
To be Dejected فرو ماندن
Delay تاجیل تراخی ابهال
درنگ تاخیر
Delaying متاخر
Deliberation تدبیر کناش
Delicate نازنین کش
رعنا رقیق
To Delight کشتن
Delight لذة خنج عیش
Delightful خندان لذیذ
To Delineate نشاندن
Delineation نشاند
To be Delivered زستن
Deluge طوفان
Demand طلب
To Demand در خواستن
Demon غول
Demon, ſylvan, قطرب
Den ابون غار
Denial کثافة انکار
To Deny دریغ کردن
Denying منکر
To Depart رفتن شدن

Departure رتحال رفتن
فراق
Dependence on God نوکل
Dependent تعلیق
Depopulated ویرانه
Depoſit امانت
Depravity رض خباثة بدی
فساد
Depredation تاراج
Depth تک عمق
To Depute برگماشتن
Deputy ایب پیشدست
Deriſion افسوس
Derviſh فقیر درویش
Deſcending نزل
Deſcent نشیب نزول
Deſcribed مسطور
Deſcription اتصاف کتشه
Deſert یرانه بیابان تیه
شت صحرا شانه
بادیه جنگل
Deſerts مهالک
Deſign, مت مدعا غرض
عزم زهم نیت قصد
Deſire, ſtrong, رغبة
Deſire ام سودا رضا

شهوت همت کامران
تاب خواه انتظار امید
نفس بسر بوي طمع
امل زار مقصود هوس
مرام از
To Defire خواستن .بوییدن
Defireable مرغوب
Defiring خواه
Defpair ایاس
Defperate خیر
Defpicable ناچیز رکاک
To Deftroy کاستن
Deftruction نیشتي
Deftructive هالک
Detail تفصیل
Detaining حایل
Determined معینه مامور
To Deteft کراهیت کردن
Deteftable کریه
Deteftation نفرین
Detraction زشتیاد
Detriment ضرر
Devaftation خرابه
Devaftations خرابات
Deviation بیرابي

Devil دیو ابلیس
Devotion زهد
To Devour خوردن اوباشتن
Devouring خوارا اوبار
Devout زاهد
Dew ژاله شبنم
Dewlap غبغب
Dexterity صرف
Dextrous دستکار
Diadem کلاه داهیم
Diamond الماس
Dice میسر قمار
Dice Table عرصه
To Die مردن
Difference اختلاف
Different غیر
Difficult صعب تنک
دشوار
Difficulties تنکي
To Diffufe نثار پاشیدن
Diffufed منشور
Diffufing انداز
Diary اوارچه
To Dig کافتن کاویدن
Dignified عظیم

Dignity اورنگ مقام
منصب جاه حرمت
حضرت هيبت ناموس
حرمت شرف بدن
قدر جدّ تمكين خطر
منزل مرتبة
Dilated مبسوط
Diligence دقة جهد
تقيد سعي
Diligent ملازمان شمير
جاد مشغول
To Diminiſh كم كردن
Diminution كاست
Dimneſs قور
Dimple on the chin زنخ
Dinar دينار
Diſquietude قلق زحمة
Directly همانده
Dirty كريه
Diſadvantage مضرت
To Diſappoint محروم كردن
Diſappointed خيبت مغرور
Diſcerned تميز
Diſcerning فارق
Diſciple تلميذ
Diſcipline ضبط

Diſconcerted شرمنده
Diſcontented غمگين
Diſcord اختلاف فتنه
Diſcordant مختلف
Diſcourſe كلام گفت
سخن
To Diſcover كشودن كشادن
يافتن
Diſcrimination فاصله
Diſdain اهانت
Diſdainful مستغني
Diſeaſe بيماري دوي مرض
Diſgrace محنت
Diſgraced شيم
Diſguſt بيزار
Diſh تاس طبق
Diſhonour عيب
Disjoined تخلع
Diſpelling زجر
Diſorder خلل
To Diſmiſs گماشتن
To Diſpel گداختن
To Diſperſe افشاندن
Diſperſed پريشان تارمار
Diſperſing افشان نثار
Diſpirited بيدل

To be Difpirited ماندن
To Difperfe پریشان کردن
Difperfion پریشاني
Difpleafed احتراز
Difpofer مقلب
Difpofition مزاج طينه خوي سجيت خيم بسيرت خاطر
Difpofition, Good, سعادتمند
Difpute پیکار
Difpute, Without, کلام
Diffimulation قنج
To Diffolve کشفتن
Diffolute perfon رند
Diftance دوري
Diftant بعيد
Diftich بيت
Diftinct مبين شت
Diftinction تفصيل
———, a man of خواجه
Diftinguifhing فاصل
Diftraction هواده
Diftrefs رخ ست
Diftreffed مولم
Diftributing قاسم

Diftrict بلده بليد مرز ولايت
To Difturb آشوفتن اشفتن
Difturbance خلل
Difturbed متاثر مدهوش
Difturbing آشوب زن
Ditch خندق كاريز نهي
Divan ديوان
To Divert شاد ساختن
Diverfion تماشا
To Divide بريدن
Dividing قاسم
Divine خدايي الهسي جاوداني جاودان رباني الالہ, جاويد
Divinity خدايي
To do ساختن کردن
Doctor خواجه
———, wife man, حکيم دانشمند
Doctors علما
Doctrine پند
Doing ساز
Dollar سيم

Domeſtic اهل خانگي
Domeſtics اهالي
Dominion ممالک مملکت سلطاني داوري ايالت ملکت خداوندي ولايت
———, abſolute, تسلط
Door باب در درگاه
Doors درها
——, out of, بدر بيرون
Doubled مثني
Doubt گمان ارتياب زغامه شک شبهة ريب ابهام
Doubtful مبهم
Doubting متهم
Doubts شکل
Dough خمير
Dove کبوتر
Doves, cooing of, سجع
To lie down خفتن
To ſend Down فروشتن
To lay Down هيشتن
To let Down فروشتن
Dragon اژدر
Drain ميزاب

Dram, 4th part of a, دانک
Draught شربت
To Draw, a ſword, آختن
— —— کشيدن راندن
Drawn مجذوب
Dreadful زنده هايل
Dream خواب حلم دوش
Dregs درد ريم ثقل عصارة
Dreſs زينت
Dreſs, Mode of, لبسه
Dreſſer, barber, مزين
To Drink نوشيدن اشاميدن خوردن
Drinker نوش
Drinking نوش شرب
To Drive راندن
— —— out بدر کردن
Dromedary جماز
To Drop چکيدن
Drop قطرة
Dropping ريز
———, as water قطر
Droſs ريم

Drofs of Metal خبث
——— – ———s فلز
Drought خشكسالي
Drowned غرق
Drum تبيره خم دف
Drunk سرخوش
Drunkard خمار
Druken perfon رند
Dry خشك
Dryland خشكي
Drynefs خشكي
Ducat دينار
Dulcimer قانون
Dull اجنبيس
Dumb بكامت خاموش لال
بكم
Durable قايم باقي
Duration بقا دوام
Duft تراب غبار ثري خاك
قتر
—, of colour of, غبرا
Duty وجوب
Dwarf مردمك كوتي
To Dwell نشستن

Dwelling مقام اباد جايكاه
خانه
To Dye ازدن
Dying قفس مير

Each هريار
Eagle اله
Ear سمع اذن كوش
—, tip of the, بناكوش
Early سحري
Earneft, in جدا
Ears, long, درازكوش
Earth ارض خاك زمين
طين تراب قباي قبا
——, moift, ثريا
——, fcented, كل
Earthquake تزلزل
Earthern خاكي
Earthworm خراطين
Eafe نعمت اساني
Eaft شرق مشرق
Eafy زب
To Eat خوردن
Eaten خورده
Eater خورده
Eating خوارا

Ebriety سرخوش
Ebullition جوشش جوش
Ecclefiaftics علما
Edge لب
Edifice بنا کروان
To Educate پروردن
Educated مربی
Educating پرور
Education تربیت پرواري
پرورش عمارت
———, Man of مولوي
To Efface ستردن
Effacing محو
Egg بیضہ
—, yolk of an, ذہب
Egypt قبط مصر
Eight ہشت
Eighteen ہشدہ
Eighth ہشتم
Either یا
Eighty ہشتاد
Elbow ارنج مرفق
Elder Tree اقطي خمان
Elected مجتبی
Electing گزین
Elegance حسن رونب

جمال ناز
Elegant نازنین نازک
جمیل لطیف نیکو خوب
ترفہ تحفہ
Elegies قصاید
Elegy قصیدہ
Elk گاوزن
Elements, the four, اخشیجان
Elephant فیل پیل
Eloquence قول نباري
بلاغت فصاحت
Eloquent بلیغ
Elevated بلند
To Elevate افرازیدن
Eleven یازدہ
Emanuel عمنویل
To Embrace اغوشتن
کادن
Embrace کنار
Embaffy پیغام
To Embellifh پیراستن
Embroiderer زردوز
Embroidery نقش
Emerald زمرد
——— coloured زمردفام
———s, made of زمردین

Eminence حوالہ
Eminent سرافراز والا
سرفراز
Emir میر
Emotion خروش
To Employ صرف کردن
Employ, without, بیکار
Employed مصروف شاغل
Employment خدمت خدامت
اختدام
Emperor سپہدار سپہبد
خلیفہ فاتح سپہسالار
فرمان فرما
Empire دولت سلطنت
داوري دولہ
To Empower سپردن
Empress فاتحہ
Empty خام تہی
Emulation غیرت
Enamoured شیدا عاشق
مست
Enchanted مسحر
Enchanter جادہ
Enchantment سحر
Enclosure کمال
Encompassing طایف
To Encrease زیادن

Encrease زیاد
End انجام اتمام تمام تم
حاصل اخر سرانجام
غایت عاقبہ عاقبت سر
—, without, بے انتہا بینتہا
Endearment تملق
Endeavour اسب جد اعتزام
سعی
Endowed with مند اہل
صاحت
Enemy عتو عدو دشمن
حاسد
To Enflame برافروختن
To Engrave انکاریدن
Engraver قلمکار
Enigma مز چستان
Enjoyment تمتع وصال
Enlarging مبہي
Enmity عداوت دشمنی
خصومت
Ennobling تشریف
Enough کفاف بس
کفاست
———, Having ملتفی
To Enquire جستن طلبیدن
Enquiring طالب
——— diligently تتقر

Enquiry تفحص تفتيش
Enriched مغتنم
Ensign علم
To Enter درآمدن در رفتن
Entering داخل
Entertainment تماشا
Entire درست تمام
Entirely بالکلیه
Entrance استان دخول
مدخل
Envenomed زهرناک
Entrails درون
Envious حاسد
Environ طرف
Environs پیرامون حوالی
Envy خجل حسد
Epitome مختصر
Equal فراخور قرن
Equally پیشاپیش
Equal-ly سربسر
Equitable عادل شرعي
Equity عدل عدالت
اعتدال
To Eradicate بر کردن
To Erase ستردن استردن
Erect سهی
Ermine قاقم
Error غلط خطا بیراهی تقصیر
ضلل ضل
Erudition تعلیم
Erysipelas حمرة
To Escape رهیدن رستن
گریزیدن گریختن
Escape رها
Escaping فیص
Escort بدرقه
Essence گوهر عین
Established معهود
Establishment استقرار
Esteem التفات اعتبار
To have Esteem for
دوست داشتن
Estimating تخمین
Eternal جاوید جاودان
جاودانی
Eternity خلد
Ethiopian زنگی
Eunuch خصی
Euphrates فرات
Evangelist انجیل
Eve حوا
Even نیز

Evening شام
Event حل وقوع سرانجام
Events واقعت
—— Memorable نادره
Ever هرگز
Every هران هر
—— one هرچه هریک همه
بهر هرانچه
—— where اني هرجا
Evidence اطهار شهادت
عيان شهد گواهي
Evident روشن جلي بين
آشكار واضح
Evil, an, بوس
Exacting مقتضي
Examination كار
To Examine پوييدن
كاويدن
Example عبرت قدوة
To Exalt فراختن افراختن
برداشتن برافراشتن
Exalted مرفوع سامي
عليه بالا
Exalting تفضيل فراز افراز
Exceeding Bounds مجاوز
To Excel زويدن
Excellence فضل كمال
نيكي نيكويي خوشي

صرف الاقتدار
Excellent عز پسند فاضل
خاصّ نيك
Excellent, more, اجل
Excelling افق
Except جزا بيد بغير مگر
الا جز
Exception ثنيا
Excefs افزوني
Exceffive فضول
To Excite انگيختن
مقتضا برخاستن اغاليدن
Exclaiming خيت
Excoriating خدشه
Excrement براز
Excufe اعتذال پوزش
اعزار معذور
Excufable معذور
Excufing عذر
Exemplar نمودار
Extensive مديد
To Exhibit نمودن نماييدن.
Exhortation نصيحت
Exigence مقتضا لازمه
To Exift هستن بودن
Exiftence گونه گون وجود
Expansion بسط

To Expect پایستن
Expectation انتظار مامول
To Expel بدر کردن
Expence صرف
To Expend صرف کردن
Experience تجربه تجرب
آزمایش
Experienced آزما
Expert کارگر
Explained مشروح
Explanation تفسیر بیان
شرح تعریف
Exercife, place for, میخور
Exordium منشا فاتحة
Extafy وجد
To Extend کشیدن
Extended مبسوط
Extenfion بسط
Extensive طویل
To be Extinguifhed مردن
Extinguifhing اطفا
Extirpating قلع
To Extol افراشتن فراختن
Extolling افراز
To Extract برکندن
Extraordinary غریب
Extravagance تجاوز
Extravagant مسرف
Extremely
Extremity غایت
Exuberant فضول
Eye چشم حدقة نظر
عین دیده
—, excrement of the, خیم
— Lids مژه مژگان
—s (like my) کاحداقی
—- the حدقة

Fable مثال مثل حکایت
فسانه فسان داستان
اثر فسانی
Fables امثال
Face رخسار رخ روی
سیما پیکر رخساره
عذار یاب منظر چهره
هیکل
Face to Face وجاه
Facility اسانی
Fact قضیة
Faction فتنه
Factor کماشته قایل
To Faint پژمردن
Fainting غسی

Fair خوب
Faith استنام ایمان دین
اتکال عماد عقیدت
اعتقاد یقین شرع
اعتماد
Faithful مومن امین
Faithless بیامان
Fairy پري فرشته
Falcon, royal, شباز
To Fall اوفتادن افتادن
فتادن
Fallacious فریبنده
Fallacy تلبیس
Falling ساقط
False قلب
Falsity نفاق
Fame اواز طنطنه ذکر
پیغام سمع خبر اوا
ناموس
Familiarized مولف
Family خاندان دار
قبیله
Famous نامور نامزد نامدار
بنام مشهور
Fan بادبان
Farmer برزکر
Far off کارین

Farewel الدعا
Farrier بیطار
Farsang فرسنک
Fascinated مسحر
To Fasten بندن بستن
Fasting صیام
Fat مسمن زوغن
Fate فلک تقدیر دهر
قدر ریحان قضا
Father باب پدر ابو
والد
——'s Brother اعم
—— of virtue ابوفضل
ابوالفضل
Fatigue نجد برم ماندکی
Fatigued مانده ملالت
Favour منت تب
مساعدت احسان
عطا امتنان نوازش
رافت فیض لطف
Fault آهو تقصیر کناه
عیب تاوان جریمه
وبال
Fawn آهو غزال بره
Fear لرز باک بیم
دهشت هیبت خوف

To Fear ترسیدن خستن
Fearlefs بیباک
To Feaft بخورد دادن
Feaft ضیافه جشن
——, Mafter of, میزبان
Feather پر
Feeding رعی
Feeling حس
Feet اقدام
To Feign صورت کردن ساختن
Feigning negligence تغافل
Felicity دوله دولت
Fell خرت
Female ماده
Feminine مونث
Fenugreek حلبه
Feridoon فریدون
Ferment مایه
To Ferment آشوردن
Fervor حرارت
Feftivity عشرت خنج
Fetter پای بند
Fever تاب
Few اندک یکدو
——, a, جزو
Fibres of a tree ریشه
Fiction افسانه

Fiddle, Bow of a, کمانه
Field عرصه
—— of Battle معرکه
——, to fow a, درزیدن
——s معارك
Fierce تند
Fiery آتشین
Fifteen پانزده
Fifth پنجم
Fiftieth پنجاهم
Fifty پنجاه
Fig تین انجیر
Fighting مواقعه
Figure قد قامه کالبد هیکل صورت شکل
Filbert فدق بندق
File, of foldiers, صف
To Fill آگندن پر کردن آنباشتن
Filling آگن
Filthinefs قدع
To Find یافتن
Final اخر
Finally یاب پس اخر عاقبه عاقبت پایان
Fine جریمه
——-drawer رفوکر

'inger انگشت
——, joint of, بند
——, tip of the, انمله
——, the ring, بنصر
——s چنگل چنگال
To Finish کاستن پرداختن
پرداشتن
Finished منتها
Finishing پرداز
Fir-tree صنوبر
Finis تمام تم
Fire آتش اذر شعله
ساع
——, instrument for striking,
زنده
——brand زوال زغل
——-place آتش دان
Fires نیار
Firelock بندوق بندق
Firm استوار قایم برقرار
اصیل ثابت موید
راسخ
Firmament طارم
Firmness استواری ثال
ثبت بقا ثبات

First اوّل
First, the بدی
Fish ماهی
Fissure چاک
Fist مشت رضا
Five پنج
—— hundred پانصد
To Fix in the Ground
نشاندن
Fixed معینه مقید مامور
معهود ثابت
Flag علامه
Flame تاب
To Flash درخسیدن
Flashing درخشان
To Flatter نواختن
Flatterer نواز زردکوش
Flattery نوازش
Flavour لذه
Fleeting عاجل
Flesh لحم
Flock گله
Flock of sheep کباب
Floor, threshing, خرمن
Flour, fine, میده

To Flourish شگفتن
Flourishing زهر
To Flow زهیدن چلیدن
Flower کل شاوفه
Flower-garden بوستان
بستان.
Flowers, strewing, کلفشان
Flowing سیل سایل
سیب نهر درت
Fluid سایل
Flute تبیره نی نای
——, player on, نایی
To Fly کریختن کریزیدن
—— in the air پریدن
Flying for refuge التجا
Fog میغ
Fold تا تو کمال تاه تا
——, plait, چین
—— of a Garment دامن
To Fold up طی کردن
Folded مثنی
Folding up طی
Follower مقتدی عقیب
پیرو
Following مقترن تبع

Following another تابعت
Fondness عشق بازی
Food معیست نوا نوادنی
Fool فسل ابله زنلمی
Foolish بیهوده ناسزا
Foot پای پا پی قدم
——-man پیاده پیک
خدمتکار
——-soldier پیاده
——-step پای پا قدم
For از بجهت به پی
زیرا فی برای در
بهر.
Forbidden حراست
To Force زوریدن زور کردن
Force زجر طاقت قهر
مکنت شجع
Forced مجبور
Forceps کازر
Ford پیاب
Forefathers اوّلین
Forehead جبین جبهت
Foreign غرابه جانب
Foreigner غریب اجنبی
Forest جنکل بیشه جنکلستان
درختستان

To Forget فراموشیدن
Forgetful نسیلن
To Forgive امرزیدن
Form قطرة صفت قدّ
قالب کونه کون هیکل
سیرت شکل کالبد
پیکر فام صورت
To Form ساختن
Former پیشین
Formerly اوّل
Formidable ژیان
Forsaking ترک
Fortitude لیس
Fortress حواله
Forty چهل
Fortune نجم دوران
روزکار جاه توانکري
کردون کیتي بهر روزي
ستاره طالع اتفاق خطر
چرخ دهر بخت سند
دول دولت زمانه زمان
——, bad, بدبخت
Fortunate بهرمند مرزوق
برومند خنک سعود
یامن نیکبخت کامبین
Found موجود
Foundation بنیاد مایه دستور

Fountain چشمه عین آب
—— of life چشمهٔ حیوان
Four چهار
Fourteen چهارده
Fourth چهارم
Fox روباه ثعلب دران
Fragment قطعه قطع
Fragrance شمامه شمیم
بو
Fragrant عطرسا خوشبوي
معطر رایحه
Frail زماني فاني
Frailty فنا
Frankincense کندرو
Fraud حیلة, pl. حیل,
زرق غبن تلبیس
تیرک فریبي فریب
تزویر مکاره
Free خام فارغ آزاد
عاوي حر ایمن
To Free, set at liberty.
ازاد
Freeman ارادت بنده
Freedom نجات آزادي
To Freeze فسردن مریدن
افسردن

Fresh نو سبز تازه تر
رطب
Frog غوک ضفدع
Friday جمعه
Friend صاحب یار
معشوق رفیق مصاحب
دمساز دوست دخیل دار
اشنا محبوب
—— of a Guest ضیفن
——, intimate, همراز
مونس
Friendly وودت ودانه
Friends اختار
Friendship مهربانی ایتحاد
ود اختلاط آشنای مهر
محبت دوستی تعلق
—— mutual توار
Fringe ریشه
To Frighten ترسانیدن
From از contracted into ز at the beginning of a word.
From علی
From this ازاین
From that ازآن
Front جبین جبهت پیشگاه
Frost ژاله

To be Frost-nipped بریدن
Fruit میوه
——, advantage ثمر
—— of the womb or tre
حمل
—— gardens چمن
Fruiterer میوه فروش
Fruitless صب بطل
خیال
Fruits, viscous, دبق
Fruits حاصل
——, first, نوباوه
To Fry برشتن
Frying-pan طابه
Furdoosee, a poet, فردوسی
Full تمام پر سیر وفر
اکین
Full of مند سار ناک
Fuller گاز
Fullness پری
Fumitory شاهترج
Funnel خوبن
Furnace ساعر
Furniture, rich, رخت
—— household, قماش
Furious خشمناک
Fury جنون

Futurity اجل استقبال
Fye! اف

Gabriel جبرییل جبرایل
Gain ساز اجل متاع
سود نفع
To Gain اندوختن
Gainer کاسب
Gaining قرش اندوز
Galaxy کهکشان
Gale باد صبا ناد
——, gentle, هوا نسیم صبا
——, fragrant, نفحه
Gall زهره
Gallilee جلیل
Game صید
Gaming قمر
Gangrene خوره
Garter برت
Garden روضت فردوس باغ
حدیقه
Gardener بستانی باغبان
Garment جامه پوشش
قبای قبا صنع لبس
——, under, زیرپوش
خفتان زیرجامه

Garment, ſkirt of a پیرامن
——, coarſe, پلاس
——, breaſt of, گریبان
جیب
——, fold of, دامن
Garments, ſilken پرنیان
Gargariſm غرغرة
Garlic ثوم
Gate درگاه باب در
Gates درها
To Gather اندوختن چیدن
پرچیدن
Gathering اندوز چین
Gay سرور شوخ
Gem لولو گوهر
Gems, ornament of, زیور
Gemini, the ſign, جوزا
Gender, feminine تانیث
General سپهدار سپهبد
سرهنگ سردار سپهسالار
جری پیشرو
To Generate تولید کردن
Generated مولود
Generous کریم
Generosity مروّت شهامة
جوانمردی لطف سخاوت

Genius منش استعداد ديو
Gentle شيرين نازك
نرم خوب
Gentleneſs التيام
Geometrical Rule سطر
Geſture وضع
To Get up خاستن
Ghoſt انسان
Giant جبار ديو
Gift بادروز انعام دهش داد
احسان
Gift for God's ſake, ايزدي
Gifts عطيه
Gilded زرنگار
Gimblet برماهه
Ginger زنجبيل
Girding حيق
Girl جارية راد بنت دختر
—, a little دخترك
Girls, Handſome, لوليان
Girth زيرتنك
To Give بخشيدن دادن.
Given موهوب ده
Giver واهب
Glad سرور دلشاد شاد
Gladneſs خرمي شادي

فرح ابتهاج ارتياج
Glaſs جام ابكينه شيشه
—— Merchant زجاج
Globe كرت
Glory مجد علا فخر
آفرين
—— of God, سبحات
——, contending for
مجاد
Glorious گزيده سرافراز فخر
حميده
Glorifying سبحان
Glove دستوان
Gluttony طمع
Gnat بق پشه
To Go رفتن شدن
Goal نشانگاه
Goat گوسفند بز
——, ſhe, جدي
——, Mountain وعل
Goblet ساغر پياله جام
كاس قدح
God خدا اله الله
داور مولى ايزد خداي
باري تنكري
—, glory of, سبحات

God, friend of, خدايار
—, praiſe be to الحمد الله
— preſerve عفاك الله
—, the bleſſing of, تبرك
—, grace of توفيق
—, magnifying, تكبير
—! O خداوندا
—, by والله
Godly رباني
Going روان رو سالك
Gold زيور زخر عين زر ذهب شمس
—, Pure تبر
—, ornamented with زرنكار
—, ſkilled in, زرشناس
Golden زرين
Goldſmith صايغ زركر
Good نكوي نكو خوب نيكو نيك به خوش نغز خير جميل راسب طايب
— common جدي
— very حسان
—, the principle of all اورمزد
Goodneſs نيكي نيكويي نكويي حسن لطف خوبي

Goods, worldly, دنيا
Government تدبير ضبط سياست رياست ايالت
Governor خان حاكم مرزبان مير امير باشا سلط حلكم والي حافظ حارس مدبر
Governing مدبر
Governors نواب
Gourd قرع
Grace زيب زهر لطافت
— of God توفيق
Graceful زيبا ظريف
Graces مراحم
Gracious عاطف
Grain دانه
Grammar نحو
Granaries انبار
Granary راد
Grandee خان
Grandeur بزركي مجد جاه عزة
Grandfather جدّ
Grandſon نبيره
Grant سند
Grape انكور
—, a little انكورك

Grafs خس
Grateful پسند
Gratis زب
Gratitude شکر
Grave, a تربت
Gravel ریک
Gravity ثقلت
Great بزرک راد رد
عظیم جلیل خطیر عز الغ
Greater اکبر افزون فزون
مهتر بیش اجل
Greatnefs مجد
——— of Soul منش
Greatly غایت
Greece یونان
Green رطب
——— feller بقال
———, frefh تازه
Greyhound تازي
Grief انجام نجد الم
حسرت آزار اندوه
رنج غصّة غم درد
احزان احزین
Griffin سیمرغ
To Grind ساییدن

Groan ناله زار رخ
To Groan زاریدن
Grocer بقال
Groom سایس
Grofs غلیظ
Groffnefs غلظة
Ground زمین ارض تراب
To Grow رستن
Growing نمو
Guard قراول پاس
پاسبان
To Guard نگاه داشتن
To relieve Guard نوبت زدن
Guardian نگهدار حافظ رقیب
موکل
Guebre گبر
Guebres, prieft of, مغ
Guide بدرقه هادي برت
حادي
——— to falvation مرشد
Guidance of God توفیق
Guittar طنبور
Gulf کردابي قعر خلیج
Gums لثة

HABIT خوشان شیمہ
Habitation اباد جایکاه
Hagar's Well زمزم
Hair تار موي مو
کلاله
—, Locks of, مرغول
کلاله
Hail ژاله
Half نیم
Hall of audience بارگاه
Halo ہاله
Halter افسار
Halter کمند افسار
Hand ید کف مشت
دست
—, right, دست راست
ایمن
— left ایسر دست چپ
— with the fingers expanded پنجه
Hand-ſaw منشار
Handkerchief رومال
Handle قبضه جل اذن
Handſome کش
To Hang اویختن
———, a ſword, آختن
Hanging تعلیق

To Happen در آمدن افتادن
Happening نزول واقع
Happy خنک خوشدل فراخ
سعود کامیاب کامکار
کامبین فرّخ یامن
دلشاد مرزوق نیکبخت
——— rendered, میسر
Happineſs سعادت کامراني
Harbour بندر
Hard سخت درشت
جلد
—— to be found نایاب
Hardneſs سختي
Harmony نغمت دساز
ساد ترانه
Harneſs رخب
Harp بربط چنگ کران
Harrow بزن
Harſh درشت
Harveſt حاصل درو
Harun ہارون
——— Arraſhid ہارون الرشید
Haſte شماص شتاب تعجیل
Haſte, making, تعجیل نسل
To make Haſte شتافتن

To Haften شتافتن تاختن
Haftening عاجل شتاب
Hatchet برت تبر
Hatred كين بغض
To Have داشتن
Having آور مند دارنده
ور وار دار
Hay-fork شانه
Hazard, Game of, قمار
He انكس اوي وي و او
آن فلان
— who انكه
— himfelf خويشتن
Head مغز سر
——, crown of, تارك
——-exalting سرافراز
——-ach تصديع خمار
——-drefs خمار
Healing شافي
Health عافية
Heap كد
To Hear شنودن شنافتن
گوشتيدن
Heard مسموع
Hearer سامع گوش
Hearing گوش شنو
سمع

Heart اندرون جگر دل
لب جوش درون
قلب ضمير خلد خاطر
ضمير فواد
——-inflaming دلسوز
——-piercing جگردوز
——, rejoiced of دلشاد
—— broken دلشكسته
—— alluring دلفريب
——, conquering دلستان
——, my دلم
——, ravifhing دلاويز دلدار
——, palpitation of خفقان
Heartlefs بيدل
To Heat تافتن
Heat سوز گرما تاب
حرارت حر
Heaven فلك دنيا آسمان
گردون
Heaven! O يارب
——, empyreal جبروت
——, quarters of افاق
Heavens, the افلاك
اطلس
Heavinefs ثقلت
Heavy ثقيل ثاقل گران
Heel عقب

Hejaz حجاز
Heir وارث
Hellebore خربق
Helmet مغفر
Help تاييد حد
——, cry for فرياد
Helplefs بينوا
Hem حاشيه
—— of a Garment دامن
Hemiftich مصراع
Hemorrhage رعاف
Henbane بنج پنگ
Hence ازاينجا زين
Herald قراول
Herat هرات
Herb نبات
Herb, fpecies of, مرو
Herbs, Garden تره
Herd گله
Here اينجا
Hermaphrodite خنثي
Hero نامدار پهلوان بهادر
اوي و او نامور نامزد
يگانه مرد
Herod هروديس
Heron بوتيمار
Herfelf خوز

Hefitation ترد
Hid مدفون مستور
To Lie Hid نهفتن
Hidden پنهان مختفي
To Hide تنهيدن نهفتن
Hiding خمر دفن
High رفيع بلند زبر بالا
عيله
—— Moft تعالي
Hill نجوت كه كوه
——, foot of a, راغ
—— Fort قلعه
Hillock توده
Hilt قبضه جل
Himfelf, his خود
Hind-head قفا
Hindering مزاحم
Hindooftaun هندوستان
Hindrance مزاحمه
Hinge جارور
Hire كرا اجر
His خود اوي و او
Hisfelf خودش
Hiftory رخبر تاريخ حكايت
روايت داستان نقل
فساني فسانه فسان

ناموس اثر قضيه قصه
Hiſtories تواريخ
Hither اينسو
Hog پرچم خوك
To Hold داشتن
Holding كير دارنده دار
Holineſs تقديس
Holy متبركه قدس پاك
Honeſt-hearted صاحب دل
Honey عسل شهد انكبين
Honey-comb شهد
Honour اصل ارج احترام تعظيم
Honour, robe of خلعت خلعه
Honoured مرفوع
Honouring شريف
Hook شصت قاب
Hope امل ماءمول اميد ارتجا حاجت بوي چشم
Hopeful اميدوار
Hopeleſs ناءمند خيبت
Horizon افق
Hormuz هرمز
Horn شاخ سرو قرن
Horror كرابيت
Horſe فرس اسپ اسب

Horſe, grey خنك بزمه
Horſe girdle تنك
Horſe of noble breed سمند
Horſeman فارس سپاهي سوار
Hoſpitality ضمان ضيف نزل
Hoſtile حربي
Hot كرم حار
Hour وقت چاغ ساعت هنكام هنكام
Houſe دار بيت خانه كاشانه كلان
Houſe, inner part of, ذيركاه
Houſehold خاندان
Houſehold furniture ثاث
Houſings رخت
How? چلونه چون چكونه
How much? چند
How often? چند بار
How many? تاچند چند
However بلك بلك بل بلي پس اما وليك
Howling عوا

Human بشري
——— Race بشر
Humane حليم
Humanity مروّت وردمندي
ادميت لطف ادب
Humble پست
———, the most, پستا
Humility ادرار خشوع
افتقار
Hundred صد
Hundred, two, دو صد
Hundred gates صدور
Hundred thousand صد هزار
Hunger خو گرسنگي
قحط
Hungry جايع
To Hunt شکردن
Hunter شکار
Hunting صيد تخچير
شکار
To Hurt آزردن آزاردن
Hurt کلبه
Husband شوهر
Husbandman برزکر
Hyacinth سنبل
Hyacinths, Garden of
سنبلستان

Hyena ضبع
Hymn تسبيح
Hypocrisy ريا نفاق
Hypocrite زردکوش رياکار
Hyssop زوفا

I من
I am ام
Jail زندان
Jar خم
— a large خمبره
Jaundice, the yellow,
رقان
Javelin قناه
Jaw زور
Jaws حلقوم
Idea معني
Idiot جاهل
Idle عاطل هوايي
Idol صنم
Idolatry تشرکه شرک
Jealous غيور
Jealousy رشک امو
Jelal'u'ddeen, the glory
of religion, جلال الدين
Jemsheed جمشيد

Jeremiah امیا
Jerufalem اورشلیم
Jeffamine سمن یاسمین
Jeffamine bofomed سمن بر
Jeffamine fcented سمن بوي
سمن ساي
Jefting شمع
Jefus ییشوع
Jew یهودي یهودا یهود
Jewel لولو جوهر کهر کوهر
If ان ار اگر کر
از or ز
Ignorance جهالة جهل
——, pretended, تجاهل
Ignorant ناشناس بیخبر
ابله نادان
Ignorant, the, جهل
Jihoon جیحون
Jitteh جته
Illegitimate حرام زاده
To be Ill خستن
Illuftrious منیر جلیل
نام زد نام دار روشن
اشراف نامور
Image پیلر صنم هیکل

Imagination خیال تصور
خیل
Imagining واهم
Imitation تقلید
Imitator مقتدي
Immediately هماندم مقترن
Immenfe زنده
Immoveable برقرار
Impatience حسرت
To Impeach دروختن
Impediment مانع
To Impel زخر
Imperfect ناتمام
Impetuofity هجوم
Impetuofity of temper
بدیهه
Important مهم خطیر
Impofture دغا
Impotent عاجز
Impreffion اثر اتسام
Imprifoned محبوس
Imprifonment حبس
Imprudence غفلت
Imprudent سهوان غافل
Impure قذر بلید
Impurity آلایش خباثة

In علي در بر به
في اندر درون
Inauguration بيعت
Incantation عزيمت
Inclination حذل مالت
همت شوق
To Incline چسپيدن
بلشتن
To be Inclined جفتن
Inclining مايل
Including داخل
Incognito, the being,
بيگانگي
Inconguous ناهموار
Inconsiderate بيتامّل
Inconsiderately غفلت
Inconstancy بيقراري
Inconvenience تكلف
Incomparable عزيز يكانه
بيچون
Increase فزون
To Increase فزودن افزودن
Increasing افزا افزون
رايج افزاي
Indecent ناسزا
Indeed اني گرچه اهون

Index دفتر
India سند هندوستان هند
Indian هندي هندو
Indigence ظف خيري
احتياج نياز ضرورت
Indigent درويش محتاج
خير
Indigestion تخمه
Indignant نغر
Indigo Herb, dried juice of, نيلج
Individual مشخص
Industrious جاد
Industry حزم دقة جدّ
تقيد
Inestimable بلدانه يكتاي
Infant بچه پچه
Infants پچكان كرش
To Infest the Highway
راه زدن
Infidel ترسا كبر
Infinitive مصدر
Infirm بيمار ضعيف
Infirmity منور تيمار
ضعف
To Inflame سرختن افروختن

Inflaming افروز تاب سوز
To Inform خبردادن
Ingenious چالاک ظریف چست مجت
Ingenuity ظرافت زکاوت
Ingot شوشه
Inhabitants تنا اهالي
Injunction تزوک
To Injure آزردن آزاردن
Injured ستمدیدگان متاذي
Injuring مشارت
Injury گزند حیف تباه ایذا اذا جفا اذیت گزند ضرر خلل
Injustice دشنام حیف جور اوار
Ink مرکب
Inkstand دویت
Inn کاروان سراي خان منزله منزل
Innate مجبول جبلي
Innocence بیلناهي
Innocent بري پاکدامن پاک
Insane شیدا مجنون

Inscription کتبه
To Insert در کردن کماشتن دربردن
Insolence تجاوز
Insolent شوخ
Instant دفعه
Institute تزوک
Instructor مربي
Instruction تعلیم تادب
Instrument for threshing Corn مدوس
———, musical سازکار چغانه برک
———, of iron, used by carpenters تشنک
———, cutting قطاع
Integrity عصمت
Intellect خرد قلب
Intelligence پیام
Intelligent اکه خردمند اکاه کاردان دان
To Intend ابیختن انختن
Intense منهم
Intention نیت زمم قصد کام مقصود غرض مدعا
Intentions ماهم

To Intercede خوابيدن
Interceffion زنهار
Internal اندرون
Interior درون
To Interpofe آميختن
Interpretation ترجمه تاويل
Interpreter ترجمان
Intimacy قربت
Into به اندر في، در بر
Intoxicated مست
Intrepid دلاور دلير
To become Intricate زوليدن
To Introduce درآوردن
Inundation سيلاب
Invariable ثابت
Invention تصنيف ابتداع وجود پيدا
Inventor محدث
Inverfion عكس
Inveftigation تفحص
Invincible غايب
Invincibility غست غيب
To Invite خواندن
Invocation خواندكي دعا
To Join پيوستن

Joined ملحق
Joining پيوند
Jonas يونس
Jofeph يوسف
Journal دفتر
Journey روي سلوك
——, a day's, منزل منزل
Jovial شوخ برديوار
Joviality بشاشت
Joy نشاط ميزاد شادي سرور عيد
Joy, giving, بشر
Joy be to--- خوشا
Joy after Grief بلي
Joyous شادمان
Irak عراق
Iraun, or Perfia, ايران
Irem ارم
Iron اهن
Irony طنز تسخر
Irregular بيترتيب
Is است
Ifaiah اشعيا
Iflaum, true faith, اسلام
It, its اوكي و او

It Was كان
To Itch خاريش
Itch خاريدن
Judea يهوده
Judge مولا خان حاكم قاضي
Judgement قضا فراست هوش خرد
———, ſuſpenſion of, تردد
———, day of, غاشية
Judicial مولود
Juice ما
——, preſſed, عصارة
Jujube tree سنجد
—— fruit عناب
Jupiter, the planet مشتري اورمزد
Juriſdiction قضا
Juſt عدول عدالت عادل قيمت روا حقّ عديل
—, the, ابرار pl. of برّ
— as if چونان
Juſtice راستي عدل شريعت شرع داد انصاف اعتدال
Juſtice, court of عدالت
——, Adminiſtration of داوري
Ivory عاج
Ivy لبلاب خو

Kauf, fabulous mountain قاف
Kernel قلب
Khalifat خلافة
Khezzar خضر
Khoraſmia خوارزم
Khorauſaun خراسان
Khoſrou خسرو
Khoten, Tartary ختن
To Kick سپردن
Kid عناق
To Kill كشتن
Killed مقتول
Killing كش
Kind? of what kind, چه كونه
To Kindle برافروختن
Kindred قربت خواب
King امير پادشاه شاه سلطان شه مير

خداوند تاجدار مملكة دار فرمان فرما خليفه شه مولي
ing of Kings شاهنشاه
ing,-dom ملك
ing, a great, كي
ing's court درگاه
—— son ملكزاده
ingdom مملكت پادشاهي ممالك
ingdoms, conquering, ملكگيري
ings سلاطين
insman خويشاوند
ipchak Tartars قپچاق
o Kiss بوسيدن
iss التثام بوسه بوس
ite زغن
nave شهر
nee ركبه
o Kneel زانو زدن
nees, the زانو
nife كارد
o Knock كوفتن
nowing اكه داد راي نشد شناس
——, wise عارض

Knowledge اكاه يقين علم عقل اكاهي دانش آشناي دانايي حلم دانه فضل اكهي فن حكمت
Known معهود معلوم
To Know دانستن
Koraun, verse of آية

LABOUR كردان كرد برم
——, ceasing from, فارغ
To Labour كارگر آمدن
Labouring كار
Lac لاق
Laciviousness شهوت
Lack, a لك
Ladder مرقاه
Lady خاتون بيبي ذات
Lake قضية
Lamb بره
To Lament زاريدن ناليدن
Lamentation افغان داد خروشي زاري فرياد ناله گريستني كريه گري
Lamenting نوح
Lamp قنديل سراج چراغ

Land کلان
——, barren رقاصهٔ
——, portion of, قطعهٔ
——, fairy جنستان
Landlord میزبان
Lane زقاق
——, narrow خانق
Language لسان زبان
————, the old Persian, پهلوي
————, modern Persian دري
Languid فاتر
Languishing from heat مرعون
Languor ملت
Lantern سراج مشعلهٔ
Last متاخر اخر
Latent نهاني نهان
Latitude پهناي
Lattice قفس شبکه پنجر
Large عظیم سترک
Laudable صوابدید
To Laugh خندیدن
Law شرعهٔ ناموس

عدالت قانون، رسم ایین ضابطه شریعت
Lawful جایز حلال
Lawgiver پیشدار
Lawsuit دعوي مرافقه
To Lay aside فلندن
Lazy توره بطال
To Lead بردن
Leader میر امیر سرور پیشرو هادي سالار پیشوا
Leaf صحفه صحیفه برک ورق
—— of a tree ورق
League حبل رباب
Lean لاغر سهام
To Lean towards بلشتن
Leap خیز
To Leap نیزیدن جستن برجستن
Leaping قز خیزان
To Learn اموختن
Learned دانشمند آموز عالم راسخ فاضل هنرمند
Learning دانایی دانش فضیلهٔ

To Leave درکذاشتن کذشتن
Leave اجارت دستور
Leaven خمیر مایه
Leaves خاشاک
Lebanon لبنان
Lecture درس
Leech زلو
Left مانده
Leg ساق اشتالنک
Legal شرعي جایز جواز
Leila, woman's name, لیلی
Leisure, at, خالا
Length طول
Lenity التیام
Less کمتر
To make Less کم کردن
To Lessen کاستن
To be Lessened کمیدن
Lessening کاه
Lesson درس
Lest لیلا مبادا
Let it be شاید باد
Letter مرسلة ناموس کبر فرست خطّ
Letter, written, مکتوب

Letter of the Alphabet حرف
Letter, Alphabetic رقم
Letter, covered, مدرج
Letter, quiescent, ساکن
Letters, a word of four, رباعي
Lettuce کاهن
Levelled مسطح
Levity خفته
Libanus لبنان
Liberal جواد کریم راد نز جود فیاض منعم سخاوت
Liberality دهش فتوت بزل
To Liberate کماشتن
To be Liberated رهیدن
Liberation رها خلاص
Liberty اختیار خلاص نجات آزادي
——, to set at, آمازاد
Libra, the sign, میزان
Licentious هواي
Lie خلاف دروغ زور
To Lie in ابستن
Lieutenant جانشین

Life روح عمر عيش
زندکاني، کردان روان
حيات زي
—, having, جانور جانوار
حيوان
— prefent and future دارين
Light چراغ نرم تاب
ضيا شعله پرتو نور
(fub.) روشن (adj.) روشني
Lightning برق
Like ور وار ک
يک همچون همچو
کونه کون مانده مانند
سا وش آسا ناب
کا تاي
Likewife نيز اري هر
Lily, Water, نيلوفار
Limit شانکاه مرز کنار
Limits اطوار
Line, خط
—, thread, رشته
Lineage سلسله
Linen سرش کتان
Lines, a verfe of four,
رباعي
Linftock فتيله

Lintel عدس
Lion شير ارسلان اسد
ليث شيرنر
—, roaring of, غرش
—-like شيري
Lionefs شيرماده
Lions, habitation of,
شيرستان
Lip لب
Liquid مذاب
Liquor ما
Lift دفتر
To Liften کوشيدن
Litigation خصومت
Little برخي، اندک لحت کم
Littlenefs کهتري
Liberty آزادي
To Live زستن زيستن
Liver جکر
Lively نشاط
Living حيوان معيست زنده
زيان
Living, the زندکان
Load بار
Loan تاوان عاريتي
Loathing ملالت
Lock قفل

Lock, a curling زلف جعد کاکل
Lock of Hair پرچم
Locks —— کلاله مرغول
Lofty سرافراز
Lokman لقمان
Longevity عمارت
Long مدید دراز طویل
——-suffering تحمل
Longer بیشتر
Look نگاه حین
To Look at نگرستن
Looking-glass اینه
Looks, amorous شیوه
To Loose کماشتن
Loosing حل
To Lop اوباریدن
Lord, سپهدار سپهبد دار زور خان ذو سپهسالار بک کتخدا صاحب اغا حضرت اهل
Lord God, the only, خداوند یگانه
O Lord یارب
Lords ارباب سادات اصحاب
—— of lords شاهنشاه

Loss زیان گزند گزند
Lost قرعة ضارب ضایع کلیات
Lot حصة
— Tree حندقوق
Lots سهام
Love عشق دوستي اشناي میل سودا مهر تودد ود محبت
To Love دوست داشتن
To be inflamed with Love خروشیدن
To be distracted with Love شیفتن
Lovely پاکیزه خوش لطیف
Lover عاشق دوست دلدار
Lovers, two, عاشقین
Low فرو خسیس
——-priced کمبها
Lowest, the, پستان
Lunar ماهي
Lungs ریة شش
Lurking مختفی
Lust هوس
Lustre گوهر آب

Lute بربط کران کمانچه چنگ
Lyre چغانه

Mace کرز بزباز کوپان
Madneſs داغ مجنوني
Magazine مخزن
Magic مجوسیان سحر
Magician ساحر
Magiſtrate, belonging to, مولود
Magiſtrate مولا مدبر
Magnificence اجلال فجر اعزاز کبر
Magnitude گرامي
Mahmud محمود
Maid بکر
——ſervant کنیز
——little کنیزک
Majeſtic ذو جلال والا
Majeſty تمکین حضرت شوکت
—— of God, حضرت
Mail, coat of, خفتان جبه
To Make کردن ساختن
Maker کار

Making ساز
Male نر
Malevolence حسد
Malevolent بدگمان
Malicious } بد اندیش
Malignant }
Mallet چاکر
Mallows خباز
Mamma مام
Man بشر ادم کس مردم مرد
——, venerable old, شیخ
——, an old, پیر
——, a young, جوان شاب
——, one young, جوانی
——, poor, مسکین
——, life guard, زبانی
——, that, فلان
——, a learned حکیم
——, ignorant جاهل
——, a rich, مالدار
——, a juſt or good, بسامان
——, learned or wiſe, دان
Mandate فرمان عهد
Manfully مردانه

Mankind انسان انس ادم
Manifest مبین عیان فاش
——, appearing تبرز
Manifestly پیدا
Manifold افزون
Manliness مردی
Manly جوانانه
Manner اجری سبیل رسم کیفیت عادت چون جهت شیوه چاره
——, in this چنانکه اینچنین چنین
——, in like, چنان
Manners اخلاق
Mansion مقام نشیمن ماوی
Many خیلی بس بسا بسیار بسه، چندان چند نز کثر
Mantle پوشش پوش
Marble مرمر
Margin کران کنار صبر حاشیه
Marjoram مرزنجوش
Mark علم نشان نشانه اثر اوج خدشه شرط شعار
Mark made with a hot iron داغ
To Mark نشاندن
Marked مرسوم
Market بازار
Market place دروازه چارسو
Marriage حالی کرو نکاح
Married Man کتخدا
Marrow لب مغز دل
——, pith, جوز
Marrying تاہل
Mars, the planet, بهرام
Marsh شورستان
—— mallows خطمی
Marshy ground شوره
Mary مریم
Master دار اہل اغا کتخدا مولی، ذو
——, teacher, استاد
Masters ارباب
Match فتیله فتیل
Mathematics ریاضی
Matrimony کیس نکاح
Matron خاتون
——, Chaste, مستورت
Mattock طبر
Mature رس

Me مرا
Media شروان
Meadow چمنزار
Meadows چمن
Mean خور فاحش حقیر رکالـ
Meaning معنی
Meanneſs ابتدال
Meaſure سامان مر
میزان قیاش
To Meaſure پیمودن
Meaſurer پیما
Meat لحم خورد
——, roaſted, کباب
——, diſh of, یکنوالہ
Mecca مکہ
Madder روناس
Medicinal Art طب
Medicine علاج دارو دوای
Meditation نشخوار
Medlar زعرور
Meeting وصال
———, convivial, مجلس
Mejnun, Eaſtern Lover, مجنون
Melancholy سواد
Melodious موزون
Melody لحن نغمت نوا

سجع فصاحب
Melon خربوزه خربزه
To Melt گداختن
Melting مذاب
Memorandum-book مقابلہ
Memorial یادکار
Memory ذکر عقل یاد حفظ
——, a man of great حافظ
Men عالم ادمیان
Men, learned, علما
Mending مرمت تدارک
Menſes حیض
Mercantile بازاري
Merchandize متاع تجارت
Merchant بیع تاجر فروشنده
Mercileſs بیامان
Mercy رحمت
Merit استعداد قدم
Meſſage پیام
Meſſenger مرسل ادم الوک پیامبر پیغامبر اکاه فرشته
—— —— of good news بشیر
————, ſending a مراسلہ
بریدن

Messiah مسیح
Metals, dross of, فلز
Metaphorical رنگین
Method چارہ
Metre بحر میزان قافیہ
Mid-day نیمروز ظہر
Middle میانہ میان نتم
——, in the, در میان
Midwife قبیل
Mien رخسارہ
Mild نرم حلیم
Mildness حلم نرمي
Military سپاہی
Milk شیر لبن لبان
Milking شیري
Milky Way کاکشان
Mind جان خاطر دل
خلد لضمیر ضمیر فواد
To Mingle آشوردن
Minister وزیر کماشتہ
——, prime, فرزین
——, Dignity of, وزارت
Minority کہتري
Minute, a خردہ دقیقت
Minute, small, خردہ دقیق
دقیقت

Minute, time, دم
Minutiæ خردہ
Miracle آیہ حکمت
نیرنگ
Mirror آیینہ اینہ کش
ناموس جام
Mirth عید شادماني
عیش
Mirthful بردیوار
Mischief فتنہ
Miscreant بطال
Miser سلسار
Miserable نابت
Misery بیش زوال
سلنت
Misfortune علت واہیہ بلا
بینوا فلاکت ادبار
Misfortunes واقعت
Mission بعشت رسالہ رسالہ
Mistake ضلالہ
Mistress عاشق معشوقہ
دادار یار محبوت صنم
دوست
Metaphor مجاز
Metaphorical مجازي
To Mix سرشتن آمیختن
Mixed آمیز

To be Mixed میریدن
میزیدن
Mixing میش آمیز
Moan نوح
Mob, the تمام خیل
Mode کیفیت
Model قدوه نمودار
انشا نسخه رسم
دستور
Moderate خنک
Moderation اعتدال انصاف
Moderns اخرین
Modeſt محجوب خجل
Modeſty حجاب شرم
Modulation ترانه
Mohammed محمد
Mohammedan محمّدي
Mohur, gold coin, مهر
Moiſt آبی تر رطب
ثري
To Moiſten خسیدن
خیسیدن
Moiſtening ارغار
Moiſture ثري رطوبة
Mole on the face جال
Moles, black, شام

Moleſting مزاحم
Moment دم
——, One, یکدم
Monarch پادشاه سلطان
Monarchy پادشاهی
Money درم درهم زر
دینار
——, ready, نقد
Monies اوراق
Monk درویش کشیش
Month ماه
Monthly ماهی
Monument, ſepulchral,
دخمه
Moon مه قمر شهر
ماه مهر ماج
——-light ماهتاب
——, full, ماه‌پر بدر
Moor زنگی
Morals هنگ
More دیگر فزون بیش
افزون
Moreover پس
Morning پنک سپیده دام
سحر صبح صباح
سحري سحرگا سحرگاه

Morality فنا
Morning, in the بامداد
Mortals آدميان
Mortar, a هاون اونك
Mofes موسى
Mofella مصلا
Mofque عمارت
——, a great, جامع
Moth پروانه
Mother والدة ام مادر مام
Motion اقصيدن رفتار حالت كلام حركت
Motive سبب موجب
To Move آوردن
Mover مقلب
Moving بعذر خطر مور
Mould قالب
Mouldinefs زغار زنك
Mound توده
Mountain كه كوه حوالہ جبل
——, fummit of, قلبہ
—— Goat وعل
——, fide of a, صدف
Moufe فار موش

Mounting ركب
Mouful موصل
Mouth فم فوه دهن
Mouth, bitter in the, تلخكام
Mouthful يلنواله
Much بسيار كثر فراوان
——, too, خيلي
Mud كباب
Muftee, Decree of, فتوا
—— Office of, فتوت
Mulberry توت
Mule بغل
Multiplication in Arithmetic ضرب
Multitude دهم عم ثروت
Mummy موميا
Munificence قذم
Munfubdar منصبدار
Murder قتل
Murderer خوني قاتل
Mufhroom كما
Muftaphi موسقي مصتفي
Mufic نغمت
Mufical Tone مقام
Mufician مطرب

Mufk مسک مشک
—— difusing مشکبار
—— fcented مشکبوی
—— abounding in مشکبار
—— fcented hair مشکموی
——, bag of, نافه
Mufket بندوق
Mufky مشکین مسکین
Muflin سرش
Muffulman مسلم
Muftaches لحیه لحی
Muftard-feed خردل
Murmured خرت
Myriad تومان
Myrrh مر
Myfelf من خود
Myfteries نکته
Myftery راز عبرت

Nail مسمار میخ
Naked عری تهی
Nakhfhebee نخشبی
Name اسم نام
Named مسمی
Narciffus نرکس
Narrative نقش حکایت
عقل

Nation قوم خلق
Nations اخلاق
Nativity مولد ولاد
Natural جبلی مطبوع
Nature سجیت شان
سرشت سنت خانه
طبع فطرة منش
شیم ایین طبیعه خیم
شیمه وجود
Natures اخلاق
Navel, نافه
Nazarene ناصری
Nazareth ناصره
Near فراز مزدیک نزد
قریب
Neceffaries رزق
Neceffarily following لزوم
Neceffary لازم
To be Neceffary بایستن
Neceffitous محتاج
Neceffity لازمه وجوب
حاجت ضرورت نیازمندی
فاقه
Neck گردن گردان.
رقبه
Negative نفی
Negligence غفلت اهال

Negligent غافل
Negociator کارکر
Negro هندو زنگی
Neighbour مجاور جار
Neighbourhood قرب کثب
Neighbouring تجاور جار
Neighbours همسایگان
Nerve پی
Neſt آشیانه آشیان
Neſt (of the ſame) هماشیان
Net دام
Network شبکه
Never هیچ هرگز
Neverthelefs اگرچه اما لیکن لیک
New تازه بیگانه حدیث نو حادث
New Moon ماه نو
Newly made حدیث
News خبر اخبار حدیث حوادث .pl حادث اگاه پیام پیغام
News, good, خرام
Nezzaumee نظامی
Night لیله لیل داج شب
——, laſt دوش

Nightingale عندلیب بلبل
Nile نیل
Nimble چالاک شجاع
Nine نه
Nineteen نوازده نوزده
Ninety نود
Ninth نهم
Niſhapour نیشاپور
Niſkhee نسخی
No لا مه نا نه
Noah نوح
Nobility شرف گرامی علی رفعة
Noble شریف خاص گرام اصیل گزیده نباه
Nobleman امیر شریف میر
Nobles اکابر ارکان علیة اشراف
Nobly شریفانه
Nobody هیچکس
Noćturnal Converſation سمیت
Noiſe صوت دایه غوغا
Noſe انف بینی
Nooſe کمند

Not ان مه نا نه
— at all اصلا
Note, marginal, حاشیه
Notes, musical, الحان
Nothing هیچ چیزی
Notified مرسوم
Notoriety علانه
Notwithstanding ار کر اگر
To Nourish پروردن
Nourisher پرور
Novelty بدع حادثه بیگانگی
Now اکنون اینک
ان کنون
To Number شمردن
Number عدو مر شمار
تعداد مقدار
Number, dual, تثنیه
Number, a great, چند
Numeration انگارش
Numerous شمار
Nuptials کرو میزاد
Nushirvan نوشیروان
Nut جوز
Nuwaub نواب

O! یا ای واه
Oath حلف سوز

Oaths ایمان
Obedience اطاعت طاعب
Observatory رصد
To Observe دیدن
Obligation تذکره امتنان
منت عهده تمسک
To Oblige بستن
Obscene زشت
Obscure ظلم تاریک مشتبه
Obscurity تاریکی تاری تار
ظلام قدع
Obsequiousness متابعت
Observation رعایته
Obstacle مانع
Obstinacy عناد
Obstinate مرد ستیز
To Obstruct مزاحمت کردن
Obstructed مسدود
Obstruction مزاحمت
To Obtain حاصل شدن
Obtaining نیل
Oblivion فراموش نسیان
Occasion حاجت
Occupation کردان
To Occupy داشتن
To Occur سر گذشتن
واقع شدن

Occurrence واقوع سرگذشت
Occurrences واقعت
Ocean دریا قاموس
Ode غزل pl. غزلیات
Odour شامه ریح بوي
Of في از
Offence اثم
To Offend آزردن آزاردن
Offended اثیم
Office منصب مرتبه مقام
Offspring نسل
Ogling نظرباز
Oil زیت روغن
Oil Merchant زیات
Old فرسا قدیم کهن
To become Old خسیدن
Olive زیتون
Omar عمر
Omen فال
Omnipotence جبروت توانایي
Omnipotent جبار توانا تعالی
Omniſcience علام
On بر در
Once بار یک کرت تار دفعه باري

One احد یک
— Time دفعه
— by One یکایک
— or two یکدو
Onion, wild, بلبوس
Only بهان همین بس مگر مجرد
Open پدید فتح
To Open کشودن زهیدن کشادن
Opening کشا
Openly پدید پیدا
Operation عمل
Operator عامل
Opinion گمان زعلمه راي ظن
Opinions اقول
Opium افیون
Oppoſite فراز عکس ضد
Opposition مقابله
Oppreſſed ستمدیدگان
Oppreſſing کش
Oppreſſion ستم دستم قهر مصادره اذیت دراز تعدي اوار تغلیب ایذا جفا ظلم
Oppreſſor ظالم ستمکار

Oppreffors ظلمت
Option اختيار
Opulence ثروت
Or يا او
Orbit داير دوران
Orchard دوحت
Orchards چمن
Order نظم ترتيب زروق رست فرمان صف تدبير تزوک
Orders, iffuing, فرمان فرما
Origin بيخ سر اصل مايه
Ornament زينت زيب تحر پيرايه کلان ارايش نکار
Orthodox مومن
Oration, exordium of, دراي
Oftrich شترمرغ
Otter of Rofes عطر
Our ما
Out of از برون
Outfide, the, بيرون
To Outftrip کذاشتن
Oven تنور
Overcoming ستولي
Overflowed فاضت
Owl دارقش بوم جغدان
Ox-eye کاوچشم
Oxen, yoke for, يوغ
Oxus امو جيحون

PAGAN کور کبر
Page of a book صحفه صحيفه ورقه
Pain عذاب اضطراب رنک رنج درد وجع
To Paint انکاريدن
Paint رنک آبرنک
Painting نقش
Palace داري سراي سرا رواق قصر
——, gate of, دروازه
—— the royal, استان
Palate دماغ مشام مذاق
Pale زرد
To Palpitate تپيدن
Palpitation of the heart خفتان
Palm of the hand کف
——tree خرمابن
Pan اوند

Paper قرطاس
——, Leaf of, ورق
Parable تمثيل
Paradise جنة جنت خلد دار فردوس رضوان عين بهشت
——, fountain, كافور
——, belonging to, فردوسي
Parasang فرسنگ
Parchment رق
Pardon عفو عافية
Parentage تعلق
Parhelion حربا
Park فردوس
Parlour کاشانه
Parroquet } طوطی
Parrot }
Part جزو حصه لخت سو صنف کنار جانب سوي
——, interior, قبل
——, the eighth, تمين
——, the upper, علاوه
——, the latter, پس
Parterres چمن

Particle, in Grammar, حرف
Particular خصوص
Particularity خصوصيت
Partner مشترك انباز
Partnership شركة
Parts, both, جانبين
Parsimonious قتر
Parsimony امساك
To Pass گذشتن
To Pass through گذرانيدن
To Pass over گذاشتن
To Pass away درگذشتن
To Pass by درگذشتن
Passage, narrow, زقاق
Passing away فوت
Passion, love, عشق
Passionate خشمناك تيز گرم
Past سابق
Past, that which is, ماضي
Pasturing رعي
Patch خرقه
Patent سند فرمان
Path ره راه
Parthia فارس
Patience تحمل صبر طاقت شكيبايي شكيب

To have Patience شکفتن
Patient شکیبا
Patrole عسس
Patron خداوند
Pavilion خیمه
Payment ادا
Peace اشتی برار ارام
قرار آسایش ترفیه صلاح
سلم سلامت سلام
Peach خوخ
Peacock طاوس
Pear امرود
Pearl لولو گوهر
——, a large درت
Pearls, درّ, pl. of درّه,
پروین
——, ftring of, نظم عقد
——, precious, لولیان
Peafant رعیت دهقان
Peafe کرسنه
To Peel زشتن
Peg مسمار
Pen خامه قلم
To make a Pen تراشیدن
Pencafe دویت قلمدان
To Penetrate در رفتن

کارگر آمدن
Penetrating داخل
Penitent تایب پشیمان
نادم
Penknife قلمتراش
Penman, an excellent,
راست قلم
Penfion وظیفه
Pentateuch توریت
People اهل اخلاق قوم
خلق
People of the fame religion
or fociety پروستان
Pepper پلپل فلفل
Perchance شاید
Perceiving درک
To Perceive دریافتن
Perfect تمام سلیم
کافی
Perfection اتمام کمال
فضیلت
Perfidy غدر
Perform گزاردن کردن
ساختن وجود گرفتن

Performance of a promise وفا
Performer سازنده کر
Performing عامل
To Perfume بوییدن
Perfume عطر بوي بو شمیم شمه شمامه
Perfumed عطرسا معطر مشام
——— with Amber معنبر
Perhaps بلکه بلک مگر
Pericardium خلب
Period دوران
Permanency ثبات ثبت
Permanent باقي پایدار
Permission اجازت دستور
Perpetual مدام
Perpetually جاوداني جاودان جاوید
Perpetuity دواي
To be Perplexed شوریدن
Persevering دوام قایم
Persia فارس فرس
——— تاچک, so called by the Tartars.
Persian عجم پارسي فارسي
———, an ancient, پهلوي

Person شخص کس تن
———, in, بنفس
———, that, انکس
Pertinent معقول
Petition طلب خواست
To Petition خواهیدن
Petitioner خواستار
Pheasant, Cock, تذرو
Philosopher فیلسوف حکیم
Pho! اف
Phlegm بلغم
Phœnix ققنس
Phrensy جنون
Physician حکیم
Physiognomy فراست
Picture نگار
———-gallery نگارستان
To Pierce خستن اژدن سفتن
Piety تقی تقوا
Pigeon غوغا
Pilgrim to Mecca حج حاج حجه
Pillar رکن
Pillow عمده پستر بستر
Pin مسمار

Pinnacle زروه
Pious تقي
Pipe نی نای
Pit چاه
Pitch قار زفت
——, liquid قطران کتران
Pith لب دل
Pity ترحم ریحان
Place ستان زلو جا که جاي گاه محل سوي
—— of security مامن
—— of rest ارام گاه
—— where any thing is seen مراي
—— of refuge وزر
To Place نهادن
—— —— within در کردن
Placing نه
Plain میدان هامون صحرا
——, verdant, چمنزار
——, open, سطح
Plaintiff مدعی
Plaintive نالان
Plait تاه چین تا
Plaiting تشبیك
Planet نجم

Plank تخته سکال
Plant درخت
——, a young, نهال
To Plant انجستن
Plaster قصه
Plasters مراهم
Plate تاس
Plato افلاطون
To Play باختن
Player بازنده
Playing بازنده باز شمع
Playthings دوحت
Pleasant خوب روا خرم خوش خندان طایب
Pleasure دم میزاد صفا خوشي خرسندي
———, fond of, هواپرست
Plebeian عام
Pledge گرو
Pleïades ثریا پروین
Plenitude بدر
Plentiful جود
Plenty کثر
Ploughshare کاوآهن
To Pluck چیدن
Plum الو

Plump مسمن
To Plunder رشتن
Plunder تاراج غاره
شكار
Plunderer ترک
Plundering غصب
Pocket جيب
Poem قصيده pl. قصايد
Poet سازکار شاعر
شعرا بندر
Poetry نظم شاعر عروض
Pointing تشوير
Poiſon زهر
Poiſoned زهرناک مسموم
Poiſonous زهرناک
Poker آتش کار
Pole قطب
Police, ſuperintendant of, کتوال
To Poliſh زدودن ساويدن
ماليدن
Politeneſs ادب مروّت
مدارا
To Pollute آلودن
Polluted آلود
Polluting آلاي

Pollution آلايش
Pomegranate انار
Pomp طنطنه
Poor فقرا دردمند کليات
---- Man فقير
Poplar, a white, خدنک
——— bow or arrow خدنک
Poppy خشخاش
Porch حيات
Porter دربان پرده‌داري بواب
حمال حامل حاجب
Portico پيشطاق
Portion لخت بهره صنف
حصه
——— of Land قطعه
To Poſſeſs داشتن گرفتن
Poſſeſſed of اهل با مند
Poſſeſſing تدارک مغتنم
دار ور دار
Poſſeſſion مملکت مالک
ملک قبض
———, put in, مدخول
Poſſeſſor خداوند جايگير
Poſſeſſors اهالي اصحاب
ارباب
To be Poſſible توانستن

Poſſible قابل توان
Poſt-horſe يام
Poſterity بنو اولاد عقب
اخرين
Pot اوند
Potent قادر
To Pour ريختن
Pouring ريز
Poverty افتقار غالت فاقة
دستنكي بيبركي سختي
مسكنت خصاص فقر حاجت
Power زور عزم حد يار
پياب دوله دولت توانايي
حضرت استيلا مانت
شوكت سلطنت توان
تغليب طاقت دست
قوت قهر الاقتدار ايدا
برگ دخت منت يد
نيرو مجال ملك قدر
قدرت جبر نيو
Powerful دمان والا قادر
قوي توانكر توانا مقتدر
قدير الغ كامياب كامكار
عزيز بزرك
To be Powerful توانستن

Practical عملي
Practice عمل
To Praiſe ستودن پسنديدن
Praiſe آفرين شاكر حمد
ذكر مدح اتصاف ستايش
Praiſe to God الحمد الله
——, moſt worthy of, احمد
——-worthy ضوابديد محمد
Praiſed حميد موصوف
Praiſing سبحان شاكر
Prayer تمني، تمناي تمنا
دعا تمنات
Prayers نماز
Praying التماس تمنا
———, begging, توقع
Preacher خطيب
Preceding سابق
Precept اندرز
To be Precious ارزيدن
Precious يابتاي ثمين
ارجمند
Precipice كردابي
Precipices مهالك
Predeſtination تقدير قدر
Pre-excellence بهر

Preferring تفضيل
Pregnant حامله
——, to become بار کرفتن
Preparation ساز تدارک
To Prepare ساختن آمادن بربستن کردن
Preparing آماز ساز
Presage فال
Presence وجاه
Present تحفه نیب هنوز فرست موجود انعام پشکش بادروز عطا موهبه
—— to a superior, پیشکش
——, valuable یادکار
Presented موهوب
Presenting ایثار
Presents عطیه
To Preserve نوشتن
Preserved مامون
To Press فشردن شتافتن افسردن
Presumption تکبر
Pretence علت تقریب

Pretext پي
Prey تاراج یغما صید شکار تاخت
Price عوض ارج ثمن قدر قیمت
To Prick خلیدن خیلانیدن گزیدن
Pride کبر عجب غرور
Priest کاهن کهن کشیش
Prince شریف بدي مهتر میر (pl. امرا) امیر حلم پادشاه شاه ملکزاده داور سالار سرور ولي والي
Princely شاهوش
Princes سادات سلاطین
Princess بکم
Principality امیري
Prior پیشین قدم
Prison زندان حبس
Prisoner زنداني اسیر
To take Prisoner صید کردن پیختن
Privy بارگاه

Private تنہا
Privy-counſellors وزرا
Probable معقول
Probability تقریب
Probity صلاح
Procreation ولاد
Prodigal مسرف
Produce حاصل
Produced مخلوق
Profeſſion حرفہ پیشہ
صنعہ
Profit فایدہ کران نوا
حاصل سود بہرہ
Profuſe فیاض
Progeny نسل
Prohibiting حرمت حاصر
تنہیہ
Prohibition ناپید نفي
نہي
Promiſe وعدہ عہد
پیمان اقرار تعہد
———, performance of, وفا
Promotion تمشیت
Pronoun ضمیر
Proof تجرب اظہار عیار
تجربہ اثبات حجت
بیان
Prop مسند
Propenſity, having a, مایل
Proper درخور رضا سزا
لازم روا خوش
Property خلتہ خصلتہ
Prophet پیغامبر کاہن
فرستہ پیامبر مرسل رسول
نبي
Propinquity قرابہ
Proportion سامان
Proſe نثر
Proſody عروض
Proſperities میامن
Proſperity برکت بخت
ہنک اقبال فلاح
سعادت
Proſperous بہرہ مند
Protected منصور
Protection پرواري پناہ
ظل زنہار
Protector حامی ظہیر
پرور
To Protract کشیدن

'rotracted حاصم
'o Prove آزمودن
'roverbs امثال
'rovidence قدر رزاق
پروردگار
'rovince ممالک مملکت
بلدة بليد
'rovision برگ روزي
تدارک
Provisions خوردني سفرة
مونه
To Provoke درآويختن
Proximity تقريب
Prowess مردانگي
Prudence تدبير نهى
بصيرت عقل حذر اختيار
Prudent عقلا هوشيار
عاقل
To Prune اوباريدن
Puberty بلوغيت
Public فاش
——-, to become,
پديد آمدن
Publication علانية پيدا
Publicly پديد
Published منشور تبرز

Purchase شرا
Pudendum عورت
Pulley بکر
Pulp لحم
Punishment عقاب سياست
عذاب عقوبت
Pure ناب خاص قدس
تخلص پاکيزه پاک
Purgatory اراف
Purity زکاوت طهارة
زخلوص زکوت صفا
Purpose عمد مرام هنگ
سعي
Pus ريم
To Put آوردن نهادن
Putrefaction تباه

QUADRUPED بهيمة.
Qualification اتصاف
Qualities اوصاف
Quality صفة خصلة
دب (pl. صفات) صفت
کيفيت جبلة
Quantity مقدار قدر
Quarter قفر

Queen بگم.
Queen at Chess فرزين
Question پرسش
Quick چست جلد زود
Quicksilver سيماب
Quiet يک سكون
ساكت ساكن آسايش
مال مال
Quinsey خناق
Quiver كيس

Rabbi رباني
Race اصل
Rachel راچل
Raddish فجل ترب
Rag پرکاله خرقه
Regal خداوندي
Rage وروت خشم بهم حر
غيظ خروش
Raging نغر
Raillery تسخر
Rain باران جود غيث
To Rain باريدن
Rainbow قوس قزح
Raining درت
——- copiously مدرار

To Raise برخاستن افرازيدن
برداشتن
Raisin انگور
Raising تعالي
Rameh رامه
Rancour كين
Rank صف منصب
Ransom فدا
Rapine غارة
Rare نادره يكدانه يكتاي
عزيز عز ارجمند تحفه
Rare thing ناياب
Rational معقول
Rattles, play things, ورحت
Raven زاغ
To Ravish ستاشتن
Ravishing بر
Ray پرتو
Rays of Light ملمعت
Reaching پيوند
To Read خواندن
Reader خونده قاري خوان
Readily بيدريغ
Reading درس خواندگي
القران قران قرا
—— justly قراة
—— low تنغم

To be Ready آمادن
Really حقا
Reaping درو
Reason صواب جهت حق
——— for this پس
Reasonable معقول
Reasoning قیاش
To Rebel سرکشی کردن بغاوت کردن
Rebel عاصی بغاوت سرکش خاین
Rebelling خروج
Rebellion طغیان نعره بغی
Rebellious اشرار
To Rebuke آزردن آزاردن
To Recede بر گردیدن بر گشتن
Receding صدف
To Receive پذیرفتن خریدن
Recent سبز
To Reckon شمردن
To Recline نشستن خوابیدن
Reclining ستان
To Recommend سپردن
Recommendation مدح
Recompence جزا مکافات
To Reconcile اشتی کردن
Reconciliation اشتي
Record تذکرو یاد

To Recreate تفرج کردن
Recreation جیش تفرج
Rectitude صواب ارشاد رشد راستی
Red احمر سرخ
To Redeem بازخریدن
Redemption فدا بازخریدکی
Reed خامه نای نی قلم
Redundancy فضلة
Redundant رایج
To Reflect اندیشیدن
Reflecting تفکر
Reflexion عکس فکر
Refractory تمرد
Refuge پناه
———, a flying for, لجیح
———, place of, وزر
Refuse ثفل
To Refuse دریغ کردن
Refutation رد
Regard to, with, بقدر
Region بلاد بیجان کشور
Register دفتر
Regulation تدبیر قاعدة
Regularity ترتیب
To Reign پادشاي کردن سلطنت کردن

Reigning مالک
Reins عنان. لجام
Rejected رد نفي
Rejecting منكر
To Rejoice کشادن
Rejoicing شادماني
To Relate خبردادن آوردن
Related منسوب
—— to قرين
Relator محدث
Relation قريب سند علاقه
Relations رحم. خويشان
Relaxation تفرج
Religion ايمان دين ملت كيش
——, champion of, غازي
——, obfervation of, ديانت
Religious زاهد
To Remain ايستادن ماندن
Remainder باقيساير فضله
Remaining مانده
Remedies مرهم
Remedy دارو چاره دواي علاج
——, without, بيچاره.
Remedying مزاوله

To Remember ياد كردن
Remembered مذكور
Remembrance ياد
Remote دور بري
Remotenefs دوري
Removal from office عزل
To Remove نزع كردن
To Rend كشستن
Renewed مجدد
Rennet پنيرمايه
Renowned نامزد. نامدار بنام نارمور
Rent اجر كرا چاك
Repairing تدارك
Reparation مرمة
To Repent توبه كردن
Repentance پشيماني توبه ندامة
Repenting نادم
Report نقش
Repofe فراغت راحت
To Repofe ارميدن ارامیدن
Reproach شتم
Repudiated مهجور
Repugnant خلاف
Repulfion دفع
Reputation نيكويي بدنام

نشحه نام حرمة

To Requeſt در خواستن

Requeſt خواست

Requeſting طالب

To Require خواستن

Required مقتضا

Requiring مقتضی

Reſemblance مثال مثل شبه

To Reſemble مانستن تاييدن

Reſembling وبس تاي بهانه مانند مانند ور وار سا نما صفت وش سان آسا

Reſentment خارخار

Reſhid رشيد

To Reſide ماندن

Reſidence وطن مرزبوم مركز

———, royal, تختگاه

To Reſign گذاشتن

Reſignation سكون توكل

Reſiſtance رد

Reſolving خوض

Reſolute سرباز

Reſolution عهد عزم

Reſpect احترام هيبت تعزير

تعظيم عزة تكريم اعزاز اعتبار التفات اعظام عهد حرمة

Reſpiration تنفس

To Reſt ارامیدن براسودن آسودن غنودن ارميدن

Reſt سبب آسايش فراغت راحت ارام قدار مال

—, place of ارام گاه

Reſtleſs بيارام

To be Reſtleſs تپيدن

Reſtraining حايل

Reſtraint كف

Reſurrection قيام بعشت قيامت

To Retire, to Return برگشتن

Returning راجوع راجع

Revenge انتقام كين بيشه پاداش

Revenue سا خراج

Reverence حرمت

To Revile دشنام دادن

Revolution دوران

Reverence تكريم

Reward پاداش جزا قضية

عوض خفار اجر معيلان.
Rheum زكام
Rhyme مثنوي قافيه سجع
Rib ضلع
Rice برنج
Rich كامياب كامكار اكابر
مستغني، ثراخ ثري غني،
برومند توانكر
Riches اوراق خير توانكري
رزق جدّ مال
——, belonging to, مالي
Ridicule رنك
To Ride سوار كردن
Riding ركب
Right قيمت درست
راست
Ring حلقه خاتم
Ringlet زلف چين خم
كيسو
Ringlets كلاله
Ringworm برق.
To Rife خيزيدن برخيزيدن
خاستن طلوع كردن
Rifing خيز خيزان شرق
——, as the fun, طلوع
it e پند ايين

Rival حريف
River جويبار وادي نهر رود
——, paffing a, خوض
Road شرع ره راه
سبيل سلوك
Roafted بريان
Roafting شي
To Rob راه زدن زستن
Robbed مسروق
Robe جامه
Robuft زورمند
Rod چوب
To Roll غلطيدن
Roll دفتر
Rolling up طي
Romance فسانه فسان
فساني
Room, dining, چشنگاه
Root بيخ اصل
Rope ريسمان حبل
Rofary سبحه
Rofe كل
Rofe-water كلاب
Rofe, red, كلسوري سوري
Rofe-bud غنچه

Rose-leaf كلبرك
Rose-bush كلبن
Rose-scented كلبوي
Rose garden كلشن كلستان
Rose-coloured كلكون كلفام
Rose-cheeked كلعزار
Rose walk كللشت
Rotting كند
To Rot بوسيدن كنديدن
Rough غليظ تند ناهموار ترش
Round مدور
To Rouse اغاليدن انگيختن
Royal كياني سلطاني شاهوش كامراني
Royal-ly پادشاهانه
To Rub سودن ماليدن
Rubaub, a Persian musical instrument, رباب
Ruby لال لعل ياقوت
Ruby-lipped ياقوت لب
Rude نادان
Ruin تاراج نيشتم بيد هلاك خراب
Ruined خرابه
Ruinous پريشان

Ruknabaud ركناباد
Rule ضابطه خط رسم قانون سلوك قاعده
Rule, Geometrical, مسطر
Ruler مسلط داور
Rumour اواز اوا صيت
To Run تازيدن دويدن
To Run to and fro پوييدن
Running forward تكاور
Rupee روپه روپيه
Rupture, breach, انقطاع
To Rush upon تازيدن
Rushing زبي
Rust زنك زغار
Rustic خورياد

Sabbath سبت
Sabin Tree ساج
Sacred متبرك حرام حرمت
Sacrifice فدا قربان
Sacrificed بسمل
To be Sad رنجيدن
Saddle, shifting a, حيال
Safe عاصم
Safeguard عصمت
Safety سلامت سلم

امان عافیة ارشاد فلاح
Saffron زعفران ورس
——, bastard قرطم
Sagacious ماہر
Sagacity فراست
Sail بادبان
Sailor ملاح
Sale شرا
Sallying forth خروج
Salt نمک شور
Salvation, Guide to, مرشد
Salutary دلجو شافی
Salutation سلام ثنا
Saluting تسلیم
Sanctity قدس تقدیس
Sand ریک
Sandal جورب
Sarcasm طنز
Satire نکوه
Satisfaction ادا
Satisfied خشنود
Saturn, the planet, زحل
Sash دولبند
Saviour خلاص
Saw اره
Sawyer اره کش

That is to Say یعنی
To Say گفتن
Saying قال گو لتج
Sayings اقوال
Scabby گردان
Scales, pair of, میزان
Scandal فتنه
Scar داغ
Scarce تنک
Scarcity قحط قلبة
Scarifying حجامت
To Scatter افشاندن گستردن کشفتن انداختن فشاندن ریختن
Scattered پریشان تارمار
Scattering نثار فشان افشان انداز
To Scent بوییدن
Scented معطر
School مکتب دبیرستان
Scholar شاگرد تلمیذ
Science علم دانش فن هنر یقین
Scimitar شمشیر تیغ
Scissars گازر
Scorn مذمت جانب

courge تازیانه
'o Scrape خراشیدن
تراشیدن
'o Scratch خراشیدن خاریدن
ea بحر دریا
eal خاتم مهر
eafon وقت زمانه زمان
اجل موسم هنگام هنگام
eat نشیمن
—, covered, عماري
earch تفتیش
'o Search طلبیدن کاویدن
جستن
econd دویم دوم ثاني
ecret پنهاني حل خفا
راز سر
ecretary منشي دبیر کاتبي
ecretly نهاني نهان
ect فرقت
ection قطعه قطع
ecure, rendered, مامون
ecurity عهد
——, place of, مامن
edentary قاعد
ediment دردي
edition دغدغه طغیان
'o Seduce فریفتن

Seduction اضلال
To See دیدن
Seed تخم بزر
Seeing بینا تماشا
Seeking نشد
To Seem نمودن
To Seize ستدن شکردن
گرفتن برگرفتن
Seizing مسك محوي
قابض قبض غصب
ستان
Select گزیده
Seleem سلیم
Self نفس
——-exifting کوهر
To Sell فروشیدن فروختن
Seller فروش
Selling فروش شرا
Selman سلمان
Senate دیوان
Senator دستور
To Send فرستادن
Senfe حس معني عقل
——, with little, کمعقل
Separate جدا شت
Separated مهجور تمیز

Separating فاصل نخل
Separation فراق هجران هجر
فاصله انقطاع مفارقت
Sepulchre قبر مرقد گور
Sequeftration ضبط قبص
Seraglio سراي زنانه
Series رزدق سلسله رست
Sermon وعظ
Serpent افعي مار
——, a large, تنين
Servant خوردار چاکر رهي
غلام خدمتکار پرستار
—— girl غلامه
——, domeftic خادم
Servants بندگان
Service خدمت خدامت
اختدام
Servitude پرستاري بندگي
Seffion قعده
Setting ميل
Seven هفت
Seven hundred هفتصد
Seventeen هفده
Seventh هفتم
Seventy هفتاد
Severe صعب تند جلد
Severely تلخ

Severity درشتي
To Sew دوختن ازدن
Sewer, a common, اعت
Sewing شيرازه سرد
Shade سايه خيمه ل
Shadow سايه ظل
Shame شرم خجلت
حيا تشوير
Shame! for اف
Shameful فاحش
Shape قد قامه
Sharp احد تيز
To Shave راشيدن
استردن ستردن
Shawl شال
She اوي وي و او
Sheath دان کان
To Shed افشاندن
Shedding افشان
Sheep ميش گوسفند
——, Flock of, کباب
Sheet روا
Shem سام
Shepherd بان شبان
چوبان
Sherbet شربت
Sheriff شريف

Shew سیر
To Shew نمودن نمایدن
Shift پیراهن
Shield سپر
To Shine درخشیدن تافتن تاویدن درفشیدن تابیدن
To caufe to Shine تابانیدن تابایانیدن
Shining درخشان ایض تابناک
Ship فلک
Shipping نور
Shipwreck غرق
Shirauz شیراز
Shirt قمیص پیراهن الخالق
Shoe جورب پاپوش
Shoot نهال شاخ
Shop کارخانه
Shop-keeper بزاز
Shore لب ساحل کنار کران
Short کوتاه
Shovel بیل
Shoulder کتف

Shrine مزار
Shrub نهال
Shunned منفور
Shunning اجتناب
Shut مسدود
To Shut بستن
Sick غم دوي بیمار
Sickle داسه داس داره
Sicknefs بیماري تیمار زجر
Side نزد طرف جانب سوي سو جنب صلع صبر صوب جهت کنار پلو
—, every جانبین
—, the left, چپ
Sideboard خوان
Sides, from all, زبر
Siege محاصره
Sieve غربال
To Sift بیختن
Sifting نخل
To Sigh زغنکیدن
Sigh, اه ابي
Sight دیده دیدار بصیرت مشاهده نظر
Sign نشان علم اشارت

شرط علامة اتسام اية
Sign, mark, اثر
Signal اشارت علامة
شعار نشان
Signed مرسوم
Signet, royal, نوقيع
Significations معانی
Signs عقب
Silence خاموشی
To Keep Silence خاموسیدن
Silent ساکت
Sky اقمشه پریان
— Cloth قماش
Silver سیم روپیه روپور
طاوس روپیه
——, Pure, تبر
Silvered سیمین
Simile تشبیه
Similitude مثال مثل
Simper تبسم
Simple ابله
Sin خطا اثم بزه گناه وزر
Since که با چون
—— he کان
Sincere ناب
Sincerity حقیقت خلوص
وفا امان

Sinful عذر
To Sing خواندن
——— aloud نعره زدن
Singer خوان خواننده
مطرب
Singing سرا خوان
Single توحید مجرد
Singly یکایک
Singularity خصوصیت
Sinner اثیم بزه‌مند بزه‌کار
فاجر عاصی
To Sip مزیدن
Sir صاحب عزیز
Sifter غوابر خابر خوبز
To Sit down نشاستن
نشستن
To caufe to Sit down
نشستن
Sitting قاعد نشین
——— together همنشین
———, One قعده
Situation وضع
Six شش
Sixteen شانزده
Sixth ششم
Sixty شصت ششت بشصت

Size کلان
Skiff زورق
Skill قابلیہ استعداد پیشہ
هنر
Skilful هنرمند کاردان قابل
عارض آموز ابل
Skin جلد
To Skin رشتن زشتن
Skipping کرازنده
Skirt دامن
Slanderer بدکو
Slandering محل
Slap سیلی
Slave رهی، ولی، پرستار بنده
رقبہ غلام
——, female, جاریہ کنیز
Slavery بندگی
Slaves بندکان
Slaughtered بسمل مقتول
Sleep نیمہ ارام خواب
To Sleep خفتن خوابیدن
غنودن
Slender نازک
Sling فلاخن
Slipper پاپوش
Sloth خره

Slow درنگ کاہل بغل
Slumber نیمہ سنت
To Slumber غنودن
Small خرد دقیقت اندک
Smell مشام
To Smell بوییدن
Smile تبسم بسم ابتسام
Smiling خندان
To Smite کوفتن
Smoke دخان دود
Smooth سبک اطلس
Snare دام دانہ
Sneezing عاطس
Snow ظلم برف
So همین اینچنین
So be it امین
So that چنانکہ تا بنابرین
حتی
To Sob زغنلیدن
Sober هوشیار
Society صحبت انس
عشرت بزم مرافعہ
عمارت رفقا شرکہ
Soever هران اهر
Soft نرم

Softnefs نرمی
Soha, a ftar, سها
Soheil, a ftar, سهیل
Soil قباي قبا
Solely همین
Solemnity عید
Sold مبیع
Soldier, One سپاهی
Soldiers سپاه
Solicitude تاسه جهد
Solid راسخ
Solitary مجرد تنها
Solution حل
Some لخت ما سنا
بعض برخی
Sometimes گاه‌گاه بعض
گاهی قد
Somewhat برخی
Son پسر مولود بن
فرزند
Son of a Prince میرزا
Song سرگذشت رور نغمت
Songs انفاس
Sons بنو بنی
——-in-law داماد

Soon زود
To Soothe نواختن
Soothing نواز نوازنده
Soothfayer کاهن
Sore ریش
Sorrel حماض
Sorrow فغان ضجر رنج
Sorrowful غمگین
Sort قبیله
Soul ذات روح روان
جان نفس
——, greatnefs of, منش
Sound بانک طنطنه صوت نوا
هوا
——, a loud, صرصر
To Sound اوازکردن اوازیدن
Sounds, mufical, الحان
Source مصدر
South جنوب
Sovereign شاه حاکم
پادشاه
To Sow a field ورزیدن
Sower بزرگر
Sowing زرع
Space مقدار

Space, empty, عرصه
—— of time مدت
Spade بيل
Sparrow پنجشک
To Speak گفتن
——- idly افشاردن
Speaking گفتن
Spear حربه بيکام
Specie درم
Species صنف قبيله
Specific نوعي
Spectacle تماشا
Spectator ناظر
Spectre صورت
Speculation تامل
Speech سخن قول گو جواب گفتار گوهر تاريخ
——, an obscure, بغم
Spider عنكبوت
Spider's Web تينه
To Spin رشتن رستن تنبيدن
Spirit روح جان
—— raising روح افزا

Spiritual روحاني
Spit بابزن
Spittle بساق تف بزاق
Spleen سپرز
Splendid منير غرا روشن
Splendor پرتو غرة انوار نشعله تاب بيض فر روشني نور ضيا جلوه آب
Splitting فاي قرش
Spoil تاخت يغما تاراج
Sporting گرازنده
Spoon چمچه
Spot داغ
Spouse همدم
Spout ميزاب
To Spread گستردن
Spread مبسوط
Spreading گستر
Spring ربيع نو بهار
—— the mansion of, بهارستان
——, first day of, نوروز
To Spring up خيزيدن
Springing فز

To Sprinkle پاشیدن افشاندن
Sprinkled الود
Sprinkling افشان
Sprouting نمو
Spy قناث ایشـ کوش
Squadron فوت
Square چارسو
To Squeeze افشاردن افساردن فشردن افسردن
Stable اصطبل
Staff چوپ
Staggering قلق
Stain عیب داغ
To Stain آلودن
Stained الود
——, with vice, قراف
Staircafe مرقاه
Stamped مطبوع
To Stand ایستادن استادن
Standard علم
Star نجم ستاره
—, blazing, شهاب
—, Polar, قطب
Starling سار

Stars انجام
Starved کرسنه
Starving جایع
State دب مقام
—, condition, حالت حال
Station منزله محلّ
Statues قوانین
Stature قامه قدّ قیمت
To Steal راه زدن
Steel پلاد
Step by ftep پیاپي
Stew قلیه
Stick چوپ پنک
To Stick چسپاندن
Still الا هنوز
To Sting شوکت گزیدن
To Stir up برخاستن
Stirrup رکاب
Stock, family, قبیله
Stolen مسروق
Stone سنک حجر
——y سنکین
To Strain افساردن پالودن
Strait تنک
Stranger غریب اجنبي بیکانه
Strangling خانق

Straw کاه تبن
Strength پیاب شجیع
زور استواري حد توانایی
ایدا نیو نیرو بزرگی
پهلو قوت بازو ید جلد
تاب منت
Strengthening موکد تقریر
To Stretch گزیدن
To Strew نثار کستردن
Strewing کستر
To Strike زدن
Striking زد جلد خطر زن
ضارب
Striving مجاهد
Stroke زخم
To Stroke سودن
Strong سخت شدید
زورمند استوار عزم تقوي
Strowing فشان افشان
Strutting خرامان کرازنده
Stubborn تمرد
Student تلمیذ
Studious شمیر مانتسب
Study اشتغال جد اقدام
Studying مدرس
Stuff اقمشه
Stupid اجنبیسن دوش توره
سرکشته
Supidity حماقت
Stupified مبهوت
To Subdue کشادن
Subdued مسخر
Subduing قاهر مستولي
Subject رعیه زیردست
مدعا
Subjects رعیت
Sublime سامي رفیع
Sublimity رفعه علا
Subftance مغز ذات
خلاصت
Subftitution تبدیل
Subtil رقیق خرده دقیق
Subtilties نکته
Subtilty دقیقت
Succefs عقب عاقبه عاقبت
Succeffive تعاقت
Sueceffively پیاپي
Succeffor جانشین خلف
Sucker نهال
Succour غنایه غیاث
Sucking رضیع
To Suffer خوردن کشیدن

Sufficiency حسب
Sufficient کافی، بسنده
Sugar قانید شهد شکر
Sultry حار
Sugarcandy طبرزد قند
Suitable درخور
Sum, whole, جمله
Summary مختصر
Summer گرما
——— Month, خورماه
Summit تار فراز زروه
——— of a Mountain, قلبهٔ
Summurkund سمرقند
Sun شمس خورشید آفتاب
خرشید سراج تیر مهر مر
—, setting, غرابهٔ
—-worshiper of آفتاب پرست
— flower آفتاب پرست
Superficial مسطح
Superintendant ناظر
——— of Police کتوال
Superior فایق علا
Superiority فوق ریاسته

To Supplicate نیازیدن
Supplicate التماس
Supplication تمنا نیازمندي
تمنی تمناي تمنات
Support پشت حواله
پشتي
———, pillar, عمدهٔ
Supporter زبي
Supports ارکان
To Suppose پنداشتن
Supposition تصور
Surety حمیل ضمان
Surface بساط ظاهر
Surge خیزاب
Surrounding حین
To Suspend درآویختن
اویختن
Suspension تعلیق
Suspicion ظن سکال ابهام
ریب
Suspicious بدگمان
Swallowing روبار
Swan کزند
Sweat عرق
Swearing حلف
Sweet طاب شیرین حلو خوش

Sweetheart دلبر
——-tempered خوشخوي
—— of heart خوشدل
——-fcented خوشبوي
Swelling امو
Swift تند تغر زود دمان تكاور حالاك
——, very, مذاق
Swimmer اشنا
Sword شمشير تيغ
——, fharp, حسام
Syllogifm قياش
Sylvan بري
Syntax نحو

TABLE تخته سفره
——, pleafures of the, عشرت
——, covered, ميده
Tables, Aftronomical, زيج
Taciturnity خاموش
To Take كردن كشادن ستادن ستدن گرفتن خوردن ستاشتن
Taking قبض ستان گير قابض
—— away حذف
Tale افسانه قصه داستان فسانه فسان مثال مثل كرگذشت روايت فساني
Tales اخبار
Tall سهي بلند باسق طويل
Talent خصلته
Talents اخلاق
Talon چنكل
Talons چنكال
Tame خوكر نرم
Tamarifk كزو
——— fhrub اثل
Tanner دباغ
Taper شمع
Tapeftry پرده
Tardy كاهل درنك
Tartary, Khoten, ختن
Tafte مذاق لزه
To Tafte چشيدن مذاق مزيدن
Taurus, the fign, ثور
Tavern خرابات
Tax خراج
Taylor خياط درزي

To Teach آموختن
Teacher خواجه استاد منشی
Teaching تدریس آموز
Tear اشک
To Tear ندرد شکافتن
چال زدن
——— up برکردن برکندن
Tearing off کسیل
Tears زرشک
Temper سجیت جبله خوی
Temperament طبع
Temperance اعتدال
Temple عمارت
Temples عزار
Temporal زمانی
Temptation آزمایش
Ten ده
Tender رعنا تازه نازک
Tendon پی
Ten thousand بیور
Tent خیمه چتر
———-rope طناب
Tenth دهم
Terrestrial خاکی
Terrible دمان مرعوب هایل
زیان

Terrified مرعوب
To Terrify ترسانیدن
Territories نواحی
Terror خوف لرز
Testicle بیضه خصیه
Testimony گواهی شهادت
Than از
Thank God لحمد الله
Thanking شاکر
Thanks, returning, ثنا
That تن ما تا آن
— these کین
— which انکه
— is to say کنی
The, the Arabic article, ال
Then پس انگه انگاه چو
واپس
Thence ازآنجا
There آنجا
Therefore بنابرین اکنون
These اینان or اینها
They ایشان
Thicket جنگل
Thickness غلظه
Thin قیق رقاق نازک

Thing سخن شان امر الوس قصه چیز حاجت (pl. حوایج)
——, one, فرد چیزي
—— any new, نیرنک
——, worthleſs, قطره
Things آمور
——, ſmall, خرده
To Think انکاریدن اندیشیدن انکاشتن پنداشتن
Thinking متهم اندیش تفکر واهم
Third سیوم
Thirſt ظمی تشنکی
Thirſty جواد
Thirteen سیزده
Thirteenth سیم
Thirty سي
This تن این
Thiſtle شوک
Thither انسو
Thorn شوکت خار بیخار
Thorns, Egyptian, مغیلان
——, bearing خاربار
Thoſe آنان آنها, pl. of آن, انسان

Thou تو
If Thou کرت
Though کرچه
Thought تامل اندیش قیاش سکال ظن فکر ضمیر
Thouſand الف هزار
——, Ten, ده هزار
Thread خیط ریسمان تار رشته
Threatening ستم
Three سه
—— Hundred سیصد
Threſhold استان
Throat حلقوم حلق
Throne مسند تخت اورنک
——, ornament of, اورنگزیب
To Throw انداختن افکندن
—— in اوباریدن
—— down کوفتن
—— away فکندن
Throwing رمی فکن افکن
Thumb ابهام
Thunder رعد
Thus چنان اینچنین

همچون همچنین چو چنین
همان مانند مانند همچو
—— in this manner, آنچنان
Thy تو
Thyſelf تو خود
Tickling چنکل
Tidings, happy بشارط
——, joyful, مژده
To Tie بستن
Tiger پلنک
Tigris, the river, دجله تير
Time عهد زمانه زمان دم
هنكام سند دهر که
حين کاه دوران هنکام
فلک موسم عالم يوم
باري بار گيتي ان عمر
وقت چاغ روزكار انی
——, at that, آنكه انكاه
——, ſpace of, مدت
——, ſmall ſpace of, يكدم
——preſent حال
Times آوان
——, difficult قوسى
——, ſeveral, چند کاه
Timur, emperor, ظفر

Tin ارزيز رصاص
To Tinge بافتن
Titles اوصاف
——, royal, طغرا
To تا به در في
—-day امروز
Toe, great ابهام
Together باهم بهم هم
فراهم برهم
Token اشارت
Toleration شکيبا صبر
Tomb تربت قبر ثري
To-morrow فردا سحرکاه
Tongue زبان زباني لسان
Tool ادات
Tooth دندان عارض
Top سر تار
Torch مشعله
Torment درد عقاب عقوبت
Torn چاک
Torrent سيل
Total جمله
Totally سربسر سراپاي
To Touch پيوستن سردن
Touching پيوند
Touchſtone عيار

Towards سوي سو
بسوي
Towel دستمال
Tower گنبد
Town بلید بلده
Toys پیرژي
Track صوب
Tract قتر
Trade حرفة تجارت
Tradition حکایت
Traffic اشترا
Traitor غدار خاین خوان
To Trample upon سپردن
Tranquillity ترفیه راحت
Tranſcript نسخي
Tranſgreſſing مجاوز
Tranſitory فاني
Tranſlation نقش ترجمه
Tranſporting انتقال
Trap دام
Traveller سالک
———, fellow, همراه
Travellers, body of, رکبه
قافله کاروان
Travelling سایر
——— afar غربة

Treachery غدر
Treacle فاروق تریاق
Treaſure گنج
Treaſurer خازین
Treaſuring up کنز
Treaſury خزینه مخزن
Treaty عهد پیمان رباب
عقد
Tree شجر نهال درخت
شجره
——, leaf of, ورق
——, thorny زقوم
Trees شعار کردان
——, a ſpecies of large,
دوحت
To Tremble لرزیدن
Trembling لرز
Triangular ثلاثي
Tribe الوس قوم قبیلة
——, chief of a, امیر
Tribunal اواره
Tribute خراج سا
Trifle اینک
Triumpher منصور
Troop فوج فرقت کروه
Trouble اذا جفا

True حق خوش راست
Truly حقا
Trumpet بوق
Truft امانت
To Truft to كماشتن
Trufty امين
Truth راستي حقيقت حق خصلوص
To Try آزمودن چشيدن
Tuition حراست
Tulip لاله
Tulips, bed of, لالهزار
To Tumble غلطيدن
Tumult فتنه
Turan, Tartary, توران
Turban صنع كلاه دولبند
Turk ترك
Tumeric زردچوب
Turn نوبت
To Turn گردانيدن تابيدن بگردانيدن
To be Turned برگريدن
Turning محور گردان
——— towards روي
Turquoife ftone فيروزه
Tus, a city, طوس
Tutor اديب

Twelfth دوازدهم
Twelve دوازده
Twenty بيست . بست
Twig شاخ
Twin توام
To Twift تنبيدن تافتن تافتن تابيدن تنيدن پيچيدن رشتن تاويدن
Two دو
Tyrannical جاير
Tyranny ستم حيف ستمكار ظالم جبار بغي خون ريز ستمكيش
Tyrants ظلمت

Vacant عاطل خام خلا
Vagabond اواره سركشته
Vagrant دربدر
Vain بطل تهي هواخواه خيال بيهوده
Valiant دلاور بهادر
Valley وادي
Valour مردي شجاعت
Value ثمن قيمت
——, of little, كمبها
Valuable ثمين يكتاي
Vanity لاف روزكار

Vanity, given to, هواپرست
Vapour غبار
Variegated رنگارنگ
Variety تهی
Various گوناگون رنگارنگ
Vaſſal زیرپای
Vaun, a town, وان
Vault گنبد
Ubiquity حیثیت
Vegetable نبات
Vehement سخت
Veil پرده پوش خمار حجاب برقع
——-holder پرده‌داري
Veiled محجوب
Vein رگ
Venal مبیع
Vender فروشنده فروش
Vendible رواج
Venerable کرام
Veneration اعظام
Vengeance انتقام
To Ventilate فشاندن
Venus, the planet, زهره ناهید
Verdigris زنگار

Verily حقیقت
Vernal ازار بهاري
Verſe مثنوي نظم
Veſſel ظرف دان
—— drinking میخواره
Veſtibule حیات
Vexation ضجر غصه ضیق برم کرم
Vexed ملالت
Viands خوان
Vice فعل عیب آهو دغل خلل
Viceroy نایب
Vicinity نزدیک
Vicegerenrs نواب
Vicinity قربت
Vicious بدخو فاسد
Victim قربان
Victory فتح ظفر استیلا
Victorious فیروز
Victuals خورد نعمت خوان
Videlicet یعنی
To View مشاهده نمودن نگرستن درنگرستن
Vigilant آگاه قایم حزم
Vile فرخ خاشاک

Vilenefs ابتذال حقارت
Village قرية ده
——, manufacturing, اورنگ
Villain فسق
Villainous بدكار
Villainy دشنام
Vinegar خل
Vineyard رز باغستان باغ
——, keeper of a, رزوان رزبان
Vintner خمار
Violence جور جفا زجر جبر قهر دراز دستی
Violent شديد تيز قاهر
Violet خيرو بنفشه
—— garden بنفشه زار
Viper افعي
Virgin دوشيزه بكر دخت
—— of Paradife حوري
Virginity بكارت
Virtue فضل ملنت صلاح خصلة, pl. خصال, حيلة مدرت قوت هنر
Virtuous هنرمند
Vifibility تعين

Vifion مشاهده خيال نظر
Vifitation, place of, مزار
Vifiting زور
Vitriol زاج
Vizir وزير دستور
Vizir, dignity of, وزارت
Vizirs وزرا
Ulcer,-ated عر
Umbrella سايبان غالت چتر
Unanimous ہمال
Unblemifhed پاكدامن سليم ناشگفته
Unblown ناشگفته
Uncertainty ارتياب
Unchafte ناپرہيزگار
Uncle عم خالو
——, paternal, عمو
Unclean قذر
Uncommon غريب
Uncultivated بيابان
Under تحت فرو بزير زير
—— Foot زيرپاي
—— the Power زيردست
To Underftand جفتن شنودن شنافتن شناختن

دریافتن
Understanding سرشت هوش
———, the مدرکه
بنک
Unequal ناهموار
Unequalled یگانه بیمثال
Unexpectedly ناگهان
Unfortunate شبیه مبتلا
To be Unfortunate درماندن
Ungrateful عرم
Unhealthy وبال
Uniform تمال
Union اتفاق اتحاد
Unity توحید
Universal همه جدی کلیات
عام
Universe فلک گردون
Unjust ظالم جایر
Unknown بیگانه
Unlawful حراست
Unless مگر جزا
Unmarried مجرد بکار
Unpleasant عرم
Unquiet قلق بیارام
To Unsheath انحتن انحتن
Until تا حتی

Until that تاانکه
Unworthy ناسزا
To Vociferate اوازیدن
Voice بانگ صیت صوت
اواز اوا نوا
Voices انفاس
Void of ایمن
Volume جلد
Vow عهد
Vowel حرکت
Vortex غرقاب
Upon اندر زبر ابر فراز در
Upwards بالا
Urgent مهم
Urinal قاروره
Urine شاش کمیز بول
—— bladder کمیزدان
—— to make شاشیدن
Us مارا ما
Usage عادت
Use تمتع
Useful درکار
Utensil ادوات
Utility نفع

To WAGER تاختن
To Wait پایستن
Waist میانه میان
Waistcoat جبه
Waking بیدار
Walk طواب
To Walk رفتن
——— in پیامدن
——— gracefully خرامیدن
Walking سیر سایر
——— pompously خرامان
——— slow خریدان
Wall دیوار
—, fissure in, کاف
Walnut چارمغز
Wandering ضایع سرگشته
Want قحط احتیاج
Wanton سرکشته شوخ
——— person رند
Wantonness ناز
War چالیش رزم جنگ
نبرد حرب شتلم
Warbling سرگذشت
Wares, small, پیرزی
Warlike جنگی ست
شجاع پهلو

Warm حار گرم
To be Warm خروشیدن
To make Warm تاپیدن
Warmth گرما حرارت
Warp of cloth پود
Warrior مجاهد
———, a brave, بهادر جنگ
Wart ثولول
To Wash شستن
Washer گاز
——— of Dead غسال
Washing غسل
Waste, laid, ویرانه
Watch نوبت
Water ماء نم آب
———, full of, سیراب
———, Pure, سلسال
———, Dirty, غساله
——— Lilly نیلوفار
———-carrier ساقی
Watery آبی
Wave خیزاب مور موج
Wax موم
Way سبیل ره راه
—, Narrow, مطربه
—, in the same, چنانچه

Way, Milky, کاهکشان
We ما
Weak فاتر ضعيف عاجز
Weakneſs ضعف ناتوانی
Wealth نوا دوله دولت
غنيمة اثاث
Wealthy وجد مالي
Weapon حربة
To Wear سودن
To Weave تنيدن تنبيدن
بافتن
Weaver حايك حياك
Weaving حياك
Web نة
Weed خس
To Weep گريستن
Weeping گريستني گريه گريي
گريان
To Weigh انبختن انختن
Weigher پيما
Weighty ثاقل
Well متوح بير زلفت چاه
— Wiſher خير خواه
Weſt غروب غرب مغرب
Wetting اغار
What ? چلونه ما چه، چ
What is the matter ? زشن

Whatſoever هرانچه هرچه
Wheat برغول
When چنين انچه چون كی
اذا چو
— that چونكه
Whenever هرجاكه
Whence انی كز از كجا
Where ? كو كجا
Wherever هر كجا
Wherefore انی بچه
Whether هل انچه او
Whetſtone سان مسن
Which كه چه
Which ? ما كدام
Whip تازيك
Whirlpool گردابه غرقاب
Whiſkers سبيل
White سفيد سپيده سپيد
غرا ابيض قمر بياض
Whither ? بكنجا كجا
Who كه، كه
Who ? كدام
Whoever انچه
Whole كرت كليات همه
ساير جمله
Wholly بالكلية
Why ما بچه

Wicked شرير بد بدخو
——, the, اشرار ستمكر
Wickedneſs فساد شرارت
Wide فتح
Widow بيوه
Width پهن
Wife اطفال عورات زن
Wild بري
Will مرام مقصود مراد
——, a laſt اندرز
Willow بيد
Willing شاد
To be Willing خواستن
Wind روزگار باد ريح
——, the Eaſt باد صبا
Window پنگ
Wine شراب باده مي
خمر مل
Wine-drinker ميخواره
ميخور
Wine feller ميفروش
Wing بال
Winter دي زمستان
Wiſdom عقل حكمت حكم
اكبي

Wiſe اهل حكمت حليم
اكه عاقل خردمند هوشيار
عارض
To Wiſh خواستن جوييدن
Wiſh خواه ارزو كام
تمنات تمنا رضا قصد
مقصور تمني تمناي
—— obtaining, كامران
Wiſhing تمنا خواه
To Wit اي يعني
With وا في با به از
To Wither پژمودن بژمردن
Withered خشك
Within اندر دراي درون
اندرون
To With-hold باز داشتن
Witneſs گواه
Without برون بدر تا بي
بغير بلا بيرون
Wolf قلب گرگ
—— like گرگسار
Woman عورات ماده زن
——, a lovely, دلبر
——, a fooliſh or old,
خرپيل
——, pregnant, ابست

Woman, a beautiful, خرام
حسنا نکار ترک جان
Womb زهدان شکم
Women, houſe for, زنانه
Wonder عبرت بدع
Wonderful عجب واه
غریب متعجب
Wood هیمه
Wood, a, جنکلستان
Wool پشم
Woollen پشمین
Word کلام کفت سخن
قال جواب کوی قول
Words اقوال التماس
Work کار عمل کردان
فعل صنع
——, the laſt, اخرکار
——, a good, حسنه
Workman کر
Workſhop پیشکاه دستکاه
World کیتی زمانه زمانه
کارخانه دنیا چرخ عالم
جهان فلک روزکار دهر مر
——, poſſeſſing the,
جهاندار
——, conqueror of the,
جهانکشا

Worldly زمانی
Worm دود
Wormwood افسنتین
Worn out فرسا
Worſe کلیات
Worſhip طاعت سجود
Worſhip, place of, عبادتکاه
Worſhipper پرستنده
Worth قدر ارج
To be Worth ارزیدن
Worthleſs کمبها سنت
ناچیز
Worthleſs Fellow فسل
Worthy ارجمند شاید
لایق خور روا اولی سزا
Would! کاش
Wound زخم ریش درد
داغ جراحت
Wrangling مجادعه
Wretched تهی
To Write نبشتن نیشتن
نوشت نوشتن
Writer نویشنده نویش
کاتب دبیر قلمکار
Writers سفره
Writing ترقیم کلام کبر
ناموس خط رقم

Writing, the moſt elegant kind of Perſian تعليق
——, belonging to, رسمی
—— School دبستان مكتب
Written مكتوب متيد مرقوم مسطور

To Yawn كژديدن فازيدن
Year سنت ساله سال
——, firſt day of, نوروز
——, New, نوبهار
——, laſt, پارسال
——, this, امسال
Yellow زرد
Yellowiſh زردفام
Yes بس آري ايا اي بلي

Yeſterday دي ديروز كرروز
Yet هنوز وليك ولي
Yoke طوق
Yoke for Oxen يوغ
You شما---poeticè تان
Young تازه خرد
Yourſelves شما خود
Youth جواني صبا نودولت
شباب برنا چهره

Zeal غيرت
Zenaneh زنانه
Zend زند
Zephyr نسيم باد صبا
Zuleikha, wife of Potiphar, زليخا

ERRATA.

Col. 12	for	اثنات	read	اثبات
15	---	ارزد	----	ارز
ib.	---	ازنیدن	----	ارزیدن
42	---	نرآمدن	----	برآمدن
66	---	تمت	----	تحت
100	---	خطبته	----	خلته
128	---	رزوکار	----	روزکار
131	---	زحم	----	زخم
150	---	یادشاه	----	پادشاه
197	---	کروار	----	کردار
214	---	محاد	----	مجاد
ib.	---	مجاور	transgressing, read	متجاوز
246	---	نشفتن	----	نهفتن
258	---	یعما	----	یغما

NEW PUBLICATIONS

TO BE HAD OF

J. SEWELL, CORNHILL; J. MURRAY AND S. HIGHLEY, FLEET STREET; AND S. ROUSSEAU, WOOD STREET, SPA FIELDS.

1. A GRAMMAR of the PERSIAN LANGUAGE, by the late Sir W. JONES The Fifth Edition. Price 18s. Boards. 4to.

2. THE FLOWERS OF PERSIAN LITERATURE: containing Extracts from the most celebrated Authors in Profe and Verfe; with a Tranflation into Englifh: Being a Companion to Sir W. JONES's PERSIAN GRAMMAR. To which is prefixed an Effay on the Language and Literature of Perfia. By S. ROUSSEAU, Teacher of the Perfian Language. Price 18s. Boards. 4to.

N.B. The above Works together, Price 2*l.* 2*s.* Bound.

3. A GRAMMAR of the ARABIC LANGUAGE, in which the Rules are illuftrated by Authorities from the beft Writers; principally adapted for the Service of the Honourable Eaft India Company. By JOHN RICHARDSON, Efq. F. S. A. The Second Edition. Price 18s. Boards. 4to.

4. A DICTIONARY of the MALAY TONGUE, as fpoken in the Peninfula of Malacca, the Iflands of Sumatra, Java, Borneo, Pulo Pinang, &c. &c. in Two Parts, Englifh and Malay, and Malay and Englifh. To which is prefixed a GRAMMAR OF THAT LANGUAGE. Embellifhed with a Map. By JAMES HOWISON, M. D. Member of the Afiatic Society. Price 1*l.* 11*s.* 6*d.* Boards. 4to.

5. HADLEY's COMPENDIOUS GRAMMAR of the Current Corrupt Dialect of the Jargon of Hindoftan, (commonly called Moors;) with a Vocabulary, Englifh and Moors, Moors and Englifh. Price 10*s.* 6*d.* 8vo.

6. A DICTIONARY of MOHAMMEDAN LAW, BENGAL REVENUE TERMS, SHANSCRIT, HINDOO, AND OTHER WORDS ufed in the EAST INDIES, with full Explanations; the Leading Word of each Article being printed in a new NUSTALEEK TYPE, to which is added, AN APPENDIX, containing Forms of Firmauns, Perwanehs, Arizdafhts, Inftruments and Contracts of Law, Paffports, &c. Together with a Copy of the Original Grant from the Emperor Furrukhfeer to the Englifh Eaft India Company, in Perfian and Englifh. By S. ROUSSEAU, Price 7*s.* 6*d.* Boards.

7. THE FORMS OF HERKERN, corrected from a Variety of Manufcripts, fupplied with the Diftinguifhing Marks of Conftruction, and Tranflated into Englifh with an INDEX of Arabic Words explained and arranged under their proper Roots. By FRANCIS BALFOUR, M. D. Price 18s. Sewed.

S. ROUSSEAU, ORIENTAL PRINTER,
WOOD STREET SPA FIELDS.

On the 1st of every Month is published, price 2s. 6d.

THE

ASIATIC JOURNAL

AND

MONTHLY REGISTER

FOR

British India and its Dependencies.

The ASIATIC JOURNAL has now been established eight years, and is the *only* publication which has furnished, during that period, a complete and faithful record of Indian occurrences. The efforts it has made to publish the *latest* intelligence, and the variety of interesting matter on Oriental subjects of which it is the vehicle, have justly obtained for it an extensive circulation, and rendered it peculiarly valuable to all those who take an interest in Indian affairs, or who have connexions in that quarter. A simple statement, however, of its principal objects, may perhaps shew that it likewise bespeaks the attention of general readers; and that even those who are contentedly ignorant of all matters relating to India may derive both profit and entertainment from the ASIATIC JOURNAL.

First. It undertakes to furnish the Public with regular and accurate information of all occurrences in *India* to the *latest possible dates.* On this point no other publication *is able* to compete with it. Under this head are comprehended Civil and Military Appointments, Promotions, Births, Marriages, Deaths, Arrivals and Departures of Ships, Proceedings in the Courts of Justice, and a great variety of other Miscellaneous Intelligence, often of the most interesting nature.

Secondly. It takes a cursory view of the most interesting occurrences in *Asia* generally, but more particularly in Persia, China, the Eastern Islands, and the Continent of Australasia.

Thirdly. It furnishes a minute record of all occurrences at *Home* connected with Indian interests and affairs; including most accurate reports of all Debates at the East-India House, and a faithful summary of such Parliamentary Proceedings as affect in any degree the interests of the Indian and British Public.

Fourthly. It collects into a focus all intelligence of New Discoveries in Eastern Geography—of European Research into Asiatic Literature, History, and Mythology—of Asiatic advancement in knowledge and civilization—of every thing, in short, which tends to illustrate the character of Eastern nations.

Fifthly. It takes a review of all new Publications on Oriental subjects, and contains Original Articles on the most interesting and important questions affecting our Indian Empire.

The Conductors of the Asiatic Journal distinctly assure the Public, that, for the furtherance of the objects above detailed, every publication that issues from the Indian Press is transmitted to them, by every possible conveyance, with the greatest punctuality; and that the most efficacious means are taken to procure from every quarter the most valuable communications.

The principles and essential character of the work are best seen by reference to its whole series, but more especially its later numbers. It is entirely independent. It professes, generally, prudence and moderation; but on questions of vital interest it never shrinks from the contest. It can speak boldly on public grounds, but never descends to personality. It professes an ardent desire for the general improvement of India in knowledge and civilization. It rejoices in the prógress of Christianity, and the gradual decline of Paganism; and contemplates with eager and anxious solicitude the happy, though probably distant period, when Asia shall vie with Europe in arts, manners, cultivation, and every thing that ennobles man.

If the Conductors of the Asiatic Journal had taken pattern from others, they would have been more pompous in their present address, and more liberal in their promises; but they prefer a simple and more temperate course. They scorn superfluous noise and extravagant parade. They will always be happy to contribute their humble aid to the general diffusion of knowledge and sound principles; but certainly do not aspire to the superlative honour of immediately enlightening all mankind, and extending the blessings of civil liberty to regions that are scarcely known.

Sets of the above work from its commencement in January 1816 to December 1823, 16 vols. 8vo. half-bound, £14; or any separate number 2s. 6d. each.

LONDON:

Printed for Kingsbury, Parbury, and Allen, Booksellers to the Hon. East-India Company, Leadenhall Street,

(To whom Communications for the Editor, post paid, should be addressed),

And may be had of all Booksellers.

An ANALYSIS of the LAWS and REGULATIONS enacted by the Governor General in Council, at Fort-William, in Bengal, for the Civil Government of the British Territories under that Presidency. Vol. I. comprising General Legislative Provisions for enacting a Code of Laws and Regulations, with Rules for Civil and Criminal Justice, and the Police; also, a Concise View of the Mohammedan Criminal Law.

By J. H. Harington, Esq. folio. *2l. 2s.* boards.

ESSAYS relative to the HABITS, CHARACTER, and MORAL IMPROVEMENT of the HINDOOS. "Originally printed in the Friend of India." 8vo. *7s.* 6d. boards.

A DEFENCE of the DEITY and ATONEMENT of JESUS CHRIST, in reply to Ram Mohun Roy, of Calcutta. By Dr. Marshman, of Serampore. 8vo. 7s. boards.

An HISTORY of MUHAMMEDANISM, comprising the Life and Character of the Arabian Prophet, and succinct Accounts of the Empire founded by the Muhammedan Arms; an Inquiry into the Theology, Morality, Laws, Literature, and Usages of the Muselmans, with a view of the present extent and influence of the Muhammedan Religion. Second edition, revised and considerably augmented. By Charles Mills, Esq. 8vo. *12s.* boards.

The HISTORY of BENGAL, from the first Mohammedan Invasion to the Conquest of that Country by the English, in 1757. By Charles Stewart, Esq. 4to. reduced in price to *1l. 11s. 6d.* boards.

A NEW and IMPROVED MAP of INDIA, compiled from the latest Documents. Engraved by John Walker. On one large, sheet of double elephant, price *16s.*, or on cloth bound in a case or with rollers, *1l. 1s.*; or mounted on rollers and varnished, *1l. 4s.*

CONSIDERATIONS on the POLITICAL STATE of INDIA, embracing Observations on the Character of the Natives, on the Civil and Criminal Courts, the Administration of Justice, the State of the Land Tenures, the Condition of the Peasantry, and the Internal Police of our Eastern Dominions. By Alexander Fraser Tytler, late Assistant Judge in the Twenty-four Pergunnahs, Bengal Establishment. Second Edition, 2 vols. 8vo. *18s.* boards.

The EAST-INDIAN CALCULATOR; or, Tables for assisting computation of Batta, Interest, Commission, Rent, Wages, &c. in Indian Money; with copious Tables of the Exchanges between London, Calcutta, Madras, and Bombay, and of the relative value of Coins current in Hindostan; Tables of the Weights of India and China, with their respective proportions, &c. To which is subjoined, an account of the Monies, Weights, and Measures of India, China, Persia, Arabia, &c. collected from the best Sources and latest Authorities. By Thomas Thornton, Author of a "Compendium of the Laws and Regulations concerning the Trade with India," &c. In one large volume 8vo. *1l. 1s.* boards.

ZOOLOGICAL RESEARCHES in the Island of JAVA, &c., with Figures of the Native Quadrupeds and Birds. By Thomas Horsfield, M.D. F.L.S. Nos. 1 to 7, royal 4to. price each *1l. 1s.* No. 8, which completes the Work, will be published early in 1824.

"The present work of Dr. Horsfield's discovers several species of animals hitherto unknown to Zoologists, and which are not in the large collection at Paris or Leyden. It is formed with much care, and will be of great use in the advancement of natural sciences."—*Bulletin général et universel des annonces et des Nouvelles Scientifiques, June* 1823.

"This is a valuable work. The plates, by Mr. W. Daniell, are in his best manner, and those containing the anatomical details are superior to any hitherto published in this country. The author appears to be actuated by a sincere and zealous spirit of investigation. What he has observed he has minutely described, and those details are useful, and indeed highly valuable to the scientific.—Philosophical Magazine, *September* 1823.

A VIEW of the AGRICULTURAL, COMMERCIAL, and FINANCIAL INTERESTS of CEYLON; with an Appendix, containing some of the Principal Laws and Usages of the Candians. Also, a Table of Imports and Exports, Port Regulations, Statements of Public Revenue and Expenditure, &c. &c. &c. By ANTHONY BERTOLACCI, Esq., late Comptroller-General of Customs, and Acting Auditor-General of Civil Accounts in that Colony. With a Map of the Island, compiled at Colombo, from the latest Surveys. By CAPTAIN SCHNEIDER, Ceylon Engineer. In one large Volume, 8vo. 18*s.* boards.

An EXPOSITION of the REGULATIONS of the BRITISH GOVERNMENT with the SULTAN and STATE of PALEMBANG, and the Designs of the Netherlands Government upon that Country. With descriptive Accounts of Palembang and of the Island of Banca. By MAJOR W. H. COURT, late Resident at the Court of Palembang, and Resident and Commandant of the Island of Banca. 8vo. 8*s.* 6*d.* boards.

The TRAVELS of MARCO POLO, a *Venetian*, in the Thirteenth Century, being a description, by that early Traveller, of Remarkable Places and Things in the Eastern Parts of the World; translated from the Italian, with Notes. By WILLIAM MARSDEN, F.R.S. &c. 4to. 2*l.* 12*s.* 6*d.* boards.

INDIA DIRECTORY, or Directions for Sailing to and from the East-Indies, China, New Holland, Cape of Good Hope, Brazil, and the interjacent Ports. Compiled chiefly from Original Journals at the East-India House, and from Observations and Remarks made during twenty-one years' experience navigating in those Seas. By JAMES HORSBURGH, F.R.S. Hydrographer to the Honourable East-India Company. In 2 volumes 4to. 4*l.* 6*s.* boards.

A REGISTER of SHIPS employed in the Service of the Honourable the United East-India Company, from the Year 1706 to the present time: with an Appendix, containing a Variety of Particulars and useful Information, interesting to those concerned with the East-India Commerce. By the late C. HARDY. Revised, with considerable additions, by his Son, H. C. HARDY. Dedicated (by Permission) to the Honourable Committee of Shipping. 12mo. 15*s.* boards.

The CADET'S GUIDE to INDIA, containing Information and Advice to Young Men about to enter the Army of the Hon. East-India Company. By a LIEUTENANT of the Bengal Establishment. 12mo. 2*s.* 6*d.*

The ANVARI SOOHYLY of HUSSEIN VAIZ KASHIFY, Seventh Chapter of, with a Translation and Analysis of all the Arabic Words. By Professor STEWART, of the East-India College. 4to. 1*l.* 1*s.* half-bound.

The GULISTAN; or ROSE GARDEN. By MUSLE HUDDEEN SHAIK SADY, of Sheeraz. Translated from the Original by FRANCIS GLADWIN, Esq. A new Edition. 8vo. 10*s.* 6*d.* boards.

Also, in 8vo. 16*s.* boards, the above work in the Original Persian, printed from the Calcutta edition published by Francis Gladwin, Esq. in 1806.

A GRAMMAR of the PERSIAN LANGUAGE. By SIR WM. JONES. The Eighth Edition, with considerable Additions and Improvements. By the REV. PROFESSOR LEE, of Cambridge. 4to. 1*l.* 1*s.* boards.

A GRAMMAR of the THREE PRINCIPAL ORIENTAL LANGUAGES, HINDOOSTANEE, PERSIAN, and ARABIC, on a plan entirely new and perfectly easy; to which is added, a Set of Persian Dialogues, composed for the Author by Mirza Mohammed Saulih, of Shiraz, accompanied with an English Translation. By WILLIAM PRICE, Esq. 4to. 1*l.* 1*s.* boards.

The STRANGER'S INFALLIBLE EAST-INDIAN Guide, or Hindoostanee Multum in Parvo, as a Grammatical Compendium of the Grand, Popular, and Military Language of all India. By Dr. Gilchrist. 8vo. 15*s.* boards.

DIALOGUES, ENGLISH and HINDOOSTANEE, for promoting the Colloquial Intercourse of Europeans, on familiar subjects, with the Natives of India, immediately on their arrival in Hindoostan; including the Articles of War. By Dr. Gilchrist. 8vo. 15*s.* boards.

A NEW THEORY and PROSPECTUS of the PERSIAN VERBS, with their Hindoostanee Synonimes, in Persian and English. By Dr. Gilchrist. 4to. 15*s.* sewed.

The ROSE GARDEN of HINDOOSTAN. Translated from Shykh Saddee's Original Nursery, or Persian Goolistan of Sheeraz. By Dr. Gilchrist. 2 vols. royal 8vo. 1*l.* 10*s.* boards.

The HINDEE MORAL PRECEPTOR; or Rudimental Principles of Persian Grammar, and Hindee-Persic and English Vocabulary. By Dr. Gilchrist. 8vo. 1*l.* 10*s.* boards.

"Dr. G.'s extraordinary exertions in the cause of Oriental literature in general, and especially the native language of India, the Hindoostanee, have been long known to many distinguished characters in the literary world, and have been duly appreciated by thousands who have enjoyed the benefit of his instructions. Without the labour of this gentleman, in fact, the language of the Hindoos must have remained a constant puzzle, and must have furnished numberless occasions of embarrasment, sometimes even attended with fatal consequences to the natives as well as to Europeans in their intercourse with one another. Our author's remarks on the alphabet, contained in the first ten pages of his Hindee Moral Preceptor, evince an intimate and systematic knowledge of Oriental orthography, a subject which is well known to be possessed of difficulties of a very peculiar character.

"Various systems of Anglo-Persian orthography have been proposed, but the one which is laid down by Dr. G., in this and his other books, may perhaps with justice claim to be as perfect as can be made."—New Edinburgh Review, *No.* 9.

A GRAMMAR of the HINDUSTANI LANGUAGE. By John Shakespear, Esq., Oriental Professor at the Honourable East-India Company's Military Seminary. Second Edition, considerably enlarged and improved. 4to. 1*l.* 1*s.* boards.

A DICTIONARY, HINDUSTANI and ENGLISH. By John Shakespear, Esq. 4to. 5*l.* 15*s.* 6*d.* boards.

MUNTAKHABAT-I-HINDI; or Selections in Hindustani, with a Verbal Translation and Grammatical Analysis of some part for the use of Students of the Language. By John Shakespear, Esq. 4to. 2*l.* 2*s.* boards.

An ENGLISH and HINDOOSTANEE NAVAL DICTIONARY of TECHNICAL TERMS and SEA PHRASES, as also the various Words of Command given in working a Ship, &c.; to which is prefixed, a short Grammar of the Hindoostanee Language. By the late Capt. Thos. Roebuck. 12mo. 7*s.* boards.

A DICTIONARY of the MALAYAN LANGAUGE, in Two Parts, Malayan and English, and English and Malayan. By Wm. Marsden, F.R.S. 4to. 2*l.* 2*s.* boards.

A GRAMMAR of the MALAYAN LANGUAGE, with an Introduction and Praxis. By Wm. Marsden, F.R.S. 4to. 1*l.* 1*s.* boards.

NUMISMATA ORIENTALIA ILLUSTRATA. The Oriental Coins, Ancient and Modern, in his Collection, described and historically illustrated. By Wm. Marsden, F.R.S., &c. &c. With numerous Plates from Drawings made under his inspection. 4to. Part I. 3*l.* boards.

Works on China, &c. by DR. MORRISON.

A DICTIONARY of the CHINESE LANGUAGE, in Three Parts; forming Six Volumes Royal 4to.:
First, Chinese and English, arranged according to the Radicals;
Second, Chinese and English;
And lastly English and Chinese, arranged Alphabetically.
PART FIRST, Volume I. 2*l.* 10*s.* boards.
——————————II. 2*l.* 10*s.* boards.
——————————— III. which will complete the Work, is now printing in China, and expected to arrive in England in 1824.

PART SECOND, in 2 Volumes, being an Alphabetical CHINESE DICTIONARY, containing, in the first volume, upwards of Twelve Thousand principal Characters, with numerous compound terms and phrases under those leading Characters; appended to the same volume is a List of the Constellations and Stars, expressed in Chinese Characters, with the corresponding names as given by European Astronomers. The List of Stars was drawn up for the Author, by J. Reeves, Esq. F.R. and L.S. The second volume contains copious Indexes to assist the Student in finding Characters by the Radicals; an Alphabetical Table of English Words, referring by numbers to corresponding Chinese words in the body of the Work, and an Alphabetical Table of the Running Hand, the Seal Character, and other varieties in the Chinese mode of writing. Price, to Subscribers for the whole Dictionary, Five Guineas; to non-Subscribers, Six Guineas. Boards.

PART THIRD, English and Chinese, complete in one volume, royal 4to. 1*l.* 11*s.* 6*d.* boards.

A GRAMMAR of the CHINESE LANGUAGE. 4to. 1*l.* bds.

A VIEW of CHINA, for PHILOLOGICAL PURPOSES, containing a Sketch of Chinese Chronology, Geography, Population, Government, Religion, and Customs, with Remarkable Occurrences. The names of Emperors, Palaces, Offices of the Government, and so on, are given in the Chinese Character. 4to. 1*l.* 1*s.* boards.

Imported from Bengal.

THE CALCUTTA ANNUAL REGISTER, Vol I. for the Year 1821, to be continued Annually; dedicated to the Marquis of Hastings. Calcutta printed, 1823. One large volume 8vo. 1*l.* 1*s.* boards.

A GUIDE to the COMMERCE of BENGAL, for the Use of Merchants, Ship-Owners, Commanders, Officers, Pursers and others resorting to the Principal Ports in the East-Imdies; but particularly of those connected with the Shipping and Commerce of Calcutta; containing a view of the Shipping, and External Commerce of Bengal; in three Parts.—I. Port Rules and Regulations; II. Shipping; III. Commerce. With a copious Appendix, comprehending various Details and Statements, relative to the Shipping and Commerce of Countries connected with British India and China.

The whole compiled from authentic Sources, and containing an extensive variety of interesting Matter upon the foregoing important subjects. By JOHN PHIPPS, of the Master Attendant's Office, Calcutta. In one volume, 4to. Calcutta printed, 1823.

FLORA INDICA; or DESCRIPTIONS of INDIAN PLANTS. By the late WILLIAM ROXBURGH, M.D. F.R.S.E. &c. &c. Edited by WILLIAM CAREY, D.D. To which are added, Descriptions of Plants more recently discovered, by NATHANIEL WALLICH, M.D. F.L.S. &c. Superintendant of the Botanic Garden, Calcutta. 8vo. vol. I. 18*s.* boards.

The ANNALS of the COLLEGE of FORT WILLIAM, from the period of its Foundation, by his Excellency the Most Noble Marquis of Wellesley, K.P. on the 4th of May 1800, to the present Time. Compiled from Official Records. By the late CAPT. THOS. ROEBUCK. Royal 8vo. 1*l.* 1*s.* boards.

The KHIRUD UFROZ; originally translated into the Hindoostance Language. By MUOLUVEE HUFEEZOOD DEEN UHMUD. From the Uyar Danish. Written by the celebrated SHUEKH UBOOL FUZL, Prime Minister to the Illustrious Ukbur, Emperor of Hindoostan. By the late CAPT. THOS. ROEBUCK. 2 vols. royal 8vo. 3*l.* 3*s.* boards.

In the Press.

In One large Volume, Octavo, an improved Edition of

MILBURN'S ORIENTAL COMMERCE,

OR

THE EAST-INDIA TRADER'S COMPLETE GUIDE

CONTAINING A

GEOGRAPHICAL AND NAUTICAL DESCRIPTION OF THE MARITIME PARTS OF INDIA, CHINA, AND NEIGHBOURING COUNTRIES,

INCLUDING THE EASTERN ISLANDS,

AND AN

ACCOUNT OF THEIR TRADE, PRODUCTIONS, COINS, WEIGHTS, AND MEASURES;

Together with their Port Regulations, Rates, Charges, &c. and a Description of the Commodities imported from thence into this Country, the Laws regulating their importation, the Duties payable thereon, and a Mass of Miscellaneous Information, chiefly collected during many Years' Employment in the East-India Service, and in the course of Seven Voyages to India and China.

Originally Compiled by the late WILLIAM MILBURN, Esq., of the Hon. East-India Company's Service.

Abridged, Improved, and brought down to the present time, by THOMAS THORNTON.

*** In the present Edition of this very valuable work, which has been for some time out of Print, every particle of Information is retained (augmented by M.S. Additions of the original Author) which can be requisite for the Guidance of the Merchant and Trader; and much Original Matter occasioned by Alterations abroad, and obtained from new sources of Intelligence, will be included. The bulk of the work has been reduced by the use of a more succinct style; but chiefly by excluding the Historical and Financial disquisitions, as well as many Tables, which, although deduced from official records, are calculated rather to mislead than inform.

THE

EAST-INDIA VADE-MECUM,

BEING A

COMPLETE GUIDE

TO

GENTLEMEN PROCEEDING TO THE EAST-INDIES

IN EITHER THE

CIVIL, MILITARY, OR NAVAL SERVICE,

OR ON

OTHER PURSUITS;

Much improved from the work of the late Captain Williamson, being a condensed compilation of his and various other publications, and the result of personal observation.

By Dr. J. B. GILCHRIST.

